大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬六千零二十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙三大張 零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

向陽牌 HSIANG YANG BRAND
消咳喘
適應：
止咳化痰
平喘順氣
感冒咳嗽
支氣管炎
各處有售

天安門廣場事件說明了什麼？

人民日報社論

【新華社北京一九七六年四月十七日電】《人民日報》十八日社論：《天安門廣場事件說明了什麼？》，全文如下：

在偉大領袖毛主席為首的黨中央領導下，英雄的首都人民一舉粉碎了發生在天安門廣場的反革命政治事件。經過這場驚心動魄的鬥爭，天安門廣場更加雄偉壯麗。五星紅旗迎風招展，人民大會堂巍然屹立，人民英雄紀念碑頂天立地。舉國上下熱烈擁護黨中央兩項決議，嚴厲聲討一小撮階級敵人的反革命活動，憤怒批判鄧小平妄圖顛覆無產階級專政、復辟資本主義的罪行。人心、黨心、黨員之心，如葵花向陽，向着毛主席，向着黨中央。億萬軍民堅持繼續革命，反對復辟倒退的革命洪流，勢不可當。階級敵人膽顫心驚。受蒙蔽的少數人迅速覺悟，形勢一片大好。

在天安門廣場發生的反革命政治事件，是一個極好的反面教材，它尖銳地說明了社會主義歷史時期階級鬥爭的規律和特點。我們可以利用這個反面教材向全國人民進行一次活生生的鞏固無產階級專政、反對資本主義復辟的教育。

第一，它進一步說明資產階級就在共產黨內，黨內兩條路線的鬥爭就是無產階級同資產階級兩大對抗階級的生死鬥爭。

毛主席指出：「搞社會主義革命，不知道資產階級在哪裏，就在共產黨內，黨內走資本主義道路的當權派。走資派還在走。」如果以前有人還不理解走資派就是黨內的資產階級，是無產階級專政下繼續革命的主要對象，那麼，天安門廣場的反革命政治事件，應該使他們明白過來了。為什麼這些反革命分子把鄧小平抬出來，妄圖要他當他們的總後台？就因為鄧小平是黨內最大的不肯改悔的走資派，他是右傾翻案風的總後台，他推行的反革命的修正主義路線，集中代表了黨內外新老資產階級和沒有改造好的地、富、反、壞、右的利益。因此，資產階級和一切階級敵人都把復辟的希望寄托在鄧小平身上。回想去年夏季前後，鄧小平大刮右傾翻案風時，這些人又多麼興高采烈。反擊右傾翻案風的鬥爭開始，批判了鄧小平，這些人又為他鳴冤叫屈，以至公開搞反革命破壞活動。這就說明，反擊右傾翻案風的鬥爭擊中了資產階級的要害，觸到了一小撮階級敵人的痛處，他們必然垂死掙扎，瘋狂反撲。像鄧小平這種黨內不肯改悔的走資派，已經成為資產階級的頭面人物，成為同無產階級較量，妄圖在我國復辟資本主義的主要力量。

毛主席洞察一切。去年清華大學少數幾個人，寫誣告信，矛頭對着毛主席。毛主席立即看出背後是鄧小平，看出鄧小平正在全面地向無產階級進攻，一針見血地指出：「清華所涉及的問題不是孤立的，是當前兩條路線鬥爭的反映。」階級鬥爭的發展，完全證實了毛主席的論斷。從清華少數人的誣告信，到天安門廣場的反革命政治事件，都有深刻的政治背景和階級根源，其源蓋出於鄧小平。我們同鄧小平的鬥爭，就是這樣一場嚴重的階級鬥爭。

第二，它充分說明反革命分子確實有，而且他們的反革命活動是同黨內走資派搞復辟倒退的陰謀緊密相聯的。

天安門廣場的反革命政治事件醞謀已久。新老資產階級分子，舞文弄墨的反動文人，行兇作惡的亡命之徒，都作了充分表演。早在去年七、八、九月，他們就散布政治謠言，造了大量的反革命輿論。清明前後，又跳出來進行種種反革命破壞活動。有的四處串連，密謀上書中央，要鄧「當總理」；有的吹捧鄧小平的反革命的修正主義路線，為他張目；有的暗中策劃，為鬧事的人撐腰打氣；有的公開活動，張貼反動標語、詩詞，發表反動講演，狂噴反革命的毒汁。他們惡毒攻擊偉大領袖毛主席和黨中央領導同志，妄圖顛覆無產階級專政，復辟資本主義。他們是一夥反共、反人民、反社會主義的反革命分子。他們的矛頭所向和罪惡目的，同鄧小平是完全一致的。鄧小平是這些反革命分子的總代表。只要黨內有鄧小平這樣的走資派，社會上的牛鬼蛇神就會興風作浪，向無產階級進攻，帝、修、反就會同它們呼應。這一次，蘇修叛徒集團確實高興了一陣子，以為它所謂的「健康力量」要搞出點名堂來了，沒料到鄧小平失敗得這麼快，還沒有來得及鼓掌，就垂頭喪氣了。一切善良的人們，應該從這次事件中提高認識，擦亮自己的眼睛。

第三，它又一次說明一切反革命都是短命的，沒有什麼了不起，廣大人民群眾是要革命的，絕不會容忍他們的反革命活動。

十年前，毛主席曾明確指出：「中國如發生反共的右派政變，我斷定他們也是不得安寧的，很可能是短命的，因為代表百分之九十以上人民利益的一切革命者是不會容忍的。」這次一小撮階級敵人在天安門廣場搞反革命活動，表面上氣焰囂張，其實虛弱得很。他們的孤注一擲，正說明了他們是失敗的、垂死的、絕望的沒落階級。人民群眾對他們的倒行逆施義憤填膺，堅決要求對他們實行無產階級專政，並且拿起武器同他們展開了英勇的鬥爭。曾幾何時，這些張牙舞爪的傢伙，在人民的鐵拳之下，一觸即潰，頃刻瓦解，一個個都成了過街老鼠，人人喊打。今後，如果還有人敢重演諸如此類的事件，肯定也逃脫不了這樣的可恥下場。

毒草可以變肥料。天安門廣場的反革命政治事件是壞事，也是好事。它暴露了敵人，教育了幹部和群眾。我們一定要認真學習毛主席關於社會主義時期階級、階級矛盾和階級鬥爭的學說，提高階級鬥爭、路線鬥爭和無產階級專政下繼續革命的覺悟。對攻擊毛主席、分裂黨中央和破壞反擊右傾翻案風鬥爭、張貼反革命標語、散發反革命傳單、製造反革命政治謠言、投寄反革命匿名信、組織反革命集團的一小撮反革命分子，對打、砸、搶者，必須實行鎮壓。要相信群眾，依靠群眾，要嚴格區分和正確處理兩類不同性質的矛盾。對少數聽信謠言，上當受騙的群眾，要繼續做好思想工作，提高他們的覺悟，劃清界線，肅清流毒。

一切革命同志，讓我們牢牢掌握鬥爭大方向，團結一致，共同對敵，把批判鄧小平、反擊右傾翻案風的鬥爭推向新高潮。

東代辦昨舉行國慶招待會

葉劍英副主席等應邀出席

【據新華社北京一九七六年四月十七日電】民主柬埔寨駐中國大使館臨時代辦畢美和夫人今天晚上舉行招待會，熱烈慶祝民主柬埔寨國家獨立節一周年。

中共中央副主席、中央軍委副主席葉劍英，中共中央政治局委員、國務院副總理紀登奎，中共中央政治局委員、人大常委會副委員長吳德，應邀出席了招待會。

招待會大廳裏，懸掛着民主柬埔寨國旗和中華人民共和國國旗，洋溢着中柬兩國人民之間的革命友誼和戰鬥團結的熱烈氣氛。

畢美臨時代辦和外交部部長喬冠華先後在招待會上講話。

畢美臨時代辦介紹了柬軍民取得的偉大勝利。他說，在新階段中，柬埔寨人民和革命軍將努力加強與亞、非、拉第三世界國家和全世界愛好和平和正義的人民之間的團結。民主柬埔寨基於不結盟的原則執行自己的戰略的外交路線和政策。

他並指出，無論是在我們柬埔寨人民民族解放鬥爭的年代裏，還是在革命的新時期裏，中國共產黨、中國政府和兄弟的中國人民，提供了巨大的支援。他表示深信，柬中兩國和兩國人民之間的悠久的戰鬥團結和兄弟友誼將不斷地得到鞏固和發展。

喬冠華部長說，中柬兩國人民是親密的戰友和兄弟。共同的革命事業和革命鬥爭把我們兩國人民緊密地聯系在一起。中國人民對兄弟的柬埔寨人民，在戰爭年代和戰後保衛及建設祖國鬥爭中表現出來的自力更生、艱苦奮鬥的革命精神十分欽佩，我們為有柬埔寨人民這樣堅強的革命戰友而自豪。我們堅信，中柬兩國人民之間的深厚革命友誼必將與日俱增，萬古長青！

應邀出席招待會的還有中聯部部長耿飈，外貿部部長李強，外經部部長方毅，中國人民解放軍副總參謀長楊成武，總政治部副主任梁必業，總後勤部副部長張震，外交部副部長韓念龍，中聯部副部長申健，和政府其他部門、北京市革命委員會、對外友協的負責人[illegible]、鄭代鞏、蘇杰、于眉、王炳乾、張維民、杜力、粟秀真、解力夫、張振東、王文、賈汀、王炳南，以及中柬友好人民公社的代表。

各國駐中國的外交使節也應邀出席了招待會。

葉劍英副主席出席柬使館招待會（新華社傳真圖片）

美國會團昨來華

一行九人由東京飛北京

【路透社北京十七日電】美國國會代表團今天抵達這裏。他們表示這次訪華目的，是討論美國與中國關係對國際安全的含義。

預料代表團最少要與中國總理華國鋒舉行一次會談，假如真是這樣，他們將是華國鋒本月初出任總理以來會見的第一批美國官員。

【合眾國際社東京十七日電】自從四月七日中共中央宣佈兩項決議以來，訪問中國的第一個美國國會代表團今天乘政府專機離開東京前往北京。

該代表團團長共和黨的梅爾文．普賴斯率領了十一位議員取道上海前往北京。普賴斯是眾議院軍事委員會主席。

在東京的美國大使館說，它沒有關於普賴斯率領的代表團在中國的行程的消息。

華總理會見楊振寧

十分親切談話 喬冠華等在座

楊振寧博士拜訪了鄧穎超；對周總理的逝世表示深切的悼念。鄧穎超同楊振寧進行了親切交談，並感謝他和他所轉達的在美國的朋友們對她表示的慰問。

【新華社北京一九七六年四月十七日電】國務院總理華國鋒今天晚上會見了美國籍物理學家楊振寧博士，同他進行了十分親切的談話。參加會見的有關方面負責人和科學界人士有：喬冠華、熊向暉、吳有訓、周培源、張文裕、方曉、朱永行、岳岱衡等。

楊振寧博士於四月十五日上午拜訪了鄧穎超同志，對周恩來總理的逝世表示深切的悼念。鄧穎超同志同楊振寧博士進行了親切的交談，並感謝他和他所轉達的在美國的朋友們對她表示的慰問。

楊振寧博士是在三月二十七日來到中國的，他曾先後在廣州、上海、北京參觀訪問，探望親友，並同科技界、教育界人士進行了學術座談。他定於十八日離開北京返回美國。

廣東三千四百萬人游行

首季工業總值增長一成

從三角洲到潮汕 從粵北到西沙堅決擁護中央兩項決議

【據新華社廣州一九七六年四月十七日電】黨中央兩項決議發表後，在祖國南大門的廣東省，迅速掀起了批鄧和反擊右傾翻案風的新高潮。從珠江三角洲到潮汕平原，從粵北山區到西沙等南海諸島，整個南粵大地，廣大幹部、群眾和人民子弟兵，堅決擁護中共中央兩項決議，憤怒聲討黨內最大的不肯改悔的走資派鄧小平的反動罪行。全省連日來參加各種集會和遊行的達三千四百多萬人。這一波瀾壯闊的群眾運動，匯成一股強大的革命洪流，鼓舞着廣大革命群眾沿着毛主席的革命路線奮勇前進。

在這聲勢浩大的反擊右傾翻案風運動中，各級領導帶頭，旗幟鮮明地站在運動的前列，同廣大群眾團結在一起，戰鬥在一起。到十三日止，全省所有一百一十個縣市，一千九百五十多個公社，和絕大多數的生產大隊以及廠礦，都舉行了集會、遊行等各種活動，中央的兩項決議，在短短幾天內便家喻戶曉，深入人心。中國遠洋公司廣州分公司所屬二十多艘正航行在大西洋、太平洋、印度洋和地中海的遠洋輪船，海員們懷着無比激動的心情收聽了中央的決議，紛紛打電報回來，表示堅決擁護。從海南島等地前往西沙、中沙、南沙群島革委會所在地永興島附近海域捕魚的漁民，聽到廣播後，和守衛海島的人民解放軍戰士及民兵一起歡呼勝利，共同聲討鄧小平的反動罪行。

廣東省廣大革命群眾決心用抓革命、促生產的實際行動，發展大好形勢。今年第一季度，全省工業生產總產值比去年同期增長百分之十。在黨中央兩項決議鼓舞下，這些天以來，不少單位創造了前所未有的新成績。廣州造船廠今年第一季度生產大幅度增長，黨中央兩個決議發表後，工人們發揚自力更生精神，狠批鄧小平鼓吹的「洋奴哲學」，大家滿懷為社會主義，祖國爭光的革命豪情，趕裝自己生產的第三艘萬噸新輪，把廣州地區製造的萬匹馬力的柴油機，裝進了船艙，用沖天的幹勁回擊右傾翻案風。在廣大農村，各級幹部和廣大社員，堅持以階級鬥爭為綱，促春耕生產，戰勝了連綿陰雨，搶插早稻，生產熱氣騰騰。黨中央兩項決議發表後，全省春耕生產進度大大加快。

全國原油首季增產一成二

【據新華社北京一九七六年四月十七日英文電】在連續數年取得高產的基礎上，今年頭三個月，我國原油[illegible]又達到另一個空前高峰，總產量比去年同期增加百分之十二點七。石油提煉和石油化工生產也相當大幅度增加，勘探工作和油田建設亦同時取得新的結果。

反擊右傾翻案風鬥爭，換發起石油工人建設社會主義的積極性，使石油生產迅速發展。到三月底為止，大慶、勝利、大港和玉門油田的產量全都比一九七五年首季取得顯著增長。大慶油田頭三個月的原油產量比去年同期高出百分之十一點三，九項重要經濟指標均創下高峯紀錄，其中包括油層灌水、井下作業、機械保養、工業產值和上繳國家的利潤。

菲財長談參觀交易會印象

對發展菲中貿易具有信心

強調自力更生應是每一個發展中國家所走之路

【本報廣州專訊】以菲律賓財政貿易部長賽沙爾．比拉塔為團長的菲律賓財政經濟代表團一行，本月十五日參觀交易會後接受記者訪問時，表示對中國工農業今天所取得的成就和中國人民自力更生建設國家的精神有深刻的印象，並對今後進一步發展菲中兩國貿易關係、技術交流和人民友好的交往表示信心。

比拉塔部長說：「我很高興能參加中國出口商品交易會的開幕禮，以及看到中國所製造的各種有水平、有質量的產品，在這次旅程中，同樣使我們感動的，是中國的農業發展，我們從一個地方到另一個地方，都見到充滿幹勁的中國人民努力地工作着，種田、植林、栽果樹，而中國人在灌溉、排水和防治洪水方面也作出了出色的工作。這些都是發展中國家的發展農業的基礎。另一方面，中國也在工業上有很好的開展，機械設備、中小型企業的建設，水利發電等方面的發展很理想。在重工業方面，他們也排除了巨大的障礙，建設了很多重工業和有關設備。」

「自力更生，是中國人發展國家經濟的原則。」比拉塔部長強調，自力更生應是每一個發展中國家所應走的道路，這樣才能夠充分利用國家的資源和勞動力。從長遠觀點來看，這也是一個國家發展為強國的根本。該代表團在我國作為期十天的訪問期間，曾先後到過北京、上海和廣州，參觀過工廠、人民公社等地和遊覽名勝古跡，並與我國貿易有關人員會談。比拉塔說：「我們此行是為了增強菲中兩國政府和人民之間的了解和友誼，以及進一步發展兩國間的貿易關係。菲中兩國現時正在這些方面很好地發展着。」比拉塔談到，中國將在今年十月左右在菲律賓舉行一個中國商品展覽，表示這將會有助於兩國的貿易關係。

「索南費爾特主義」的大爭辯

本報特稿

張耀文

最近在美國出現的「索南費爾特主義」，引起了華盛頓政界的一場外交政策辯論。由於這個主義牽涉到美國當局對歐洲局勢的基本概念，因此這場辯論也引起了西歐國家的注意，後者甚至也積極地投入了爭辯。

「索南費爾特主義」的名稱，來自基辛格的蘇聯事務主要顧問赫爾穆特．索南費爾特（Helmut Sonnenfeldt）的一篇秘密講話，他本人並沒有將講話中的美國對歐政策稱之為「索南費爾特主義」，但許多人在辯論中已經如此稱呼，這個名詞因此也就不脛而走了。

發表這篇秘密講話的場合，是去年十二月中旬基辛格參加了北大西洋公約組織年會之後，繞道倫敦時所召集的美國三十一名駐歐大使會議。當時，基辛格首先談到了美國對西歐局勢的看法，特別提及華盛頓不希望西歐國家出現有共產黨參加的聯合政府。緊接着，索南費爾特向這些大使講解了怎樣從美蘇關係的角度訂定美國對東歐的政策。事後看來，索南費爾特的講話內容，並不是對基辛格講話的引伸，而只是為基辛格所提出的立場提供背景材料或政策根據。情況既是如此，那麼，「索南費爾特主義」實際也就是「基辛格主義」。

這兩篇秘密講話本來應該是不能外傳的，但是，不知道通過什麼途徑，其內容仍然傳到了美國專欄作家羅蘭．埃文斯和羅拔特．諾瓦克（這兩個人一向共為一個專欄）的耳中，並且發表出來，被認為洩露了機密。西方有不少人相信，所謂「洩露」，不過是「官式洩露」，美國國務院正是要通過報紙的刊登，把這項訊息傳達到克里姆林宮。

據說索南費爾特在講話中提到，華沙條約陣營只不過是在蘇聯軍事力量基礎上被維持住。東歐國家遲早要掙脫蘇聯給他們穿上的緊身衣（緊身衣是精神病院給精神病人穿的衣服，越掙扎便越緊），這是一個極其重要的問題。他說，蘇聯和東歐國家之間的不正常關係，對世界和平的威脅很大。因此，美國為了本身的利益，應該促進蘇聯與東歐國家之間的一種有機的關係。

索南費爾特所謂的「有機」關係何所指，並沒有明確的解釋，但是西方各報評論提出了不少看法。美《舊金山考察者報》駐巴黎記者卡普蘭在法國聽說，「索南費爾特在這次講話中說，美國應當鼓勵東歐國家不要追隨蘇聯」。英國《衛報》發表的希拉．巴克的專文則進一步解釋為，「索南費爾特不僅說，要美國承認蘇聯在東歐的霸權，而且認為，南斯拉夫不應對華盛頓有所期望，因此，它應該改善與莫斯科的關係。」

索南費爾特的秘密講話內容以及有關的解釋，使得華盛頓和西歐的政界人士為震動。許多評論者認為，基辛格和索南費爾特過於忽視、甚至於不認識歐洲的現實，以致擬訂了這樣的政策。

英國《蘇聯問題分析家》在四月八日的一篇文章中指出，雖然索南費爾特主義已導致人們對（美國）國務院不斷進行批評，但基辛格尚沒有以一種令人信服的方式，表示拒絕這種主義，迄今表示不拒絕接受的調門一直很低，好像是確認，索南費爾特的分析是國務院能夠接受的。

人們可以看到，基辛格最近談到歐洲問題，總是提到兩點：第一是美國不允許西歐國家出現有共產黨參加的聯合政府，第二是警告蘇聯不要對南斯拉夫動手，但是並沒有提到對南斯拉夫有任何實質上的支持。美國雜誌所說的「調門一直很低」，所指大概在此。

《舊金山考察者報》因此認為，「索南費爾特主義」，實質上是重申「雅爾塔協定」，不過，一九四五年前的「雅爾塔協定」，是蘇聯為了面對希特勒，在一起的美英法三國不希望它們將手伸入東歐國家，而現在則正好相反，是美國為了保存西歐，而寧願默認蘇聯對東歐的統治。也就是說，希望蘇聯不對西歐政局作干涉，而西方也不再鼓勵東歐國家反抗蘇聯。

因此，美國總統福特所宣佈的今後不再使用「緩和」一字樣來形容美蘇關係，引起了相當多的抨擊。抨擊者認為，「緩和」一字雖然不存在了，但實際推行的政策，仍然是對蘇聯進行「綏靖」。

英國《衛報》一篇文章說，「索南費爾特主義是在現實認識上出現的，這一認識便是，阻擋蘇聯擴張主義的西方國家力量是有限度的。」它反映出人們越來越擔心的事：美國已成為一頭紙老虎。

正是由於這個論點的出現，西歐國家和美國內部，最近進一步警惕起了揭穿蘇聯正在繼續人力向西歐擴張的聲音，要求美國政府對蘇聯在東歐、西歐的行動都採取對策。有一些報紙還透露，英法兩國政府曾暗暗向白宮表示不同的看法。

美國總統福特已經親自出頭，表示美國反對蘇聯將東歐劃歸其勢力範圍。索南費爾特本人也在四月十二日出席美國國會[illegible]的小組委員會，發表了一篇[illegible]講話。他說，[illegible]

[illegible]

最後值得提出的是南斯拉夫鐵托在本月初的一篇談話[illegible]

中國雨傘
花籃牌 雨傘 海鷗牌
電話：12-261121

我們為什麼堅決反擊右傾翻案風？

——記清華大學幾位工人、學員和教師的談話

中國新聞社記者

在黨中央決議傳四方，舉國上下齊歡騰的大喜日子裏，記者來到熱氣騰騰的清華園。全校廣大師生員工意氣風發，鬥志昂揚，連日來，寫大字報、集會、座談，熱烈歡呼中共中央兩項英明決議，堅決擁護華國鋒同志任中共中央第一副主席、國務院總理，憤怒聲討鄧小平妄圖顛覆無產階級專政、復辟資本主義的罪行，乘勝前進，誓把反擊右傾翻案風的鬥爭進行到底。清華園裏到處洋溢着熱烈的革命氣氛。

記者在和一些工人、工農兵學員和教師的交談中，他們還以無產階級文化大革命十年來的深刻變化，以及自己參加教育革命的體會，從不同的角度回答了一個共同的問題：「我們為什麼堅決反擊右傾翻案風？」

「實現無產階級教育革命，必須有工人階級領導。」今天，在清華大學黨委常委中，工人幹部佔百分之三十七。學校各級領導都有工人參加。他們在黨的統一領導下，帶領全校師生員工認真進行着教育革命。而在舊清華，最受走資派歧視、最沒有地位的正是廣大職工羣衆。有三十多年工齡的李萬頃師傅就是這樣一位普通的機械工人。現在，他是一個系黨的常委。早在解放前，李師傅就在北京大學工學院附屬工廠當工人，一九五二年來到清華。可是在修正主義路線統治學校的時期，他的工作只是給來工廠實習的學生進行操作表演而已。

李師傅懷着無比激動的心情對記者說：「中共中央兩項英明決議，表達了我們工人階級的心願和強烈要求。我們工人對一小撮暴徒在天安門廣場製造的反革命事件無比憤怒，對他們實行專政，好得很，真是大快人心。鄧小平這個不肯改悔的走資派妄想搞復辟倒退，我們決不答應。我們工人最懂得復辟意味着什麼？就拿舊清華來說，走資派推行的是所謂教授治校，他們說什麼全校一百零八名教授、副教授是清華的『穩定因素』，根本沒有我們工人的地位。我們甚至被污蔑為『機床上手柄的延長物』！例如在鍛工車間，為了怕鐵件上的碎片飛出來碰傷實習的師生，走資派決定做個安全罩，但那個安全罩，是把工人和汽錘罩在一起！看的人倒是安全了，但實際進行操作表演的工人的安全卻絲毫沒有保障。

「舊清華培養的學生，也不是我們工人階級所需要的有社會主義覺悟、有文化的勞動者，而是躺在人民頭上的精神貴族。有人把舊清華比作一個修正主義大染缸。學生在裏面『染得上就染，染不上就攆』。事實確是這樣。在文化大革命前的十七年中，有許多出身於工農的學生就是因為抵制修正主義，一個個被趕出了清華園。但同時，也確實有些本來很好的青年，沾染了資產階級思想，走上了歧途。有過這樣一個學生，當他的農民父親來學校探望他時，他竟因為嫌父親『土氣』而不敢在同學面前承認是這位農民的兒子，他對同學說：『這是我的老鄉！』社會主義的學校培養出這種不認勞動人民親爹娘的學生，是多麼觸目驚心啊！」

李師傅說，偉大的無產階級文化大革命和生氣勃勃的教育革命，就是同修正主義對着幹的。今天我校工農兵學員有着很高的思想境界，他們一心想着國家，想着集體，想着整個無產階級和勞動人民的解放，許多學員決心畢業後到邊疆、到農村、到最艱苦的地方去，當一個普通勞動者，為社會主義革命事業貢獻力量。

李萬頃師傅接着對記者說：「無產階級文化大革命中，偉大領袖毛主席派來了工人宣傳隊，我們產校的工人也成了學校的主人。我們深深感到自己肩上的責任更重了。我們的任務不僅僅是輔導學生來工廠進行實習，我們最根本的任務是要用無產階級的世界觀去轉變學生的思想，使他們成為無產階級革命事業的可靠接班人，使學校成為無產階級專政的工具。這場反擊右傾翻案風的鬥爭就是我們同資產階級的一次重大的較量，目前形勢大好，我們有決心在毛主席為首的黨中央領導下把這場鬥爭進行到底。」

我們見到一位名叫加永羅桑的藏族解放軍學員。他的父親是舊社會視為最卑賤的勞動者——鐵匠，母親給封建領主當奴隸。如果不是廣大藏族人民在共產黨領導下實行民主改革，獲得了翻身解放，要在全國『最高學府』的清華園裏見到這樣的藏族青年是不可想像的。」

加永羅桑憤怒控訴了鄧小平搞修正主義、復辟資本主義的罪行，他對記者說：「我進清華大學學習的權利，真是得來不易啊！『得來不易，不僅僅是同解放前相比。在解放後的十七年裏，由於教育界基本上執行了一條修正主義路線，雖然有少數工農子弟進了高等學校大門，但是走資本主義道路的當權派總是千方百計地打擊和排擠他們。工農子弟要堅持把大學讀完，還是困難重重。』加永羅桑說：「無產階級文化大革命以後，高等學校才真正向工農兵學員敞開了大門。但是，不肯改悔的走資派鄧小平對此仍然是不甘心的。他代表資產階級，要翻文化大革命的案，把我們看作眼中釘，說我們這也不行，那也不行，其目的無非是要把我們攆走。偉大領袖毛主席最關心我們，及時發動和領導了對右傾翻案風的反擊。這次中共中央又作出了兩項英明決議，我們工農兵學員堅決擁護，積極投入這場保衛無產階級文化大革命的偉大成果的運動。我們認識到，不打退這股翻案風，就會喪失在無產階級文化大革命中得來的勝利成果。」

二十三歲的加永羅桑現在是水利系三年級學生，當他談到畢業後的革命理想時，非常興奮。他說：「我們家鄉的人民和領導都期待着我們回去建設社會主義新西藏。西藏水利資源非常豐富，水利建設事業的前景十分廣闊。像山南的羊卓雍湖，過去被反動統治階級說成是『神湖』，不准開發。而現在，我們就要讓它為人民造福了。我們將很好地運用所學到的科學知識，不僅利用現有的水力，還要想辦法開源節流，使羊卓雍湖水永不枯竭。」這位工農兵學員的話，把他的學習目的、他的理想、他掌握科學知識的能力，表述得多麼好啊！它有力地駁斥了走資派把千千萬萬這樣的工農兵學員誣蔑為『不出細花的粗瓷茶碗』的謬論。

現在，清華大學和全國所有高等學校一樣，學員都是從有實踐經驗的工人、農民和解放軍戰士中選拔的。他們在學校學習三年後，再回到階級鬥爭、生產鬥爭和科學實驗第一線去。在學校期間，他們也不再像文化大革命前舊學校的學生那樣，只知閉門讀書，而是有一定的時間到工廠、農村和解放軍部隊中去，向工農兵學習，同他們一起參加生產勞動，把書本知識和勞動人民的實踐經驗結合起來。這種新的教育制度遭到不肯改悔的走資派鄧小平的瘋狂反對和破壞。但是廣大師生員工熱烈擁護這個制度。一些在文化大革命前的舊教育制度下過來的人，感觸尤其深刻。工業自動化系教師傅克謹以自身的經歷向我們作了介紹。

傅克謹是已故中國人民政治協商會議全國委員會副主席傅作義先生的女兒，清華大學電機系畢業生。記者見到她的時候，她剛參加「首都軍民堅決擁護中共中央兩項決議、慶祝粉碎反革命逆流勝利大會」回來，激動的心情還未平靜下來。她對記者說，這個大會開得很好，大長了無產階級的鬥志，大滅了資產階級的反革命氣焰，我自己也受到深刻的教育，翻案就是不得人心。七日晚，我們一遍又一遍的收聽關於中共中央兩項決議的廣播，夜深了，我們還集會遊行，全校一片歡騰。幾天來，我和學員一起寫大字報，批判鄧小平妄圖復辟資本主義的罪行。她說：「我就是清華大學電機系的畢業生，對修正主義路線的毒害和教育革命取得的成果是有體會的。拿學習目的說，我們過去就是為了學點書本知識，抱着為個人成名成家的思想上大學的。今天，我教的那個班的學員中，有公社黨委書記、有勞動模範、有在農村插隊十年的知識青年，他們都是帶着『我上大學為人民』的明確目的進入清華的。過去我們一進清華，都一頭扎在書本裏，每天清早就到圖書館去佔座位，同學之間不大說話，生怕耽誤了自己的學習。而今天，廣大工農兵學員的滾滾口號是：『不讓一個階級兄弟掉隊！』大家互幫互學，同學之間、師生之間都是一種革命同志的關係。」

傅克謹說：「在舊清華，脫離實際的狀況十分驚人。我們在五年期間，只到農村去過十天，到工廠實習了兩個月。我這個電機電器專業的學生，直到三年級還沒有見過真的電機。有一次我在農村，村裏豆腐房的一部小電機突然壞了，我都不會修。這哪裏談得上什麼有真才實學。經過教育革命，現在我們不再用死摳書本的辦法教學生了。我們結合典型產品的設計和生產進行教學，實行半工半讀，使學生在設計和生產的全過程中，既懂得實踐，又掌握理論。大多數課程是討論式的，不但教師講課，工人也講，學員也講。這種方式教學的結果，學員對知識掌握更加全面而牢固，大大提高了他們分析問題和解決問題的能力。我們系的一年級學生就曾通過半工半讀製成了『三相逆變器』。這是一種比較複雜的電機裝置，有專業知識的人都認為，一年級學生就能參與這種產品的設計和生產，是很有水平的。十七年修正主義教育路線影響下的教學質量到底怎樣？它和今天的教學質量相比是高了還是低了？是像不肯改悔的走資派鄧小平說的『今不如昔』，還是今勝於昔？不是很清楚嗎？——所有這一切，都是文化大革命和教育革命的可喜成果，而鄧小平所要否定的，就不僅是這些成果，而且要否定我們堅持毛主席指引的光輝道路。廣大工農兵學員當然決不答應。我們教師也決不同意走回頭路，不能讓今天的青年再受我們那時受過的毒害。」

（中國新聞社北京四月十七日電）

我財政部副部長會見菲財經代表團

菲律賓財政經濟代表團團長、菲律賓財政部長塞沙爾·比拉塔等參觀交易會時受到我國財政部副部長、中國人民銀行行長陳希愈等歡迎。（本報記者攝）

黎巴嫩總統同意修憲下台

兩派商討停火已漸露曙光

雙方均表示大馬士革和平倡議可接受

進入黎境的敍利亞六千軍隊開始撤退

【美聯社黎巴嫩．貝魯特十七日電】黎巴嫩總理什德．卡拉米宣佈，黎巴嫩的天主教總統弗朗吉亞於星期六簽署了修改憲法的法律，允許提早選舉，選出新總統。

目前正是黎巴嫩一年內戰中的第三十五次停火，這次停火顯然是敍利亞和巴勒斯坦游擊隊發起的，弗朗吉亞就在這個時候簽署修改憲法的法律，這次簽署等於是他的辭職。

卡拉米說，弗朗吉亞把這項修改法律送交給議會議長卡邁勒．阿薩德，他將組織新的議會選舉。一週前議會通過了修改憲法。

貝魯特電台廣播簽署的消息後，出現了自動武器和迫擊砲的火網，相信這是穆斯林槍手們的慶祝行動。

弗朗吉亞的辭職是穆斯林左派力量在宗派鬥爭中的主要要求。這位天主教總統是右翼集團的強硬路線首領。

警方說，像在過去幾天中的交戰和爆炸，今天早晨已經消失，只有零星射擊和偶然一次的迫擊砲爆炸。

【合衆國際社貝魯特十七日電】黎巴嫩各敵對派別今天謹慎地歡迎大馬士革和平倡議。這項倡議是由敍利亞總統阿薩德與巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法特共同達成。這裏的報紙說，倡議內容包括一項秘密條款，要求敍利亞六千名軍隊撤出黎巴嫩。

參加過上次停火談判的兩名敍利亞陸軍軍官——阿里．馬登納上校和穆罕默德．基雷利上校，今天稍後抵達這裏，恢復組織敍利亞——巴勒斯坦——黎巴嫩委員會，監督黎巴嫩停火。

黎巴嫩左翼領袖卡邁勒．瓊卜拉特說，三方委員會將擴大到包括黎巴嫩右翼和左翼的代表，以及採取建設性行動，執行大馬士革和平倡議。

當地報紙說，這項倡議包括數點秘密條款，其中包括要求本月初進駐黎巴嫩和敍利亞邊界的敍利亞軍隊撤走。

黎巴嫩《軍旗報》和《解放者報》說，敍利亞軍隊將會在四十八小時內開始撤退。另一家報紙《純潔報》說，敍利亞軍事進駐黎巴嫩的問題，再不成問題了，因為大馬士革希望黎巴嫩在沒有外來干涉的情況下，選出新總統。

據當地的報紙透露，其他秘密的條款包括：成立一支巴勒斯坦——黎巴嫩阻遏部隊，監督停火，繼續讓巴勒斯坦解放組織軍隊駐在黎巴嫩，組織一個全國圓桌會議，擬出所需要的政治和社會改革，結束黎巴嫩的左翼領袖與親敍利亞組織的罵戰。

瓊卜拉特準備於今天稍後主持一次左翼黨派會議。政界人士說，會議後便作出支持停火的宣佈。他昨天說，敍利亞表示出對黎巴嫩局勢的理解，與阿拉法特的會談具有積極性。

黎巴嫩右翼長槍黨發言人，表示歡迎敍利亞倡議和恢復[illegible]事務員會，「因為他認為這是解決黎巴嫩局勢的最佳辦法」。

【法新社貝魯特十七日電】這裏一名黎巴嫩左翼人士說，本月初進入黎巴嫩中部（貝魯特東部）的敍利亞軍隊，今天開始撤退。

東國歡慶獨立周年

喬森潘講政經發展

解放一年來局勢穩定進步迅速

最近乾旱稻米仍獲創紀錄收成

【路透社曼谷十七日電】柬埔寨今天慶祝獨立一週年。——主要的慶祝儀式是昨天在金邊舉行的羣衆大會。會上，民主柬埔寨主席喬森潘悼念在五年柬埔寨戰爭中犧牲的百萬烈士。

同時，喬森潘強烈譴責美國在柬埔寨戰爭之前和期間的角色，譴責美國當時支持朗諾傀儡政府，並且譴責美國今天散布反對新柬埔寨政府的宣傳。喬森潘上週由柬埔寨人民代表大會選舉為國家主席。

這裏收聽到金邊電台廣播的喬森潘講話中，稱美國在柬埔寨解放軍解放首都之前五天，即去年四月十二日撤出金邊，是美國二百年歷史中最羞恥和空前的失敗。

喬森潘說，自柬埔寨解放力量取得政權以來，柬埔寨在一年內進步迅速，尤其是生產更多糧食的努力方面。柬埔寨在最近的乾旱季節中，獲得創紀錄的稻米收成。

柬埔寨最近舉行的人民代表大會，任命國家主席團和組織新政府，都是柬埔寨政治和經濟局勢穩定的產物。

喬森潘在長篇講話中，感謝友好國家和人民，包括愛好和平及正義的美國人民的支持。喬森潘的講話受到熱烈的鼓掌和歡呼。

喬森潘答應「與世界革命組織、所有遠近的友好國家，進一步加強和擴大團結和友誼」。

接替西哈努克親王出任國家主席的喬森潘，呼籲所有柬埔寨人民協助盡快地建設柬埔寨。他預測柬埔寨具有光輝燦爛的前景。

中國和越南的國家領導人，分別打電報給金邊，祝賀柬埔寨獨立一週年，泰國前總理克立·巴莫也打電報給柬埔寨新總理波爾布特，祝賀他獲得柬埔寨人民議會的任命。

台灣捕獲銀行劫匪

原來是名現役警察

他叫陳正雄因賭博債台高築而冒險

【合衆國際社台北十七日電】警方已拘捕了台灣二十七年來第一宗械劫銀行案的一名疑犯。此案於一個月前由一名持槍者單人匹馬在台北市的東區進行。

台北警署昨天發表簡短消息，說疑犯名陳正雄，三十四歲，彰化縣人，他於昨天被移交警備司令部檢控，但沒有提及他的職業。

陳正雄是台北大安區警察，涉嫌於三月十九日光天化日下，打劫華南銀行中崙分行的槍手。

消息說，警方根據線報於劫案發生後五天將陳拘捕，同時在他的辦公室夾萬內發現了行劫槍械、公事包和現款六十九萬元。警方延至昨天才宣佈把他拘捕。

消息說，陳正雄因賭博而致債台高築，才去打劫。

今天的報紙詳細介紹陳正雄的賭博習慣，但沒有指明他是警察。

美國對付豬型流感

公務員將接受防疫

試驗如有結果將向全國施行

【美聯社華盛頓十七日電】下周，數以百計的美國政府公務員將會接受首次防疫注射，這是使美國人口大規模獲得免疫的第一步。

美國政府今天宣布，四家藥品公司已送來二萬四千瓶三種份量的疫苗。志願者將會接受注射和檢查，以確定哪種份量是防禦流感的最佳保護，而又最少副作用。

政府公報說，這種疫苗是從豬性過濾性病原體中提取製成的，一經注射便不會染上流感。試驗目的是，看看接受疫苗注射後的副作用，例如手臂發疼、發熱或過敏反應等。

稍後試驗將會擴展至全國的其他角落。到六月初收集有關

希總統向土建議

簽互不侵犯條約

希總理定於六月赴美訪問

【法新社雅典十七日電】希臘總統卡拉曼利斯今天建議與土耳其簽署一項互不侵犯條約，以和平方法解決希、土之間的分歧。

卡拉曼利斯說，希臘準備與土耳其簽署一項協定，結束有害於兩國人民的軍備競賽。

卡拉曼利斯在希臘議會發表講話時，提出上述建議。他在講話中，還為最近希臘與美國簽署的協議辯護。希－美協定使美國能在希臘維持四個軍事基地。

他把希－美協定稱為「國家的成就」，並呼籲希臘人民「冷靜和現實」。

卡拉曼利斯強調美國對維持愛琴海的和平，作出了政治和道義承諾。同時，他特別提及美國的建議，施加美國的影響力來使塞浦路斯問題獲得公正的解決。

【法新社雅典十七日電】希臘《每日新聞》今天報道，希臘總理卡拉曼利斯將於六月十六日對美國進行正式訪問。

該報說，上星期四，美國總統福特與希臘外長比茲奧斯會晤時邀請希臘總理到美國訪問。

近日暴力事件大增

意大利政局動盪

選舉戰即將展開

天主教民主黨全力對抗意共

【合衆國際社羅馬十七日電】天主教民主黨主席范范尼要求該黨全體黨員，立即開始準備一場選舉戰，以對抗不斷增加勢力的意共。

【路透社羅馬十七日電】由於縱火分子向工業目標展開襲擊浪潮，人們今天更加感到憂慮，擔心前所未有的暴力事件，可能擾亂意大利即將進行的選舉運動。

上月，縱火分子放火燃燒附近十家工廠和倉庫。

最新的縱火事件，發生於昨天晚上，龐大的快意汽車公司一家工廠燃燒起來，這是都靈工廠一個月內第四次遭到襲擊。

雖然迄今尚未宣布舉行選舉，但人們今天普遍懷疑，天主教民主黨和共產黨避免在六月投票的最後一分鐘企圖有沒有任何成功的希望。

泰四黨簽署聲明

決組織聯合政府

【法新社曼谷十七日電】泰國四個主要政黨今天簽署一份聯合聲明，表示他們已決定組成一個聯合政府。

公報是在國會大選裏由民主黨、泰國黨、社會正義黨和國家社會黨的領袖共同簽字。四黨在兩周前的大選中，共佔去國會二百七十九個席位中的二百零六席。

四個政黨在公報中保證「解決國內的基本問題，如貧困、貪污和維護法律與秩序、國家安全和主權。」

公報說，在衆議院中贏得一百四十四席的民主黨領袖社尼將成為「聯合政府中的核心，掌管四黨的政策，成為管理全國的指導綫。」

民主黨副領袖披差．叻運寶在公報發表後對記者說，四黨已完成內閣構成的談判，預料在下周四或周五宣佈。

議員們定星期一召開首次工作會議，選舉議長。

據披差說，星期二將提名總理，隨後呈交國王批准。

身為國會中最大政黨領袖的社尼預料將被提名為總理。

新總理在獲得國王批准後，將會於稍後宣布他的內閣名單。

美國兩位參議員 昨天抵緬甸訪問

【法新社仰光十七日電】兩位美國參議員今天乘飛機到達這裏，將在緬甸進行四天訪問。他們在這裏期間，將與緬甸議員和社會團體舉行會談。

參議員是：國會外交委員會成員、紐約州共和黨參議員杰．賈維茨和科羅拉多州民主黨參議員弗洛伊德．哈斯凱爾。

縱橫談

意大利政局醞釀新變化

最近，美國國務卿基辛格一再談到意大利政治局勢，對於意共可能參加意大利政府的趨勢，不斷提出警告。

基辛格作出這樣的表現，已經不是第一次了。據說，在兩年前意大利政局發生危險時，基辛格曾經乘着到羅馬開會的機會，親自施加壓力。

意大利局勢的發展，關係着美蘇在歐洲的爭奪，北大西洋的團結，地中海的安全，南歐一線的穩定，都與這局勢有關。

現在的意大利內閣，是自戰後以來的第三十八任內閣。三十一年的時間而有三十八屆內閣，說明了意大利政局一直不穩。

現在的執政黨是天主教民主黨，總理是莫羅。但是，它並不是該黨的最高人物。

天主教民主黨的書記名叫扎卡尼尼，有人稱之為自由派，有人稱之為左翼人士。扎卡尼尼最近提出，由於意共在最近地方選舉中佔有上風，不如邀請意共入閣。這件事在天主教民主黨中引起了相當大的爭論，有人贊成，有人反對。這個黨的主席原來是曾任意大利總理多年的范范尼，兩年前，他因天主教民主黨在議會選舉中失敗而引咎辭職。

本月十四日，該黨在路線的大辯論中選舉全國委員會主席，東山復出的范范尼高票當選此職。一般人認為，范范尼將對扎卡尼尼有所約束，繼續排斥意共入閣之舉。

然而，由於意大利經濟不穩，里拉狂跌，再加上天主教民主黨根據教廷指示拒絕開放墮胎限制，這兩項經濟、社會問題，注定了莫羅內閣的脆弱性。

社會黨過去是支持天主教民主黨的，但對於第三十八屆的莫羅政府改變了態度，該黨在六大前要求解散議會，在今年八月份提前選舉。（選舉本來應在明年舉行）

天主教民主黨目前還在拖延，它既不願接納意共入閣，也不願提前選舉，只是表示，希望與意共進行會商。

有人估計，如果六月大選，則意共和社會黨可能變成聯合執政黨，執政多年的天主教民主黨則要成為少數黨，這將是三十年來的第一次。

這一個政治局面的出現，與美國所希望的西歐穩定局面將大相逕庭。但這個局面是否能夠避免，還無人可以斷言。

美發生驚人姦殺案

一女童被刺卅三刀

日人去年喝酒量可盛滿二十一幢卅六層高大廈

國際瑣聞

▲得克薩斯州奧斯丁消息：一名十二歲女童慘遭姦殺，身上被刺了三十三刀。她的父親杰西．利巴斯說，我家有六十個成員在奧斯丁，葬禮完畢後，我們將分散全市各地，找尋兇手下落。

死者尤迪莉婭，於星期一晚要求母親讓她獨自外出，到附近商店買汽水，便一直沒有返家。星期三晚被發現陳屍於屋旁空地上。

利巴斯說：「假如警方不採取行動，我們自己去偵查，為了使女兒沉冤得雪，即使找自己坐電椅，我也在所不計。」

▲東京消息：日本人一九七五年喝下的酒，可用來盛滿二十一幢三十六層高的摩天大廈，而先一年則是十一幢。這一生動統計數字，由國家稅務局提出。它還披露，日本人每人一年比英國人飲多一瓶威士忌，三瓶葡萄酒和一瓶杜松子酒。日本人飲得最多的是啤酒，其次是日本米酒，第三是威士忌。

▲英國紐卡斯爾消息：一位大學音樂講師的妻子於上星期三生下的一胎六嬰，星期六又死去第四個嬰兒。紐卡斯爾瑪麗公主產科醫院發言人說，剩下的兩名嬰兒的健康情況令人非常擔心。

▲馬尼拉消息：政府廣播說，馬尼拉郊區星期六發生兩輛巴士相撞事件，巴士裏全是度復活節假期的遊客。這次車禍至少有五人喪生，另六十四人受傷。

▲日本鳥羽消息：科學家說，一條黑鯨魚仔星期六已經游泳，並且吃牠母親的奶。相信這是第一條在水族館裏出世的鯨魚。

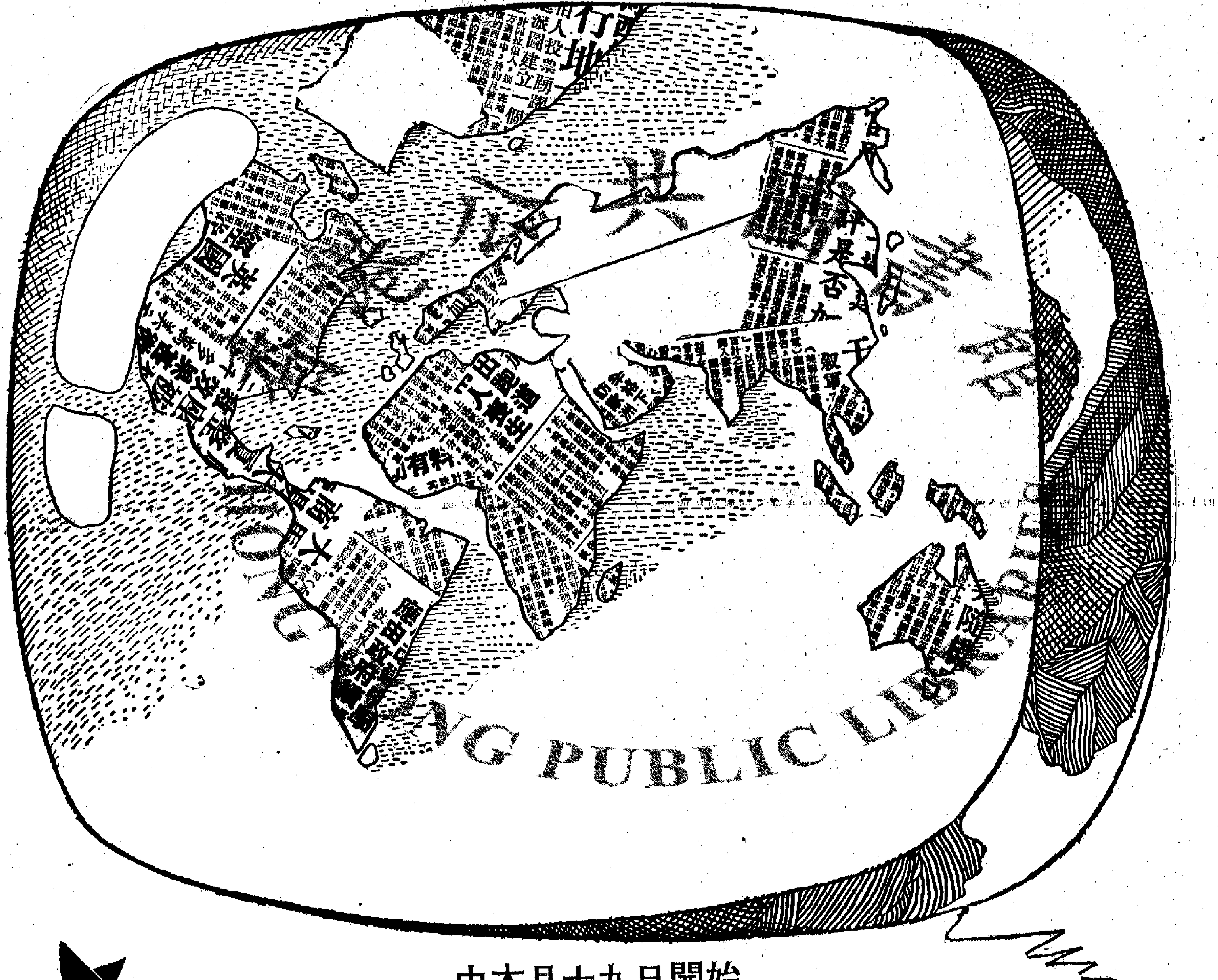
他們說，這條小鯨魚長約三呎，體重十五磅，膚色為深灰色。這條小鯨魚於星期五午夜後不久誕生，當牠誕生時，科學家們在一旁小心地照料，紀錄了牠的母親九十分鐘的分娩過程。

這條母鯨是於三年前在日本海岸附近捕獲的。科學家們說，這條身長十呎長的哺乳動物平常的體重是一百三十五磅，但是在牠懷孕的一年中，體重是一百七十五磅。

一胎六嬰四個夭折

鯨魚分娩誕下小鯨

無綫清晨新聞報導
創亞洲新聞報導新紀元



由本月十九日開始
本港居民每天清晨安坐家中扭開無綫電視翡翠台或明珠台
即可知最新發生世界大事及本港新聞.

人造衛星轉播世界新聞

每天清晨人造衛星轉播由世界最大新聞彙集機構衛視新聞社(Visnews)供給最快最齊世界新聞、衛視新聞社彙齊英國廣播公司(BBC)、美國國家廣播公司(NBC)及歐洲電視廣播聯會(EBU)世界各地新聞.

第一時間報導本港新聞

每天清晨本港新聞報導迅速報導最新消息及突發事件

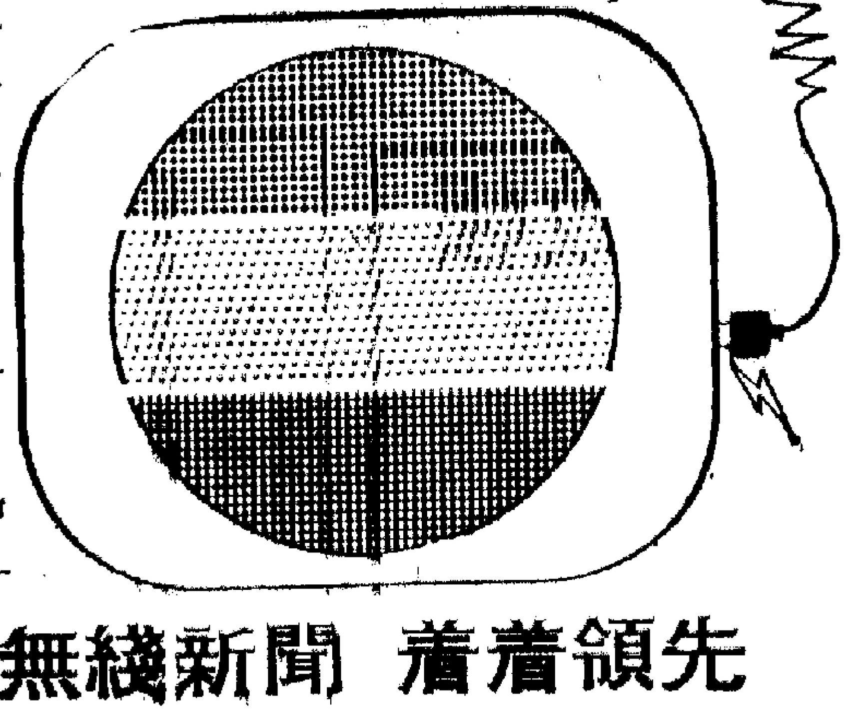
第一時間報導天氣概況

每天清晨天氣報告報導過去十二小時天氣概況及即日天氣預測.

第一時間報導世界金融股市行情

每天清晨世界經濟報導詳盡報導世界金融股市行情及各地財經動向.

	翡翠台	明珠台
上午七時正	•卡通片 •三傻趣史	
上午七時半	•清晨新聞報導 •清晨天氣報告 •世界經濟報導 ——世界主要金融股市行情 •三傻趣史	
上午八時正	•清晨新聞報導 •清晨天氣報告 •世界經濟報導 ——世界主要金融股市行情 •三傻趣史	•清晨新聞報導 •清晨天氣報告 •世界經濟報導 ——世界主要金融股市行情
上午八時半	•清晨新聞報導 •清晨天氣報告 •世界經濟報導 ——世界主要金融股市行情	



無綫新聞 着着領先

交易會宴港澳工商界知名人士

林李明談祖國奪取新勝利的革命景象

湯秉達何賢霍英東鍾榮光等應邀參加

柴樹藩羅範羣紅線女及郭棣活等出席

【本報廣州十六日訊】中國出口商品交易會今天晚上在北園酒家宴請參加交易會的香港、澳門中華總商會負責人和港澳各界知名人士，賓主雙方在席間進行了親切的交談，氣氛熱烈。

廣東省革委會副主任、交易會主任林李明致祝酒詞說：「當前，我們國內外形勢一片大好。偉大領袖毛主席親自發動和領導的反擊右傾翻案風鬥爭正在勝利開展。全國人民認認真真地學習毛主席的重要指示，牢牢掌握鬥爭大方向，集中火力批判黨內不肯改悔的走資派鄧小平的『三項指示為綱』的修正主義綱領，批判他的反革命修正主義路線，批判他翻文化大革命案、算文化大革命賬、妄圖顛覆無產階級專政、復辟資本主義的罪行。四月五日粉碎了一小撮階級敵人在天安門廣場製造的反革命政治事件；四月七日毛主席、黨中央作出任命華國鋒同志為第一副主席、國務院總理和撤銷鄧小平黨內外一切職務的兩項英明決策，全國人民堅決擁護，並以實際行動，誓死保衛毛主席，保衛黨中央，保衛毛主席的革命路線，保衛無產階級文化大革命的偉大成果，出現了一派熱氣騰騰、奪取新勝利的革命景象，決心把這場偉大鬥爭進行到底，奪取更大的勝利。」

他說：「這場反擊右傾翻案風的鬥爭，是無產階級文化大革命的繼續和深入，是一場嚴重的階級鬥爭，關係到我們黨和國家前途、命運的大事。右傾翻案風看起來是一件壞事，但它的出現也教育了廣大幹部和羣衆，從這個意義上說，它也是一件大好事。通過這場鬥爭，馬列主義、毛澤東思想將更加深入人心，大大提高廣大幹部、羣衆的階級鬥爭、路線鬥爭和繼續革命的覺悟，提高貫徹執行毛主席革命路線的自覺性，促進社會主義革命和社會主義建設的發展，進一步鞏固無產階級專政，使我們社會主義祖國不會變修，不斷沿着毛主席指引的道路奔向共產主義。」

席間賓主頻頻為偉大領袖毛主席的健康長壽、為偉大社會主義祖國的繁榮昌盛、為港澳同胞的愛國大團結、為本屆交易會的圓滿成功乾杯。

出席宴會的有林李明、柴樹藩、賈石、羅範羣、鄭少康、譚桂明、孫伽俐、鄭健廉、郭棣活、梁尚立、刁紹芬、周寶芬、李儀等；應邀出席的港澳各界知名人士有：湯秉達夫婦、何賢夫婦、霍英東夫婦、鍾榮光、葉若林夫婦、鄧典初夫婦、馬萬祺夫婦、崔德祺夫婦、顏同珍夫婦、倪少強夫婦、張中畊夫婦、關能基、黃錫禧、沈清潭、高振東夫婦、鄺焜、高卓雄夫人、陶開裕夫婦等。

交易會主任林李明在宴會上致祝酒詞

「邊個冇陰功 害死我個孫」

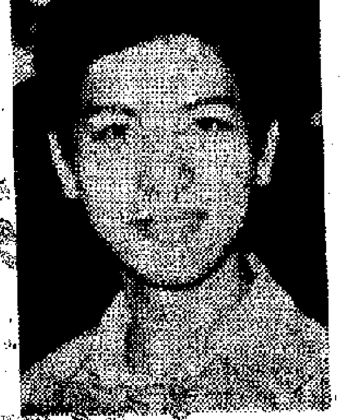
學生趙志豪被樓上擲下的玻璃花樽擊中，重傷不治。他的祖母及姊姊談起此宗慘劇，促警方盡快緝拿兇徒歸案。

專訪

趙志豪本月十四日的下午往牛頭角新區聖包斯高小學交回一間書院的報名表時，被人從第五座樓上扔下的一個玻璃瓶擊傷，延至昨日凌晨一時廿五分終告不治，成為本年第卅四宗兇殺案的無辜犧牲者。

趙志豪現年十八歲，就讀於土瓜灣馬頭角道崇新書院的中三班，家中有祖母、父母及三姊（其中兩姊已出嫁）。他排行最小，父親及母親均在青山道麗生織造廠工作。

「唉！邊個咁冇陰功，害死我個孫吖……！」趙志豪的祖母說到這裏，一滴滴的淚珠奪眶而出，沾濕了衣襟、手帕。



重傷不治的學生趙志豪

志豪的姊姊噙着眼淚，抽泣着向記者講述弟弟的生前。她說：「志豪是一個很生性的孩子，生活正派，衣着樸素，平時除了偶然與同學到郊外旅行照相之外，都在家中讀書，晚上還經常預早將飯菜煮好，待我及父母放工回來後一起吃飯。志豪由於讀書非常用功，所以每逢考試都在前十名內……。」停了一會後，她繼續說，「十四日那天，志豪開始放假，早上，與媽媽一起到人事登記署換取成人身份證，之後，對媽媽說要到牛頭角交一張報名紙。他於是就單獨一個人去，媽媽則到工廠上班。怎料當晚六點我放工回家後，就接獲醫院的電話。我立即趕往醫院，但志豪已經昏迷在手術室裏，想不到……志豪他……昏迷了兩日後……終於……。」說到這裏，志豪姐姐已經沒法再說下去了。

一片愁雲慘霧充斥着整個房子，因為志豪的不幸事件，他的一家人已經三天沒有上班了。連日來，不少鄰居及親友到趙家，探望及安慰志豪的家人。他們都為志豪的不幸而感到惋惜，並促警方盡快緝拿兇徒歸案，替志豪昭雪沉冤。

由於假期關係，趙家要在本月二十日才能認領志豪的遺體。

本報記者 維廉

隨夫參加旅行團由馬來西亞來港

少婦陳屍銅鑼灣一後巷

其夫在現場附近被捕正協助警方調查

警方已列為今年來第三十五宗兇殺案

【本報訊】一名馬來西亞籍少婦，與丈夫隨旅行團來港旅行，昨晨二時，被發現陳屍於銅鑼灣警署後巷，頭部重傷。她的丈夫在現場附近被帶返警署，協助警方調查。警方已將該案列為今年來第卅五宗兇殺案處理。

死者黎蓮好，廿四歲，原籍福建。她的丈夫林德川，卅一歲，原籍廣東。兩夫婦結婚一個多月。據旅行團的人員說，林德川的父親在馬來西亞巴生港經營樹膠生意，家境富裕。一九七一年他前往台灣桃園一間農科學校讀書，一年多後，因患神經病入台北一間醫院治療，出院後即輟學返回馬來西亞，協助其父做生意。今年三月間，因林德川是長子，奉父母之命，與怡保埠的黎蓮好結婚。本月四日，兩夫婦參加一個旅行團來本港旅行。這個旅行團全部團員共三十六人，每人付出叻幣一千五百元。

旅行團於四日上午自吉隆坡乘飛機出發，中午抵港，入住九龍彌敦道新樂酒店，次日往澳門一遊，六日返港，再赴台灣旅遊，至前（十六）日中午回港，住宿九龍柯士甸道樂斯酒店。

全體團員分配房間後，旅行團姓何的領隊，以身體不適，宣佈自由活動，並決定全體團員於昨日下午返回吉隆坡。

前日下午一時半，林德川、黎蓮好夫婦對同行的旅行團團員說，他倆要外出，吃晚飯時不要等候，可是一去不歸。到了昨晨四時許，警方人員到樂斯酒店向旅行團人員查詢有關林德川、黎蓮好兩人的資料時，各人始知黎蓮好慘死。

死者黎蓮好及其丈夫

林黎結婚僅一個月

旅行團團員稱他們在旅途中狀甚親暱

現場附近有人曾見兩男女吵架

這個旅行團已於昨日下午五時乘飛機離港，返回吉隆坡。旅行團團員在啓德機場說，他們出發時，全體團員共三十六人，現在回去只得三十四人，甚為難過。他們本與林德川、黎蓮好不相識，參加旅行團後，和他們有說有笑。林黎兩人結婚不久，這次外出可稱蜜月旅行，料不到途中出慘事。他倆平時對人不錯，在旅途中或在酒店內，狀甚親暱，每到一處都購買紀念品，並替同行團員拍了許多照片。

這宗案件發生在銅鑼灣水星街及木星街之間的後巷，貼近銅鑼灣警署。這條後巷，白天有小販擺檔，行人擠擁，但入夜後便非常靜寂。巷內有一間聯合理髮檔，晚上卻無人留宿，有些木屋亦無人居住，只存放雜物，路邊堆着柴頭。但巷口另一端有一檔雲吞麵，營業至凌晨一時許。昨晨二時，當兩名軍裝警員巡至木星街街市，見有一名形跡可疑的男子，從後巷匆匆走出，於是喝令他停步檢查。但對方不予理會，拔足奔逃。兩名警員追截，一人纏着那男子，一人跑回警署報告。不久，六、七名警員抵達，將該男子制服。

當時，警員因懷疑被捉的男子是一名爆竊匪徒，乃在該處進行搜查，豈知在與銅鑼灣警署相連的小巷發現一名女子倒在地上，滿身鮮血。救傷車到場，將她送往醫院時，證實已死。死者穿紅色外套、恤衫及青色牛仔褲，身材瘦弱。警方醫官發現她頸部曾被揑，頭部重傷。警員在現場發現死者遺下的一個咖啡色手袋內，有一張馬來西亞護照，另有兩張某戲院前晚尾場電影票，但未尋獲兇器。

至此死者被證實是黎蓮好，被捕男子為死者之夫。他被捕時，神智不清，曾企圖撞牆及咬舌頭，口唇腫脹，面部有傷痕，衣服染有血漬。

傳黎蓮好有一表兄在本港某銀行工作，前晚深夜，她與丈夫曾往訪。她的表兄可能住在銅鑼灣區。昨晨零時許，有人見到兩男女在命案現場的橫巷口吵架，聲浪越來越大。兩人可能是用馬來語吵架，別人聽不懂，沒有理會。直至凌晨一時許，才失去兩人的蹤跡。再過一個鐘頭這條橫巷即發生此宗命案。

死者黎蓮好隨丈夫參加的旅行團，其他團員昨天離港返回吉隆坡，在啟德機場談起黎蓮好之死時，均黯然神傷。

率領財經代表團訪華後

菲財政部長抵港

新華分社及中國銀行負責人往迎接

【本報訊】由菲律賓財政部長費沙爾・比拉塔率領的菲律賓財政經濟代表團，在中國進行了十日的友好訪問後，昨日由廣州抵達香港。

新華通訊社香港分社副社長李菊生、副總編輯潘德聲，中國銀行香港分行代經理章曦到紅磡火車站迎接。

該代表團將於今日乘飛機回菲律賓。

旺角一樓宇有腐屍

婦人死在椅子上

紅磡一婦昨夜死在家中

【本報訊】旺角花園街一號J二樓發現一具發臭女屍，後證實死者是患病而終。

死者為黎月明，本來與丈夫（姓李）同住，其夫於年前去了澳洲定居。李離港前曾收徒教授功夫。

死者近來出租一房，房客月前遷走。死者年約五十三歲，據稱患有心臟病。街坊最後一次見過她是在上星期二。昨日下午七時許，附近街坊發覺有一陣陣臭味自屋內傳出，乃報警。警方人員到場破門而入，發現黎坐在一張椅子上，已經死去，估計已死四至五日，可能是心臟病發而死。

【本報訊】一名病婦昨晚深夜被人發覺在寓所內死去。

死者與丈夫同住紅磡崇潔街三十六號崇禮樓A座十一樓。死者近日經常患病，其夫很少回家。昨晚十二時許，上址包租人接到找死者的電話，於是拍死者房門，但久無人應，後來破門而入，發覺一婦人死在房內。

天氣 潮水

今天預測

風向：和緩西南風，稍後逐漸轉吹東北風。

天色：大致密雲，下午間中有陽光，並預料有幾陣局部地區性驟雨。

氣溫：最高約二十九度。

高潮：下午十二時廿四分

低潮：上午六時零一分 下午七時三八分

昨天紀錄

氣溫：最高二十七點六度 最低二十五度

陽光：一點六小時

雨量：無

兩匪徒劫辦館

五男子遇劫抗賊被斬傷

【本報訊】昨日下午八時許，美孚新邨第五期三號地下一間辦館被劫，損失一千四百多元。

被劫的是成發隆辦館，老闆姓呂。當時舖內有三名職工。兩匪持西瓜刀闖入，威脅四人，隨在收銀機處劫走一千四百多元，逃走時乘AL一×三號藍色私家車而去。

昨日凌晨，有五名男子分別遇劫，抗拒時均遭匪徒斬傷。首宗發生在凌晨四時十分，男子趙炳強（二十一歲）、劉達祥（十九歲）及余兆恩（十八歲）聯同另外一人返家時，在摩羅廟上街突然從路旁閃出四名均持有西瓜刀的匪徒。趙等三人見來人不懷好意，正擬逃跑，但已被包圍。匪徒首先動手打人、搜劫。趙等三人反抗，其中一人被打穿頭，另二人被刀斬傷。匪徒從三人身上劫得現款百多元。三人僅受輕傷。

另宗劫案發生在油蔴地吳淞街一間玉石工場。該工場平時收工後只有三人留守。昨日凌晨五時，三匪潛入，將留宿的三人弄醒。當匪徒動手綑綁其中一人時，其餘二人乘機反抗，與匪徒糾纏，不料在混亂中，兩人都被匪斬傷。

匪徒因遭抵抗，無功而退。該工場未受損失。兩受傷工人是趙啓文、甄啓榮，都是手部受傷。

南方藝術學院 設戲劇訓練班

【本報訊】南方藝術學院將在五月初開設戲劇藝術表演訓練班，由顧強輝主講。內容包括：戲劇表演藝術的各項基本元素，造型藝術，台詞處理，舞台知識。即日起接受報名。該院地址在北角英皇道三〇〇號雲華大廈六〇一室，電話：五一七一三八，四三六四〇。

兩種新藥已運港

防蚊叮及白蝕藥水

晴霞芝蜂王精送帆布袋

▲廣州製藥公司出品的「防蚊叮」已運港。這是外用防蚊水劑，含防蚊酸、冰片等有效成分，在皮膚上塗擦，可防蚊叮咬，是家居旅行需要必備用品。

▲「白蝕藥水」是上海醫藥公司經營出品，是治療白蝕的外用藥。

▲北京聯藥廠出品的北京蜂王精，對身體虛弱、神經衰弱、貧血、肝炎、胃潰瘍有特殊療效。即日起凡購買北京蜂王精三盒，即送帆布袋一個。國貨公司、藥行代售代送。經銷處瑞安公司。

國貨消息

巴黎雙年展主辦者 邀港青年畫家參展

【本報訊】香港藝術中心應「巴黎雙年展」主辦當局邀請，選送青年畫家作品參加明年舉行的國際畫展。甄選由藝術中心視覺藝術委員會負責。

凡在今年十一月三十一日前未滿三十五歲，其作品不論油畫、版畫、雕塑、陶瓷或攝影等曾經展覽者，均可送件參加。甄選將分兩次進行，初選入圍者將被邀參加最後選拔。截件日期為五月一日，有興趣者可撥電話五—二二七五五何先生聯絡。

小朋友畫報 四〇六期出版

【本報訊】第四〇六期小朋友畫報已出版，學齡前兒童拼圖比賽，獎額多，獎品豐富，歡迎小朋友參加。該刊為慶祝創刊十七周年紀念，定於本月廿五日於普慶戲院舉行紀念訂戶電影招待會，放映兒童故事片《小英雄冰海歷險》。詢問電話五一四七三二四。

六十歲老翁 遭小巴撞死

【本報訊】昨日下午二時一十分左右，一名六十歲老翁在亞皆老街近砵蘭街處被編號BC三〇八五的小巴撞倒，被送進廣華醫院時證實已死。

運通泰的士部工人 反對資方重新簽約

【本報訊】運通泰公司的士部勞資糾紛事件，迄今未獲解決。

據工人說，這件事發生後，工人代表曾多次向資方交涉，資方雖然表示「公司已撤銷租車制」，但卻要解僱遣散全廠工人，要工人重新簽約錄用。工人不滿，希望資方誠意解決問題。

連日來，的士工人展開捐款慰問運通泰工人，以示支持。他們認為，個別資方所訂的租車苛例，對工人職業生活毫無保障。

慶祝一九七六年春季中國出口商品交易會開幕
達捷貿易公司敬賀
地址：九龍彌敦道五百九十三號好望角大廈十樓Ｆ座
電話：三—三二七四七

新書一批運抵港

包括《中國儒法鬥爭史話》、《海洋的秘密》及《閃光的工號》等

【本報訊】《中國儒法鬥爭史話》等一批內地版新書到港發行，港九各大書店有售。

廣西人民出版社出版的《中國儒法鬥爭史話》，採用了人們喜聞樂見的章回體的形式，共分三十三回，講述了上起春秋時代，下至辛亥革命時期的儒法鬥爭的概況。書中突出地闡述了尊法反儒的政治思想家同反動儒家之間的鬥爭，故事情節生動，語言通俗易懂，定價二元一角。

《少年自然科學叢書》之一的《海洋的秘密》，是一本圖文並茂的科學讀物。書中淺顯、通俗地介紹了海洋中的各種自然現象，以及人們認識海洋、開發海洋和海洋作鬥爭的生動事例，定價一元四角。

《閃光的工號》（朝霞叢刊）是一本綜合性的文學作品，包括有敍事詩《閃光的工號》，電影文學劇本《金色的阿夏河》，小說《新的揭發》、《山嶽》，話劇劇本《春回龍泉》等。

同時到港發行的還有中篇小說《湖邊小喑哨》、《〈金光大道〉評析》、《實用手術學》（口腔、頷面外科分冊）等。

特稿

收聽立體聲廣播

籌備超過十年的立體聲廣播，終於在本月十五日開始了。有立體聲設備的收音機，現在可以接收。如果沒有這種設備的只能接收超短波調頻廣播的收音機，則只有單聲道的效果。雖然，加上一套分音器，也可以把收音效果變成立體聲，但比立體聲收音機的收音效果，總有一段距離。立體聲收音機大都設有指示燈號，調到立體聲電台的時候，燈號會亮着。這類收音機，近日突然變得很暢銷。

目前收聽立體聲廣播效果較佳的地區，是中環、半山區一帶，以及尖沙咀和灣仔部分地區。在這些地區，只利用收音機本身的天線，已可以收到較好的效果。但在本港不少地區目前收聽效果並不理想，因為立體聲電波比單聲道電波弱十倍，加上大廈林立，電波傳送遇到許多障礙，一些地方更因高山所隔，發射台發出的電波不能送到，以致接收不到。

在電波較弱的地區，除了要用靈敏度高、捕獲率特佳的收音機外，還要安裝一條合適的立體聲固定天線。天線作用是把空中的電波傳輸到調諧器，儘可能少檢拾雜音，在電場強度弱的地方，使所收的電波增強。不同種類的天線，有不同的特性，可根據接收地區的不同條件而選用。例如FM電視共用天線，可以一物二用，雖然增強立體聲電波的作用較低，但不會有雜音，但只適用於離發射台不遠的地區，如果在離發射台較遠的地區，則要使用增強電波的天線，如FM專用多節天線等。

安裝天線時，天線的方向要對着歌賦山上的發射台，或把天線移至獲得最強訊號的高度為準。

因受高山阻隔而收接不到立體聲廣播的地區，目前似乎未有好的改善辦法，相信要待數月後，在本港一些山頭設立中繼站之後才能得到改善。

本報記者 紀志

純滌綸蚊帳

＊質優耐用
＊輕薄通風
＊潔白易洗
各國貨、百貨公司、綉莊均售
經銷處：海光貿易公司
電話：3-872732 3-780643

藥劑師協會致函當局 要求立例使醫藥分業
並宜放寬對實習藥劑師英文資歷的限制

【本報訊】香港執業藥劑師協會就港府去年公佈的藥劑新法例及目前本港藥劑業實況，於上月去函藥劑業及毒藥管理局，希望當局考慮立例促使醫藥分業，並應考慮放寬對實習藥劑師英文資歷的限制。

該會在函中指出，「醫師長於診斷，藥劑師精於藥性，醫師診症藥劑師調配，責任分明，能使病人健康得到合理的保障，而藥物由開業藥房供應及調配，病人乃可自由比較藥價。

「新訂的毒藥名表中，大多數藥物，均編列於第一類第三列內。該會認為在目前醫藥不分業的情況下處方，則新毒藥的表列顯然不切實際，徒使藥劑師學無所用，同時對開業藥房而言，亦不公平合理，一般居民亦未受益。

「醫藥不分業，導致藥劑師學無所用。出於專業尊嚴受損，不特海外畢業的藥劑師不願返港服務，不少本港註冊藥劑師更多移居外地。因此本港目前藥劑師缺乏，並不能成為醫藥不分業的藉口。」

該會認為解決藥劑師的不足，除計劃在本港大學設系訓練外，更應考慮放寬對實習藥劑師英文資歷的限制，使具備專業資歷的人士得以應考。

該會在函中表示：「根據統計，去年全港藥房調配醫生處方的總數，平均僅為每月八千餘張。可見絕大部份的處方，仍由執業醫生在醫務所中僱員調配，由於現時法例並未規定醫務所中藥房配藥負責人的資歷，則多數病人的健康顯然未受保障，港府理應正視此事實。」

中學物理生物新課程 週內將有兩次研討會

【本報訊】教育司署理科組與香港數理科學會，將聯合舉辦一個中四及中五物理與生物新課程研討會。新課程綱要是由教署課程發展委員會所編定。

研討會定於四月二十日及二十四日上午九時十五分，分別在葛量洪教育學院及拔萃男校舉行。

研討會目的，在使參加教師有機會熟習該新課程綱要教學法。

預料將有二百名參加初中理科計劃（前稱為綜合理科）的物理及生物教師參加。副總督學李誠達將主持研討會開幕儀式。

《武夷山下》受歡迎
福建同鄉喜看家鄉新貌同感歡欣
福建僑鄉風光畫冊及同名電影錄音帶發行

【本報訊】新聯影業公司出品反映福建僑鄉新貌大型紀錄片《武夷山下》在新光普慶線上映以來，受到觀眾歡迎。

影片涉獵頗廣，內容包括閩北的小武夷風光，閩東的福州，泉州，閩中的南平、三明、德化，閩南的晉江、廈門、漳州、龍海、安溪等等風光文物，均上銀幕。連日來觀眾擁擠。特別是福建同鄉，當銀幕上的家鄉新貌出現眼前，無不感到歡欣。回想起昔日的舊福建，貧窮落後，工業不振，農田荒敗。今天，眼看一條條人間天河飛舞田間，過去無鐵的福建如今蓋起自動化鋼鐵廠，自己能製造汽車、農具，是多麼巨大的變化！一位安溪的同鄉聽說影片拍攝了三年，異常激動。他說，福建從未被拍攝介紹過，如今也上了銀幕，在盜賊如毛的舊社會是不可想像的。從前外鄉人不要說住三年，連三月也耽不下去。

又訊：由風光出版社出版《福建僑鄉風光》畫冊，自出版以迄，受到歡迎，第一版已售罄，現再版發行，並在新普線六戲院發售，優待觀眾，每本特價二元五角。百利唱片公司出版的《武夷山下》電影歌曲盒式錄音帶，也同時在戲院和國貨公司發行。

灣仔往大廟航線 下周三四有專船

【本報訊】油麻地輪船公司定本月廿一、廿二日派專船載客前往大廟（佛堂門）。廿一日（星期三）三層豪華船特別班期：灣仔西碼頭開由上午九時起至下午六時止，大廟開由上午十時起至下午七時止。每隔一小時一班。票價（全部只售來回票）：豪華位成人十六元，小童八元；普通位成人八元，小童四元。下午八時、九時卅分、十一時、午夜十二時的班船票價：普通位來回票：成人十元，小童六元；豪華位來回票：成人十八元，小童十元。以上班期全部豪華位接受預訂，普通位則於當日在灣仔西碼頭發售。

廿二日（星期四）三層豪華船班期：灣仔西碼頭開上午二時卅分、五時正、六時十五分，大廟開上午四時正、六時正、一時卅分、四時卅分、六時卅分、七時卅分起至下午三時卅分止，約每隔半小時一班。上列班期，如有調整，不另行公佈。票價：普通位來回票：成人十元，小童六元；豪華位來回票：成人十八元，小童十元。

預訂票只限來回豪華位，普通位於當日在灣仔西碼頭發售，並須即行登船。

已預訂豪華位的搭客，可以照所訂的時間出發，抵大廟時，搭客並可留在原船及乘搭原船返港。如搭客自行上岸而無法趕回乘搭原船者，可持票改搭其他班期小輪返港，不另收費，如搭普通位則不補回票價。

九龍三幅地招租

【本報訊】九龍三幅土地現招標承租，截標日期為五月十四日正午。

三幅土地座落九龍茶果嶺道，面積分別為四萬八千四百一十平方尺，二萬四千八百八十平方尺，及二萬五千九百五十平方尺。全部均限作船上貨物起落與待運貯貨用途。如欲查閱圖則及索取章程，可到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處，或九龍彌敦道四零五號九龍港府合署十一樓地政測量分處。

中孚長沙灣分店 廿三日正式營業

【本報訊】中孚國貨公司長沙灣分公司定於本月廿三日開張營業。

該分公司位於九龍長沙灣道廿一至廿五號。商場佔地面積萬多平方呎，地下為自助商場包括罐頭食品、凍肉、酒類、參茸成藥等，另設燒臘部，服裝、日用百貨等均設二、三、四樓商場。廿三日開張營業，舉行大減價酬賓。

毒品化驗所人手缺 待驗毒品積存甚多
吸毒者六千三百名服用美沙酮

【本報訊】由於近來本港緝獲毒品案增多，以致化驗人員需要增聘人手。

毒品化驗所人手不足的情況，到去年十二月已達嚴重的地步。曾有一宗毒品案因延遲化驗而被法官查問原因。化驗所長表示，這是由於人手不足和待驗的毒品積存太多造成。

今年一月，毒品化驗所雖然增添了兩名化學師及三名助理化驗師，但工作仍感吃力。據悉，醫務衛生處將於近期內再要求增聘化驗員。

【本報訊】醫務衛生處自一九七二年施行美沙酮治療計劃迄今，已有六千三百餘名吸毒者接受治療，較一年前增加一倍。

但是醫務衛生處發言人稱，雖然參與治療計劃之人數日漸增加，但退出率仍保持不變。

他說，在已登記的六千三百名吸毒者中，不及百分之四十仍返回治療中心服用美沙酮。

美沙酮治療方法為，吸毒者只需每天服食定量藥物，而無需住院，但期限不定。

目前該類診療所有四間，計為：港島東邊街健康中心、九龍公主道何文田健康中心及新蒲崗柏立基健康中心，與及荃灣戴麟趾夫人分科診療所。四間診療所乃專為援利用美沙酮的吸毒人士而設。

發言人強調，雖然中途停止服用人數維持不變，現有四間診療所將繼續服務。

匯豐吳達鏡 獲贈服務獎

【本報訊】香港上海匯豐銀行主席沙雅日前頒發長期服務獎與該行職員吳達鏡，他在該行工作了三十年。

百業窗

新行業—租用香巾

近兩、三年來，本港出現一個新行業——租用香巾。本報記者日前參觀觀塘保潔香巾服務中心，並訪問了該廠的負責人周清。

關於這個行業的起源，他說，據知，該行業首先是在日本興起的，其次是泰國。他說，他察覺酒樓每天使用毛巾的數量很多，如果能夠把毛巾集中起來以高溫清洗和消毒，一則方便快捷，二則也較衛生。故此，他在數年前開始考慮和計劃在本港開設毛巾租用廠。

由毛巾的清洗至包裝的整個過程都很簡單。他指着一架特別的洗衣機說，這部機每四十五分鐘可洗滌毛巾一千二百條。由於該機是一架二百度的高溫洗衣機，所以能把毛巾的污點一一消除。該機購自日本，約港幣三萬元。

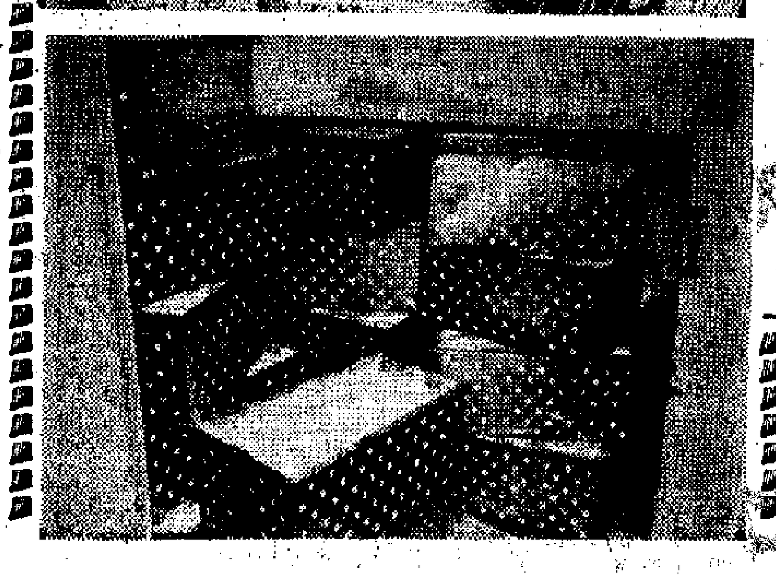
毛巾洗淨後，放進脫水機內脫水，在三十秒鐘內把四十公斤毛巾的水去掉，乾度大概有七、八成。

在洗滌至包裝的幾個步驟中，唯一要用人工的是摺毛巾的程序。他解釋說，因為毛巾軟，沒有規則，要用機器把它對角地摺疊，暫時還沒有這種設備。此外，為了保證質量，在摺疊的過程中，還要工人檢查每條毛巾的規格，有損壞和有污點的都不要。

最後是包裝，由一名工人把已摺好的毛巾放在包裝機的運輸帶上，毛巾跟着運輸帶轉進密封的膠袋中，然後自動封口。據說，該機每小時可包裝毛巾二千四百條。為了能夠在使用時保持溫度，該廠還備有可調節溫度的保暖箱，供給租用毛巾的酒樓使用。

對這個新興行業的發展前途他很有信心。他表示，這一行業將會隨着酒樓業的發展而興旺。因為一箱二百條的毛巾只租十二元，除了方便、便宜，還較合衛生。他又表示，在開廠的初期，只有兩間酒樓租用他的毛巾，但現在本港一些大酒樓如珠城、美麗華等都租用該廠的毛巾。目前該廠每天要洗四萬多條毛巾。（圖片說明依次為：洗毛巾的高溫洗衣機，工人把摺好的毛巾放在自動包裝機的運輸帶上，包裝機溜出來的是密封的毛巾，每箱洗滌好的毛巾。）

閩文、潔燕



香港國華商業銀行 增設長沙灣辦事處

【本報訊】香港國華商業銀行為適應業務發展需要，特在九龍長沙灣道二○三號（近北河街口）增設長沙灣辦事處，辦理各種存款、放款、國內外匯款及押匯業務，代理北京中國銀行總管理處人民幣存款，民安保險公司各種水、火險，中國保險公司各種人壽保險。該辦事處已籌備就緒，將於四月廿四日開幕，四月廿六日開始營業。

明愛中心及青年中心 舉辦徵文及海報比賽

【本報訊】堅道明愛中心小組及社區工作單位（青年中心）本月中舉辦公開徵文及海報設計比賽，題目是「青少年與有關社會問題」。比賽評判包括中大中文系主任鄺健行、中大藝術系主任高美慶、中大藝術系副講師李東強、中西區社區及青年事務主任梅勤傑、堅道培中英文書院校長尹興源、明愛夜中學校長及社區工作部總主任李啓宇擔任。

動植物公園改時開放

【本報訊】今（十八）日凌晨三時半開始，實施夏令時間後，半山區動植物公園開放時間有新規定。今日起至本月廿三日，由上午六時四十五分開放至下午八時卅分；本月廿四至五月十四日，由上午六時卅分，五月十五日至七月卅日由上午六時十五分，七月卅一日至九月廿四日則延遲至上午六時卅分，九月廿五至十月十七日恢復由上午六時四十五分開放，下午八時卅分關閉。

廠方扣發部分年獎 開達工人表示不滿
昨日派代表交涉並且促實現加薪諾言

【本報訊】北角開達實業有限公司工人要求資方發給去年部分年獎和希望資方實現在本月份加薪的諾言，於昨日上午派出十八名工人代表往見資方，資方答允明天上午與工人談判。

開達實業有限公司約有一千三百名工人，去年年底，資方公佈利潤，並答允撥出部分作為工人年獎。資方當時發了一部份，尚餘部分至今年三月份再發。但資方在今年三月卻稱將該筆款項撥入長期補助金內，令工人大表不滿。

工人指出，廠方此舉是完全缺乏理由的。此外，資方曾表示在今年四月份增加工人工資，工人要求資方兌現。

昨日上午，工人代表往見資方後，工人們如常工作。

MTS 澳門旅遊服務處

每日代訂售港澳水翼船及客輪來回船票及澳門葡京、新麗華及愛都酒店，不收任何手續費用，房租（連稅及按金）須於訂房時預付。如欲訂購週末房間及船票，請提早於星期一到下列各服務處訂購。

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5－457021
中區預售處：皇后大道中萬年大厦地下　電話：5－239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話：3－672838
旺角預售處：通菜街230號　電話：3－807193

熊貓檀香皂　送禮自用．名貴大方　中華人民共和國製造
國貨公司．百貨公司．莳行上多均售
用料考究，具檀香味，用後使皮膚潤滑，香氣文雅，令人有舒爽之感，早被國內外喜好人士譽為高級沐浴佳品。

你想知道自己血壓嗎？請詢國貨公司醫療器材部
國產血壓計．聽診器　準確．耐用
各國貨公司均售

光明眼藥水
適應症：結膜炎、角膜炎、沙眼及其他眼部感染
經銷處：華健醫藥有限公司　電話：3-626665

新近到貨介紹　上海餅乾
品質優良．美味可口
蜂蜜餅乾．快樂梳打餅．奶油梳打餅
奶油夾心餅．快樂夾心餅．梳打夾心餅
幸福餅乾．鷄蛋杏元餅．什錦威化餅
上海蛋捲．蝶來香餅乾．朱古力夾心餅
膠袋庄．膠盒庄
經銷處：香港華僑食品有限公司
地址：香港永樂西街122號　電話：5-441518，455908

國貨介紹專欄　如惠刊廣告　請電五－七四六三一一－四

梅汁姜　PRUNE FLAVOURED GINGER
*生津止渴　*提神醒腦　*味道特佳
港九國貨公司有售

中國特產　鹿茸片
功能：生精補髓、養血健腰、強筋壯骨、男女老幼一切虛損等症均可服用。
各國貨公司、參茸藥行均有售

國產消毒嬰孩尿布
柔軟舒適．吸水力強
各國貨、百貨公司均售
經銷處：海光貿易公司　電話：3-872732．707835

鯨標皮膚膏（復方硫酸黃連素軟膏）
香港經銷處：正南行有限公司
香港文咸西街18號　電話：5-444151-3

創可貼　止血膏布
止血殺菌，功效頂呱呱！
國貨公司、藥行均售
經銷處：聯宗（九龍）有限公司
電話：3-817953　817955

萬年春　杭州中藥廠出品
正南行有限公司經銷　電話：5-444151-3

中國 天津、福州 布鞋
特點：輕便、柔軟、透氣，對香港腳或腳汗者尤無"爛腳"之弊，用水洗刷永不變型。
惠顧請認明：天津（12—111）、福州（1232）出品之布鞋，免受仿製品之愚。

利肝片

去頭皮、止頭痕
請用 海鷗洗頭膏
有檸檬、羊毛脂、去頭屑三種。
電話：3-333645－3-333654

煉鐵爐前新一代

——訪唐山鋼鐵公司「三八」女子煉鐵班

唐軍

最近，我們訪問了河北省唐山鋼鐵公司煉鐵廠「三八」女子煉鐵班。廠黨委副書記王世田同志熱情地接待了我們，並興奮地對我們講述了她們的成長過程。

「三八」女子煉鐵班由十一名女青年組成，平均年齡還不足二十三歲。她們過去有的是衛生員、化驗員，有的是焊工、鉗工、稱量工、天車工。去年一月，在「三八」女子煉鐵班成立那天，黨委專門舉行了隆重的命名大會，給她們每人胸前戴上大紅花，敲鑼打鼓歡送她們登上了一號百米高爐。一年多來，在毛澤東思想的哺育下，這個朝氣蓬勃的戰鬥集體，經受了各種鍛鍊和考驗，在百米高爐的爐台上頂起了「半邊天」，成了鋼鐵戰線上一支新生力量。

在老王的陪同下，我們來到了姑娘們戰鬥的一號高爐。二十二歲的班長田紹華在爐前學習室，同我們親切地交談起來。她自豪地告訴我們：「記得我們剛上爐台時，有人對我們抱懷疑態度，不相信我們能從事高溫重體力勞動。但我們的回答是堅定的：既然新中國的婦女能駕駛銀燕翱翔在萬里藍天，能操縱內燃機車馳騁在千里鐵路線上，我們為什麼就不能煉鐵？為了早日成為名副其實的煉鐵工，我們一方面認真學習馬列著作和毛主席著作，一方面刻苦鑽研煉鐵技術，虛心向老師傅請教。同時，我們堅持長跑、打球、做體操等體育鍛鍊。每次出鐵大家都爭着接近鐵水，接受烤烤。這樣，增強了體質，鍛煉了耐高溫的能力。從去年「三八」節開始，我們已經能獨立操作了。」

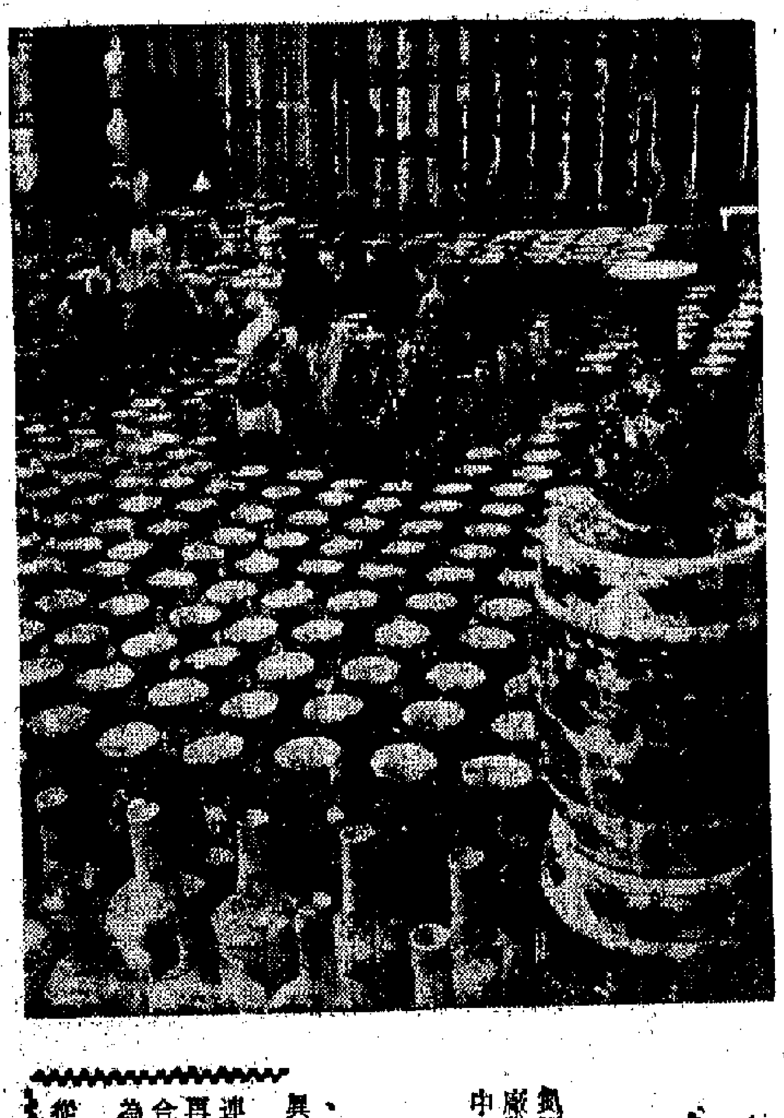
我們正談得高興，從門外進來一位年輕姑娘，經介紹，我們知道她叫魏慧元，今年二十三歲，是煉鐵班有名的闖將。她原來擔任衛生員工作，經多次申請，才登上爐台，並主動擔任鐵口工。為了掌握好十二磅重的大錘，她堅持天天練。手上磨出了血泡，胳膊痛得抬不起來，但她從不退縮。她說：「爐前工作無非是苦點、累點，但心裏裝着共產主義偉大目標，就覺得苦中有樂、有甜。」經過刻苦磨練，魏慧元已成為一名優秀的鐵口工，被評為先進生產者。

當我們來到高爐生產指揮部的爐前值班室時，感到眼花繚亂。只見大小儀表依次排列，各種信號交替交換。老王給我們介紹說：這項工作，在文化大革命前只有大學畢業生才能勝任。而現在，擔負這項工作的是初中畢業的值班副工長劉翠雲。小劉半年前才來到這裏。為了盡快掌握值班室的操作技術，她虛心向老師傅學習，邊問、邊記、邊操作。她把業務書籍放在床頭，一有空就看上幾遍。功夫不負有心人。現在，她已經掌握了及時準確地記錄爐內變化的各種數據，並根據爐內的變化，精確地進行計算，合理調劑風溫等一整套操作技術，受到領導和老師傅的讚揚。

「鈴、鈴……」一陣悅耳的鈴聲告訴人們，高爐要出鐵了。只見姑娘們英姿颯爽地手揮鋼釺，精心操作。她們配合得是那樣的緊密，動作又是那樣敏捷、老練，和男同志沒有兩樣。奔騰的鐵水，閃着耀眼的光，映紅了青年女工的張張笑臉……王世田同志興奮地告訴我們，姑娘們管起這座高爐後，一九七五年的產量比一九七四年增長了八千六百多噸，這個班被評為廠、公司和唐山市的先進集體，她們有五人分別被評為勞動模範、先進生產者。

當我們快離開這裏時，爐台上傳來一陣陣嘹亮的歌聲：

鋼鐵姑娘奇志多，烈火煉就好氣魄。
喜聽馬達隆隆響，看鐵水翻紅波。手握鋼釺描山河，挺立爐前……願把青春……一生要在爐……



中國著名的瓷器產地——江西省景德鎮生產的大批陶瓷產品正在檢驗待運。景德鎮有着悠久的製瓷歷史。它以品種繁多、造型優美、裝飾豐富多彩而聞名國內外。

各地通訊

醫療隊到工地

——廣西衛生部門支援農田基本建設

仲文

去年秋天以來，廣西壯族自治區各級衛生部門組織廣大醫務人員，投入農業學大寨運動，積極支援農田基本建設。據南寧、桂林、柳州、梧州等九個地、市的統計，去年秋後到十二月中旬先後奔赴農田建設工地的衛生工作隊有數百個，醫務人員達一萬人次以上。他們積極為社員羣眾防病治病，加強工地醫療衛生工作，提高社員羣眾的健康水平，保障了勞動出勤率，加速了工程的進展，為大辦農業、普及大寨縣作出貢獻。

去年，全區各地在搞好晚稻收割和經濟作物後期管理的同時，組織了百分之七十以上的勞動力投入以興修水利、造田造地為中心的冬季農田基本建設。在這個大好形勢下，各級衛生工作部門認真學習農業學大寨會議精神，進一步認識了農業學大寨的重大意義，從人力、物力、財力上支援農業學大寨的羣眾運動，堅決貫徹毛主席關於「把醫療衛生工作的重點放到農村去」的指示。廣大醫務人員陸續深入到農田建設工地，做好病傷防治工作，同時深入農村居民點，認真貫徹「預防為主」的方針，努力做好農村常見病、多發病的防治工作，搞好管水、管糞，改良水井、廁所、畜圈、爐灶，改善居住條件，以防止水源污染，控制蚊蠅孳生地，有效地防止疾病的發生和流行。還在工地培訓了大批赤腳醫生和衛生員，做到那裏有勞動大軍，那裏就有白衣戰士。

南寧地區武鳴縣掀起冬季農田基本建設以來，就組織了四百多名醫務人員，深入到各個農田建設工地，在搞好工地的防病治病和環境衛生的同時，還在工地培訓赤腳醫生、衛生員一百二十多名，建起了工地衛生網，促進了防病治病工作的開展，提高了勞動出勤率，使農田基本建設進度不斷加快。欽州地區上思縣廣大醫務人員，積極投入冬季農田水利建設工地，其中有百分之四十以上的醫務人員堅持長期住在工地搞防病治病工作。這個縣最大的北幹渠水利工程的工地上，從去年入秋以來，就有兩萬多民工在工地勞動。縣衛生部門為了配合民工在三年內完成水利建設工程，立即派了醫務人員、赤腳醫生組成的醫療隊深入工地，邊參加勞動，邊防病治病。縣醫院、防疫站……抽調大批的藥品送到工地。醫療隊到工地後，積極開展衛生保健工作，對食品、飲具、住房、環境進行嚴格的衛生監督和消毒，提高了民工健康水平，加快了工程的進展，到十二月中旬就完成了土石方一十四萬立方，佔水利修建計劃的百分之八十四，增加灌溉面積一萬一千畝。

「管天哨兵」——胡駿

辛化

胡駿在讀中學時，就對天文發生了興趣。一九六六年，他從南京到寶應縣夏集公社插隊後，發現農村彷彿是一座露天工廠：水稻、棉花、小麥等一切農作物，既要適時播種，又要及時收割，錯過季節就會影響高產。同時，他又看到：春夏秋冬，寒暑交替，陰晴風雨，制約着農作物生長的全過程。一九七〇年九月，他正準備和貧下中農一起到圩田裏去收割稻穀，突然一場暴雨，把這金色的地毯變成了白茫茫的一片汪洋。他和幹部、貧下中農一樣，十分痛心。老貧農對他說：「十里不同雨，百里不同風，氣象台的大範圍天氣預報，對邊遠地方來說，往往不準確。如果我們自己辦個氣象哨，就能防止春天寒潮霜凍造成的小麥爛秧，夏天連綿陰雨造成的小麥霉爛，秋天颱風暴雨造成的水稻倒伏，豐產不豐收，稻穀豐產就更有把握。」這番話一直在胡駿的腦子裏轉來轉去。他根據貧下中農的需要，大膽地提出了創辦氣象哨的建議，下決心要當好貧下中農的管天哨兵。

胡駿的建議，得到公社黨委和大隊黨支部的支持，縣氣象站也主動送來氣象資料和簡便的儀器，並進行業務指導。公社農具廠的工人幫他做了百葉箱。貧下中農更是熱情幫忙，有的提了泥鰍、螞蟥、小魚等給他做物象觀測使用；有的主動向他介紹自己看天的經驗；有的告訴他外地羣眾看天的方法。這樣，胡駿因陋就簡地辦起了氣象哨。

開始預報天氣時，胡駿買了氣象學、物理學、數學等有關科技理論書籍，自己進行鑽研。他想，只要學好理論，就能掌握天氣變化的規律。但實際卻常常出乎意料之外。一九七一年夏收的一天早晨，生產隊長問他當天天氣情況，他根據自己的觀測和有關資料分析，作出「少雲到多雲」的預報，於是社員們紛紛到遠離村莊的圩田去割麥。當他們走到一半路程時，突然風起雲湧，電閃雷鳴，緊接着瓢潑大雨嘩嘩而來。胡駿也和社員們一樣渾身濕透。錯報天氣，胡駿感到慚愧，又有些着急。他想來想去悟不出個道理。這時候，大隊老支書對他說：「光靠書本管不了老天，還要多向老農學習，向有實踐經驗的人學習，不要認為他們沒文化，他們懂得的比書上寫的多呢！」從此，胡駿下決心當羣眾的一個小學生，他虛心向老農求教，勞動休息時坐到老農身邊討教看天的方法，雨天、夜晚到老農家走訪，請教如何掌握天氣變化的規律。五年多來，他把收集到的羣眾看天經驗和諺語進行了系統的整理，匯編成了《羣眾天氣預報方法》的小冊子，同時還繪製了《冷空氣活動韻律圖》、《大雨、暴雨預報圖》、《霉雨期雨日、雨量預報圖》和本地雨量、溫度的各種曲線圖表。一九七三年秋播時，他在自己學習實踐的基礎上，預報在三麥播種期和苗期將有較長時間的乾旱。公社黨委根據這一預報，發動羣眾引水抗旱，適時播種，保證了三麥苗齊苗壯，戰勝了幾十年少見的百日大旱，為夏熟豐收打下了良好基礎。

開平氮肥廠產量倍增

鍾欣

廣東省開平縣氮肥廠建廠十年，產量提高了兩倍，去年的化肥產量比上一年增長近一倍。

開平縣氮肥廠，一九六六年四月建成的，投產當年的氮肥產量就超過了設計能力。十年來，該廠職工在開展「工業學大慶」的羣眾運動中，大搞技術革新，先後改革了造氣爐、合成塔等多項裝置，生產面貌日新月異。

現在的化肥產量等於原設計的三倍，連年實現高產、優質，成本和原料消耗一再降低，並且由生產單一品種發展到生產合成氨、碳酸氫銨和甲醇等多種產品，成為全國小氮肥廠的先進單位。

開平縣氮肥廠原來所需的煤，全靠從外地運來的，而本地所產的金屬煤由於含雜質多而沒有被利用。為了充分利用本縣的資源，在一九七三年初，該廠造氣車間職工發揮集體智慧，改進造氣爐技術，經過多次試驗，採用本地劣質煤造氣終於成功，為本省地方發展氮肥生產開闢了一條新路。

合成車間的合成塔，是氮肥生產的「心臟」。為了擴大產量，職工們對這個「心臟」「開刀」，進行了革新，他們把塔身換長，改裝了內膽，使合成塔的產量一再提高。現在，一個合成塔的產量相當於原來兩個半合成塔的產量。

開平縣氮肥廠職工還通過技術革新，綜合利用生產過程中排出來的廢氣、廢水、廢渣，變「廢」為寶，變害為利，據統計，去年該廠綜合利用「三廢」，生產出氨水、碳酸氫銨四千多噸，加上降低原材料消耗量而創造的價值，可以用來建造一座年產三千噸合成氨的化肥廠。

小說林

武林三絕

梁羽生

十一、嘩血京華

不是皇帝是汪直

朱建方自心中一動：「這地方好像不是錦衣房？」只見大門已經打開，有個人躬身說道：「七王爺請進！」

朱建認得這個人是大內總管方維峻，以大內總管的地位是只能伺候皇帝的，朱建一見是他，心裏的一塊石頭立即放下來了，想道：「太監怎敢騙我，倒是我多疑了。」

當下連忙還禮：「不敢勞總管大人迎接。」便即舉步跟隨方維峻踏進這座宮門。

宮中規矩，即使貴如親王，在覲見之時，也必須低頭走路，不能把眼睛望着皇帝的，待到有御前侍衛唱名稟奏之時，便須跪下，皇帝叫了「平身」之後，方能平視。若是特別受到恩寵的親王，皇帝就會加上一句：「一家人相聚，不必拘禮。」那時才可以和皇帝對面而談，免受許多拘束。

朱建心裏有事，患得患失，惴惴不安，在覲見之時，自是要特別拘禮了。他踏入宮門，低頭走了七、八步路，未聽見御前侍衛為他唱名稟奏，不知是何原故，只好……跪下，膝蓋剛剛著地，立即有人扶起，隨聽得一個刺耳的聲音笑道：「王爺如此多禮，奴才怎麼敢當？請起，請起，奴才這廂陪禮了！」

朱建羞得滿面通紅，抬起頭來，只見坐在當中的那裏是什麼皇帝，是他的大對頭汪直。

汪直是以太監身份攬權的，按照皇室的「祖宗家法」，太監與親王見面，必須自稱「奴才」。但此際這個「奴才」受了王爺的跪拜，卻只是以一揖還禮，「奴才」二字，便成了對王爺的諷刺了。

不過，此時此際，朱建那裏還能計較什麼「身份」？他知道已經落入對頭的掌握之中，吃驚已是更甚於羞愧！

在汪直兩旁的是東廠的兩個副指揮使，這兩人的武功，據說都是不在大內總管與御林軍統領之下的。朱建即使有東方亮和保護，也敵他們不過。而他此時卻是並無一個衛士在旁，這情形擺明了是「人為刀俎，我為魚肉」！

朱建只好說道：「原來是汪公公在這裏，請恕小王冒昧了。但小王是蒙皇上召見的，不知皇上——」

汪直笑道：「皇上恐怕一時還未能抽空接見王爺，王爺因何事而來，請說！」這次他以「欽差大臣」自居，不再自稱「奴才」了。

（一二二五）

七彩的肥皂泡

七六　助手

邢真已經憋不住，自己先表示反對了，他只希望這一來會引起別人的共鳴，也支持他。

他又把目光移向施占美。

占美心念一動，在這樣的場合，該怎樣說話呢？

「讓邢真開一開心吧！」占美這樣作了決定。也就是說，他準備在口頭上支持邢真了。

「我同意邢主任的意見，貿易部要收縮，是一件很遺憾的事。我聽了，心裏也不舒服。」

占美這幾句話，馬上贏得邢真的歡心——總算有人作出共鳴了。他不由得對占美點點頭，表示讚許。

「其他人的意見呢？」邢真仍然希望多一些人表示支持，但是，同事們都噤若寒蟬，一句話也不說。

這個會議一直冷場下去，直到邢真宣佈散會了，在座的人才鬆一口氣，一哄而散。

李濤第一個拉拉占美的衫尾，輕聲地說：「你剛才怎麼亂說話？既是董事局的決定，就得執行了，你支持反對董事局的決議，不怕炒魷魚麼？」

占美吃了一驚，他倒沒想到事情會這樣嚴重，他以為隨口講句話，順順邢真之意而已。

「占美，你留下！」邢真喊住了他。

李濤向占美扮個鬼臉，又悄悄地說：「小心了，他會叫你出頭的！」

占美心道：我當然不會出頭去替邢真說項這樣愚蠢。但嘴上也不多說，只是聽邢真的。

邢真待其他人等都離開會議室後，這才對占美說：「到底還有一個人支持我，總算不是全軍盡墨！我先要謝謝你！」

「我是照事實講說話。」

「依你看，這一仗我該不該打下去？」

「你準備怎樣打？」占美生怕邢真把自己拉落水，連忙強調那個「你」字，以示與他無關。

「我去見董事長！」

「這是一個好辦法。直接找最高的負責人，輸了也眼閉！我支持你，全力支持你！」占美講得很口響。

「本來，我很想陪你一起去見董事長，可惜我才來公司不久，人面不熟，也從沒有同董事長見過面，唐突，所以我還是不宜去，但如果你去，就最合適不過，你同董事長共事多年了吧？」

「我進老初洋行時，他是一個部門的經理，但升職很快，尤其娶了前任董事長的女兒之後，就升為董事兼副總經理，後來更當上總經理，前任董事長的岳丈大人退休後，就由他繼任董事長的職務。至今也有近二十年了。」邢真不禁緬懷往事，興起一陣感慨。

臉皮

萬經理聽說何元這麼說自是高興，要何元替他向萬定天致謝。

「改天我們碰頭了再當面致謝。告訴他，我就是佩服他有容人之量，佩服他有決斷，不婆婆媽媽。」

不管萬經理說的是否真心話，在何元聽來，背上立刻涼了一陣。不過他嘴裏還是說：

「這還用說。萬老總確是個有量度有決斷能抓大事的人！」

何元雖然生怕做夾縫中的人，但這以後，這個夾縫中的人卻有「漁翁得利」的收穫。

在慈善遊藝會上，何元咬實牙根，拚命賣弄，不單插科打諢，胡說八道，而且還時不時在介紹辭說中夾些語帶相關的諷趣味的形容。

倘是，在座的所謂上流人士、紳士淑女、少爺小姐，等等，卻對這種低級趣味的笑話大感興味，當中且有人為之鼓掌叫好呢。

這一來，何元因為受到這種鼓舞而更放肆，簡直是大「搶鏡頭」，反賓為主，熱烈氣氛，何元這個司儀的「表演」該是最佳的氣氛製造者之一，甚至可說是最為突出的角色。

萬定天其實是個對「娛樂」的內容與意義沒有深入認識的傢伙，他的隨波逐流，人云亦云可見於他所採納、所安排、所同意的節目中。

對何元在司儀過程中的插科打諢，低級下流並沒加以細心的考察研究，以為有人叫好鼓掌便是一個人或一項表演受歡迎的明證。所以當遊藝會舉行後的第二天，他竟然緊張地要和何元晤談。何元則帶着飄飄然的心情到電視台去。只是何元並沒想到萬定天要他以後在某些主要節目中做司儀。

而且不是客串性質，是簽約成為基本藝員的一個司儀。

何元幾乎毫不考慮的就答應下來。他表示寧可犧牲原來的工作職務，也要接受這個簽約的建議。

「相信不會對老兄原來的職業、工作有影響的，以老兄為司儀的節目大都在晚上播映，再說，合約所定的期限也不長，是半年。」是嘗試性的半年。

（七）

海邊一角

老少共聚一堂

愛華的爸爸是大嬸公，媽媽也是大嬸婆，加上柳伯和柳伯母也是舊匣子，如此一來，這個狹窄的居住單位，就有點容不下他們的談話聲之感，幸而有個小露台擴散着那些高音，否則是夠嗆的。

常健由柳強介紹給兩位長輩認識的時候，他說：「我去過你們的家，也喝過你們的春節茶！」

龍大標爽然說：「可惜，我們去了拜年！」

愛華的高個子媽媽也說：「愛華也對我們講過，我說她——怎麼不留客人在家裏吃飯？」

柳強從旁插嘴：「我們幾個人只是遊船河。在北丫上岸，碰巧見到愛華吧了！」

「相請不如偶遇嘛！」愛華的媽媽說。

「下次再來吧！」龍大標說。

「龍伯伯，聽說你是個巧手的木工？」常健打量他那雙粗手。

「巧什麼手？失業啦！」龍大標搔搔頭腦。

「以你來說，失業當吃生菜，有一門好手藝在身怕什麼？」柳伯笑望他的舊兄弟。

「真的，我捨不得放棄那門十幾歲便學來的手藝，前些天，我去榕樹灣幾個熟人那裏拜年，他們都說——最近有……圖清靜的人在那邊興建房屋，很需要人手！」龍大標說。

「那你就留下，為自己的鄉土做點事吧！」柳伯說。

「我在考慮，我在西環那個床位……」

「放棄吧！」愛華的媽媽說：「你捨不得——那種緊張得要命的繁華生活嗎？」

「我捨不得那羣手足工友，和相街和睦的好鄰居！」龍大標說。

他雖然這樣講，他眼睛裏透出渴望的光。

「船車方便，你可以時常去探望他們。」柳伯搭腔。

「話是這樣講，我的心也這樣想，但事不離實，如果我答應他們，回到榕樹灣做木工，又得幫愛華媽種菜，不知何時何日可去走一遭啦！」龍大標說。

他願出——不單止熱愛自己的手藝，並且多麼懷戀自己居住許多年的一個床位！

「事實鄰居們也捨不得阿龍搬走，他們年中總有兩三趟來我們家玩玩的！」愛華的媽媽說。

「那床位，我住了二十年，租金才六十塊錢！」

「爸爸，我以後付租，留下那床位，以後，我想用它多讀兩年夜學，就是弟弟將來讀中學，也有個落腳處所！」愛華說。

「六十塊錢，我們要種許多棵菜啦！」

愛華媽媽肉痛地說。

「不要這樣計數，別少看那床位，它對我們有很大用途！」愛華解說着。（一〇三）

夜舞

易貝

各懷主意

晶晶不肯進醫院，人家卻硬要她去。她急壞了，醫生走了之後，她就罵醫生胡塗、騙錢。

她無可奈何地跟媽媽說：「一點也不痛了，我現在又不痛了，我知道我沒病。」

媽媽說：「可是，有時，你不是痛得很厲害嗎？」

「媽媽，進醫院要多少錢？」晶晶問。

「還不知道呢，恐怕起碼也要一千多塊錢，才出得院。這些事，事先都不清楚的，如果檢查過你腸子生瘤啦什麼的，要開刀的話，那可就大筆了。」

媽媽悶悶不樂地說：「唉，你呀，早不病，遲不病，偏偏選這個時刻，真的，這是家裏最困難的時候，你知道現在錢多緊呀！」

「媽媽，對不起，你省下這筆錢吧！」晶晶好心好意地說。

媽媽歎了口氣說：「你呀，真傻！你怎麼幼稚得像個小孩子似的。病從淺中醫，有病也只好去醫了，不醫怎可以？」

「媽媽，可是，這個醫生未必可靠呀！」晶晶卻說。

「唉，別囉嗦了，快穿衣服吧！無論如何，去檢查一下也安心。快呀，我帶了你去醫院，還有別的事辦呀！」

「媽媽，你那麼忙，那麼多事情要辦？不必陪我去醫院啦！我自己去行啦！」晶晶又想到一個辦法。

「當然得陪你走一趟，我也要知道你的病情嘛！」

「又不是一下子可以驗得出來的，何必忙呢？我進了醫院，你才看我行啦！」

晶晶設盡辦法挽救。

媽媽於是沉吟着說：「唉，也好，就叫阿顏送了你進醫院再說吧！我得給阿顏一筆錢，入院要按金的呀！」

聽了「一筆錢」這三個字，晶晶猛地燃起希望。

晶晶去換衣服了，弟妹們早已去了上課，她一邊換衣服，一邊打各種主意。

阿顏姐來敲門：「三小姐，穿好衣服沒有？」

「就來啦！」晶晶應着。

晶晶從房裏出來，阿顏姐卻走進她的房裏拿睡衣啦什麼的。

晶晶對母親的態度，忽然變得孝順極了，頻頻自責，說自己不該花掉母親那麼多錢，叫母親都覺得奇怪哩！

母親便說：「這病嘛，這些錢是應該花的啦！不過，以後呀，你要知道用功讀書，不要懶散，要成績好，知道麼？」

晶晶乖乖地說：「知道！」

（一一九）

精仔明

夢中人

不讀貴族學校

秋宮這次回來，目的是安排啤仔入學的，聽見精仔明講及這件大事，於是不得不搭口講幾句了，便問精仔明，替啤仔找到一間什麼學校？

精仔明車天車地，說了一間英文書院的名字，又曰：「這間貴族學校，學生非富則貴，多數係百萬富翁的子弟。我全靠識得百萬富翁多，攬人事攬左啤仔入去，先讀兩年幼稚園，然後直升小學，再直升中學。」

秋宮曰：「貴族學校點讀得起？你好做唔做，揾間貴族學校。不讀這一間。」

精仔明曰：「供就供得起有餘。所謂貴族學校，是富人子弟的學校，學位少，難入學罷了。入得學就普通人都供得起，因為學費不會太多。而且啤仔進了這間學校，將來的出路，就肯定粒六，做父母的不必擔心，因為在這間學校中學畢業，程度夠，大學實實收的。我打算叫啤仔將來讀醫科，做西醫。」

三姑幫口曰：「做西醫最好喇，明嫂，幾個銀錢睇個症，做三兩年就發到唔識。講開又講，如今兒科最出名那個係醫生，就係我一手湊大的，啤仔將來做醫生，我就一手湊大兩個醫生了。」

秋宮曰：「書館一定要揾間好的，但是不讀這一間。啤仔細時唔識嘢，大時知道個個同學有錢，而自己老母係同人打工，心理上梗有的唔妥。」

精仔明笑曰：「不會的，你放心喇，等到啤仔大我都發喇。啤仔大你重同人打工，豈不是窮賓世？你真大懵，到啤仔讀中學，老豆已經是百萬富翁了，心理上點會唔妥？」

三姑笑曰：「真係，明嫂唔講法，豈不是睇小明少有得發？」

秋宮曰：「但發佢事，啤仔就我供，我供不起佢讀貴族學校。」

精仔明生氣曰：「我係啤仔老豆，供書教學我責任，使乜你供？你話唔中意讀呢間，要讀第間，得！為乜事要分開邊個供？你當我是什麼人？過埠幾年，你脾氣變曬，簡直不將我放在眼內！真是豈有此理！」

勝叔忙曰：「好了好了，慢慢商量，邊個供都有所謂，至緊要啤仔讀書成功。」

三姑笑罵曰：「呢次我幫明嫂唔幫明少，有見老婆幾年，好意思見面就罵者？你的男人，零舍牛精！」

（二三〇八）

蘇聯勞改營內幕

若寧

一、「國際特赦組織」和它的報告

「國際特赦組織」報告書的提出是有一個過程的。從該組織的秘書長馬丁·安納爾斯在報告的序言中，便可見其梗概。

一九七四年，「國際特赦組織」執行委員會派了一個代表團到莫斯科，同蘇聯律師協會進行會談。序言指出，從一九七三年起，雙方早已舉行過多次的會談了。這次莫斯科會談不過是一連串會議中的一次。在多次會談中，代表曾多次向蘇聯的律師協會提供「國際特赦組織」所受理的多宗蘇聯「良心囚犯」案件的囚犯名單，而在這次會談所討論的題目，則包括監獄的情況，以及聯合國關於囚犯待遇最低標準的多項規定。

七月間，蘇聯律師協會便把蘇聯勞動改造立法原則的一份副本交給「國際特赦組織」的代表。蘇聯律師協會還強調說，雖然蘇維埃社會主義共和聯盟的每一個加盟國家的刑法機構，都有一定的自由判決的範圍，但是蘇聯的「立法原則」對囚犯所提供的保護以及各項條件，比聯合國囚犯待遇最低標準的要求要勝得多。蘇聯律師協會這一表示，無異宣布會談無結果而散。

因此，「國際特赦組織」代表團在接到蘇聯方面這一文件時也鄭重表示，對於蘇聯的立法原則，他們將予以認真的研究，並將它與國際標準進行比較。同時，代表團在離去之前，還通知蘇聯律師協會說，「國際特赦組織」已在擬出一份關於蘇聯監獄情況的報告，並表示，在報告正式發表之前，希望蘇聯律師協會和蘇聯當局對該報告提出意見。

一九七五年四月，國際律師會議在阿爾及利亞舉行。「國際特赦組織」便將擬好的報告初稿帶到阿爾及爾交給蘇聯律師協會代表，報告初稿於四月十五日轉寄到莫斯科蘇聯律師協會主席、蘇聯最高法院院長里維夫·斯密爾諾夫。「國際特赦組織」在附函表明，歡迎他對報告中的事實提出批評和解釋。

可是，斯密爾諾夫收到報告的初稿後，拖延至一九七五年八月二十七日才給「國際特赦組織」一封簡短的覆信。覆信說：「關於四月十五日來信和所謂《良心囚犯監禁處境的報告》，我們表示如下意見：我們無意討論你們稱之為書的這個東西，因為它完全出於虛構，企圖敗壞蘇維埃現實和社會主義法律。」

至此，蘇聯方面已斷然拒絕就這個問題再進行討論。

蘇聯方面既然不再提意見，「國際特赦組織」於是將報告公開發表。

儘管如此，報告的序言仍強調指出：報告雖然談的是監獄的情況，「國際特赦組織」最關切的還是無條件釋放一切良心囚犯。因此，它歡迎蘇聯政府在「一九七三年九月作出的，認可聯合國關於人權和政治權利——包括保障公民個人基本人權在內——的國際法例的決定。聯合國保障人權的法例，其實與蘇聯憲法的規定是相符的。但是「國際特赦組織」認為遺憾的是，蘇聯的刑法條例卻容許當局扣押政治和宗教的異己者。這顯然與國際的保障人權法例相抵觸。序言說，因此，報告提出的宗旨之一，就是要引起對於這種抵觸的注意，希望蘇聯的律師們和刑罰學界人士重新檢討蘇聯的法律和刑罰的實施，並希望蘇聯當局修改法例，使能同蘇聯所認可的國際法例和蘇聯憲法本身的規定相符。

序言還表示，「國際特赦組織」過去向蘇聯律師協會提出的，要求他們考慮報告中可能偶然出現的事實上的錯誤的建議仍然有效，並表示，如果關於對患精神病需要治療而被囚禁的人的待遇法例已有所改善，「國際特赦組織」將表歡迎。

「國際特赦組織」認為，報告所提出的事實，至目前為止，還是比較確實的。因此，序言最後說，「國際特赦組織」相信目前的情況正如本報告所記述的一樣，並相信蘇聯的監獄、勞動改造營和精神病院的實際條件，都低於國際標準，也低於蘇聯官方所標榜的國家標準。」（二）

西窗剪影

不只是山 不只是水

——再談《武夷山下》

言菡子

不只是山，不只是水。那水上的橋，那山上的路，不是也都很美麼？那橋上來往的車，那山上採茶的人，不是更美麼？

看了《武夷山下》，眼想像飛到福建，飛到山區，飛到那些城市，海港，把影片中的一幅幅美景，一座座建築，一條條埧，一道道橋，安置在它們原來的地方，那麼，就可以看到一個美的世界，美的生活。而那塔，那廟，那水閘，那車站，都是一個美好社會與美好時代的一枝一節，一絲一縷，一點一滴。

真正美的，是那個社會，那個時代，和那些創造歷史的人民。

新聯公司的外景隊所拍攝的山山水水，橋橋路路，街街巷巷，樹樹屋屋，……在比較全面的採集與採訪之下，所拍的事物，所映的畫面，竟無一不美，這一切，豈不是再明顯不過地說明而且證明那是一個美好的社會，在美好的道路上、前進着的美好的生活。

在沒有鐵路的省份裏有了鐵路，但那不是那種破爛簡陋的鐵路，那鐵路是美的，在鐵路上行走的火車也是美的，那車站是美的。

影片中，有很多美麗的橋樑，美麗的建築，那些設計不都是很美的麼？

一九七〇建成的閩江大橋，跨度特大的烏龍江大橋，福州的人民大道，好幾層高的大商店，以及各種大工廠，渡槽，閘壩，海堤，各式各樣的建築，為什麼都那樣美呢？且不說那些歌，且不說那些舞，且不說那些舞台上的佈景，重要的是那漫山遍野的一草一木，全凝聚了勞動人民的辛勞，也輝耀着勞動人民的喜悅。

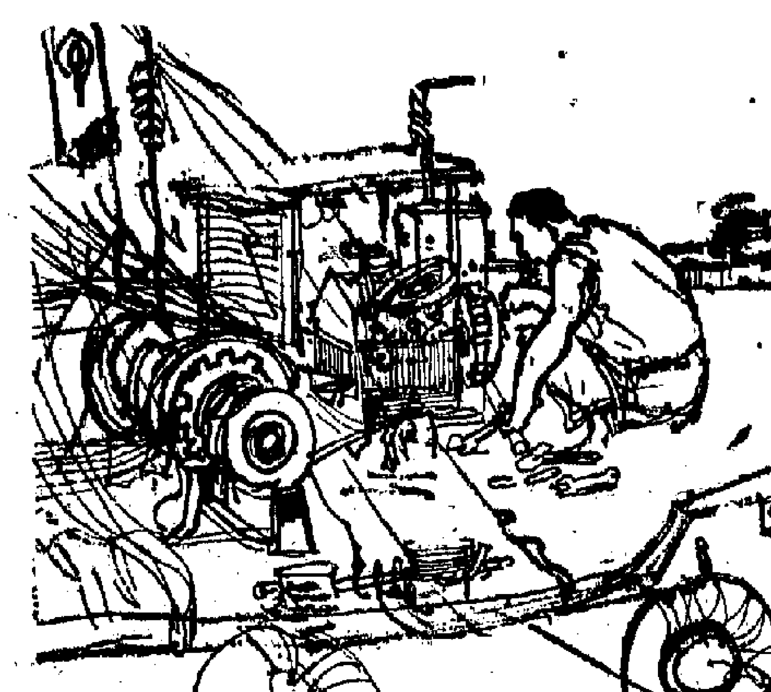
創造歷史的人民，所要創造的就是一個美麗的世界。

地震珍聞

圖丁

美國兩名地理學家通過衛星圖片研究過中國的地理特點之後說，印度次大陸東北部向亞洲東部的擠逼，正逼迫中國每年向東移動幾公分。但中國這塊土地卻不甘如此。這種巨大的抗衡，相信會使喜馬拉雅山的巨大的拱形地帶升高，也可能使中國發生地震。

美國地震研究局的一位地球物理學家則獲得了第一卷地震前發出的音響錄音帶，那是一種「很像雷鳴似的隆隆聲」。他在加里福尼亞州布羅利發生的一次輕微地震出現震動之前三分鐘錄下了地底的音響。



修理（速寫）　黃顯英

大公園

「街市」風情

紫櫻

幾十年前初到此地，對於「上環街市」、「中環街市」之類的名稱不明所以，看到電車上的這些終點站名字，以為是指一般的商業區——街上或市集裏的街道。然而後來才知道，街市也者，就是主要出售副食品的商販集中地。

按照我們傳統的叫法，應當是市場，更準確地說，是肉、菜市場。在北京為人們所熟悉的就有「東單市場」、「西單市場」。

兩年前，曾經到西單市場跑過一趟。那是一幢高大、寬敞的單層平房，順着豬臟和曲尺形的櫃枱，分列着各類的副食品：蔬菜、乾果、醃菜醬料、豬牛羊肉、乾肉、三鳥、魚、其他海產食物……，清楚明確，一目了然，集中，是個大優點。就以蔬菜來說，不論種類還是數量，都蔚為大觀。當時最多的是西紅柿（番茄），一大堆耀眼的紅，同樣多的是一個個紫色的圓球，有孩子玩的皮球那麼大，卻不知是什麼，向人請教，才知道是茄子（矮瓜）。很奇怪，南方的矮瓜，都是長條的，怎麼跑出圓球來了？原來北京的茄子是良種，嫩雖少而味道特別香甜，後來在飯店特別點了個紅燒茄子，果然名不虛傳。其他的瓜菜，都具有既多且便宜的特點。在蔬菜部分，種類之繁，我們大部分叫不出名字。肉食那一邊，是任由顧客選購的。豬肉的售價好像是九角人民幣一市斤。魚以速凍的為多，有些我們都不得的魚可真大，兩三尺長，買整條的就得扁回去。北京的市場和內地各大城市的一些市場一樣，有兩項特別的服務。其一是配搭好一盤盤的菜式，買回去，一炒就可以吃了；其二，是把肉、菜送到工廠、機關，讓人們下班的時候買了便可以捎回家去，不一定要專程跑市場。此外，北京的市場在關門之後，還有專門櫃枱為臨時來買的市民服務。

在內地旅行，參觀市場是很有意思的。

在香港，有時也得到市場——不，街市去。

通常聽到主婦們說，在街市裏，往往徘徊良久，還是拿不定主意買什麼。不是沒有可買的，而是手頭的錢有限，還將就難，配搭更不易。一家幾口，有大有小，總希望既照顧胃口，又注意營養，這便是一個老大的難題。

魚和肉，如果是品質較好的，買幾塊錢，為量也很有限。買一斤肉，在普通家庭來說，作為日常的餸菜，便不可能有這樣的「豪氣」。

不吃肉或少吃肉，買蔬菜也不簡單。現在國內蔬菜來港供應正常，還好一些，一元兩塊，可以解決問題。但要多吃也不行。但每逢天氣變化，影響運輸，造成供求不平衡時，幾塊錢一斤菜的日子，不止一次出現過。幾年前，有一回是風災之後，在街市上，菜蔬少而價格驚人，看見一個菜攤子上有些兩三寸長的小白菜，樣子瘦弱得可憐，菜販說，怎麼賣法？他說：「一元！」心裏正在高興，覺得一元買一斤這個可憐的小傢伙，倒也勝於食無菜。但小販接着又說了兩個字：「四兩！」

下價的海產，不大新鮮的肉類，品質不高而經過加工的熟食，老殘了的蔬菜，價錢都比較便宜一點，很受貧苦大眾的歡迎，當然，什麼衛生和營養，便很難顧及了。在一個街市裏，有位老太婆賣的是從酒樓、飯店弄來的零頭碎尾，雜七雜八的什麼肉類堆了一碟，也得賣一塊錢，而看起來，老太婆的生意也不壞，買不起新鮮的肉類，有什麼辦法呢？吃這些東西也聊勝於無。

從這位老太婆想到中環的士丹利街，有許多年沒有經過了，不知道情況是否有了變化。多年前，那裏行成市，兩三角錢一碗飯，澆上一勺大雜燴的餸汁，其中也許有一兩塊肉，失業者、流浪漢，或其他沒有能力吃頓正經的飯的人，便靠此果腹活命。

這一類的情形，大概是酒樓上的食客所想不到的罷。

在一些地區的街市裏，都會有一處堂皇的、官建的正式街市，裏面從設備、格局到所售貨物的東西，包括價錢在內，都比較講究。而更多的是，在街巷，却散佈着小商販們組成的另一個街市——狹窄、污穢、泥濘、嘈雜、擠擁，然而人們絕大多數不會到堂皇的街市去，寧願擠在人叢中，在攤檔裏湧來湧去，嘆氣、吵鬧、講價，搶購某種較為便宜的東西，於是，又應付了一天的生活。

不知道，來香港的「旅遊」的貴客們，可也有到街市一行的雅興麼？

最古老的人類足迹

達言

一九七〇年土耳其在德寧科帕魯附近建造水壩時，發現了印入火山灰中的古人類足迹。安卡拉的某研究所測定了這部分火山灰的年齡，估計這一足迹的歷史可能已有二十五萬年之久。經塌典某法醫研究室鑑定，確認其為人類的足迹，並同意關於它的年代的估計。

這一足迹的足跟部份印入較深，整個足印有輕度的模糊，這表明該足迹是某人在火山灰上奔跑而留下的。足迹的方向朝向附近的格迪茲河。有人推測，當時此人曾在火山噴發的中間地帶被纏住，向着格迪茲河方向奔跑逃命，由此在火山灰上留下了足迹。由於雨水和當時的熾熱而烘烤成這一模樣，此後不久則被熔岩所覆蓋。這一人類遺留下來的迄今最古老的足迹，就這樣保留到了今天，成了極生動的歷史見證。同時，科學家已證實了二十五萬年前，在土耳其的確有過火山活動。

如果上述推測是正確的話，那位留下足迹的奔跑者，可能同尼安德特人生活於同一時期。

秋毫無犯」與「其志不小」

成語中的歷史

鄔添

項羽同謀士范增，以及各將領會議，將曹無傷傳來的消息宣佈，當場大發脾氣：「明天用酒食讓士兵吃個飽，好打敗劉邦的部隊！」

坐在旁邊的亞父范增，聽了項羽轉告的情報，加以冷靜的分析，認為曹無傷的情報不可靠。范增聽到的普遍說法是，劉邦進入咸陽，將秦宮所有的財物封存，雖然後宮美女過千，但劉邦卻不住在宮中，而睡在霸上的軍營裏。許多老百姓見過他，大家都知道，也都替他說好話。因此，老謀深算的范增，認為劉邦這種一反常態的行為是很可怕的，對本集團倒真是個嚴重的威脅。曹無傷派人來說，劉邦將所有的珍寶都拿光了，為甚麼要造這個謠，可能是故意用來麻痺我們，劉邦真的這樣，倒不足為患。另一個可能是，曹無傷為了搶頭功求富貴而造假情報，要是這樣，這個人就太陰險詐了，既出賣了劉邦，又不忠於項羽。

於是，范增便對項羽說：

「劉邦在沒有入關前，貪財愛色，現在進了關，完全不要財物，不親婦女，突然大變。這種與以往大為相反的作風，說明了他的抱負很不小，秦宮中的財寶美女也不能誘惑他、打動他。我叫軍中觀察天象的人看劉邦營天空的雲氣，形狀成龍虎，顏色是五彩，這是帝王的雲氣，必須趕快進攻，將他消滅！」

行略定秦地。函谷關有兵把守，不得入。又聞沛公已破咸陽，項羽大怒，使當陽君等擊關。項羽遂入，至於戲西。沛公軍霸上，未得與項羽相見。沛公左司馬曹無傷使人言於項羽曰：「沛公欲王關中，使子嬰為相，珍寶盡有之。」項羽大怒曰：「旦日饗士卒，為擊破沛公軍！」當是時，項羽兵四十萬，在新豐鴻門，沛公兵十萬，在霸上。范增說項羽曰：「沛公居山東時，貪於財貨，好美姬，今入關，財物無所取，婦女無所幸，此其志不在小。吾令人望其氣，皆為龍虎，成五采，此天子氣也，急擊勿失！」《史記·項羽本紀》

「其志不小」出於此。范增的這個分析，從劉邦的過去看現在，從他的行為看到思想，從表面現象看到事情的本質，眼光是犀利的。比起來，項羽有膂力而乏眼力，有肌肉而無頭腦，一聽到曹無傷的假情報，就「吹鬚碌眼」哇哇叫起來，要深刻得多。因此，兩人雖然都是要打劉邦，項羽卻是由於感情的衝動，一時的火氣，缺乏理性認識的基礎，因而容易動搖變化。至於范增，則是從理性的認識和冷靜的分析得出要消滅劉邦的結論，因而堅決要消滅這個阻礙奴隸主貴族復辟的危險的政敵。

至於范增說劉邦軍營上空有如龍似虎的彩色「天子氣」，不過是儒家天命論的鬼話。范增貢獻向孔孟之徒的項家叔侄抬出天命論，其實，范增也並不是深信無疑的。如果他真是很信的話，天帝既然選中了劉邦，要他做人間的皇帝，那麼范增就應該投向劉邦，就不會要求項羽「急擊勿失」了。天帝所眷注的人間代表，誰能將他消滅呢！（二）

泉州的東西塔

黃榮

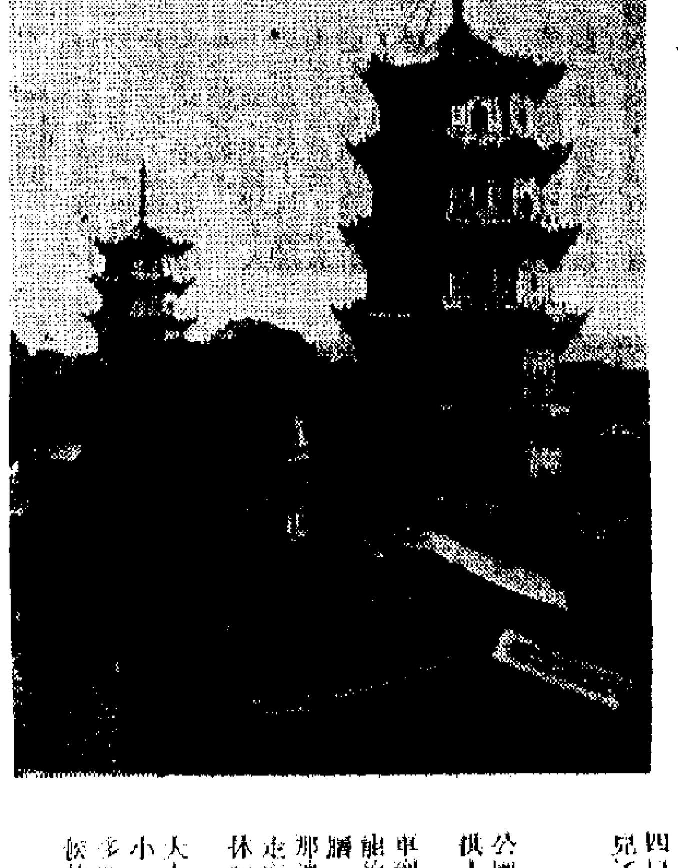
現正上映的新聯公司出品的彩色紀錄片《武夷山下》，介紹了福建著名的文物古蹟，其中有名聞中外的泉州東西塔。

泉州東西兩塔，巍然屹立在具有一千二百多年歷史的開元寺左右兩側。東塔號稱「鎮國塔」，建於公元八六五年（唐咸通六年），西塔號稱「仁壽塔」，建於公元九一六年（五代梁貞明二年）。兩塔原為木塔，後遭焚毀，改為磚塔，最後始建成石塔。

東西塔為仿木構八角五層樓閣式建築，東塔高四十八公尺二寸四分，西塔高四十四公尺零六分，全用巨大的花崗石砌成。兩塔每層設有迴廊，四面皆可行走。塔尾豎起巨大的圓木柱，頂端嵌鑲着七重銅的巨型葫蘆，八條環環緊扣的粗大鐵鏈鈎住各簷。在陽光映照下，金色的葫蘆，熠熠生光。

這兩座石塔，不僅建築雄偉，而且雕刻精美。塔的每面有浮雕兩幅，兩塔共一百六十幅，塔基還有描寫釋迦牟尼故事的連環圖雕刻三十九幅。這些雕刻，形態生動，刀法嫻熟，富有宋代浮雕的鮮明風格。

在七百多年前，科學尚未發達的時代，不必說別的，單講一塊數千斤的巨石吊在近二十丈高的空中，已算是奇迹了。那麼，這兩座石塔是怎樣建造起來的呢？民間曾經流這樣傳說：東西塔是採用「土堆法」和「石堆法」，即每造一層，土、石便跟着堆上一層，這樣可以自如地在高空中搬運巨石，進行砌築，而這些土、石則是從十餘里外的地方堆積起來的，故把堆土和堆石的這兩條道路命名為「土山街」和「石頭街」。現在泉州市還有這兩條街道。當時，所用人力之多、物力之巨、規模之大、工程之難，由此可見一斑。



泉州東西塔

海天集

美國與三叉戟潛艇

雷思

近日報載，一連串美國加強海軍力量的新聞。

美國眾院本月上旬通過明年度的三百三十億元發展新武器預算案，其中包括海軍建造新艦二十隻的費用，造艦經費比福特政府要求的多出十億元，造新艦的數目比原要求的多四艘。

宣傳已久的第一艘三叉戟潛艇，也於上旬在康涅狄格州格羅頓的「通用動力」造船部的船塢下水。這艘將命名為「俄亥俄號」的巨型核潛艇，可望於一九七八年或一九七九年編入美國海軍服役。

美國第一艘潛艇「荷蘭號」也是「通用動力」的格羅頓船塢承造的，那是七十六年前的事情了。「荷蘭號」全長六十四英尺，「俄亥俄號」的長度達五百六十英尺，兩者相差九倍。「俄亥俄號」排水量一萬八千七百五十噸，體積超過美國目前擁有的最大裝備導向飛彈的巡洋艦。按原定計劃，美國將建造三叉戟潛艇十艘，已同「通用動力」訂約承造其中四艘。據前年消息，第一艘三叉戟核潛艇的造價為每艘二億八千多萬美元。

「俄亥俄號」可以載運三叉戟型多頭分導核子飛彈二十四枚。這比美國現有的每艘裝載十六枚核子飛彈的北極星型和海神型核潛艇又前進一步。準備安裝在「俄亥俄號」上的核子飛彈為三叉戟型第一代，它的航程達四千六百英里，約略等於蘇聯「三角洲」型核潛艇上SSN—八核子飛彈。美國正在試製三叉戟型第二代飛彈，把航程增加到七千英里。估計要到八十年代中期才能面世。

據較早消息說，美國於一九七四年同洛克希德公司簽訂合同，製造一批供「三叉戟」發射的核子飛彈，當時造價為十四億美元。

三叉戟核潛艇的基地設在華盛頓州沿太平洋胡安－德富卡海峽尾端的班哥爾港，基地北面靠近加拿大的溫哥華，南面是美國的西雅圖。美國把最新型核潛艇部署在太平洋海岸，自有一番戰略上考慮，其中包括「三叉戟」上核彈的航程遠，可以無需把基地設在大洋中的島嶼，以及蘇聯在太平洋的最大海軍基地在海參崴，由此發射的核導彈到不了華盛頓州沿海，所以班哥爾基地是安全的。

班哥爾附近居民認為興建核潛艇基地會威脅他們的安全，曾經列舉各種理由加以反對。去年八月，美國聯邦法庭以基地「可替大眾換來生存機會」為理由，裁定不得阻止海軍興建這一新基地，這個耗資五億美元的基地才能全面興建。

「三叉戟」是美國用以抵銷蘇聯新近建成的「三角洲」核潛艇隊的。據估計，蘇聯目前至少已有此種新潛艇十三艘，今年可望另有六艘列入海軍部署，有了「三叉戟」後，海底戰鬥力量的優勢仍將掌握在美國手中。

美國海軍人士說，「俄亥俄號」的優點不但在於續航力、破壞力、核彈的準確性都比現有的核潛艇大，而且行駛時發出的音響小、速度大、深潛性能高，將使蘇聯海空軍的反潛戰鬥更為困難，從而打亂蘇聯現行的反潛部署。「俄亥俄號」的航速被嚴守秘密，所能知道的是，目前潛航中的海神型核潛艇的速度，已達每小時三十海里。

偷閒拾事

孩子獨睡

林源

有一天，王太太的六歲兒子放學回家，拉着媽媽的衫尾說：「今晚我不同你睡在一起了！」

王太太大奇，不知兒子因何這樣說。「你猜，老師教的！」她兒子給她看一張圖畫。

這張圖畫的題目是：想一想，那樣做得對？其中一幅插畫了兩個孩子，一個同媽媽睡一張床，一個自己獨睡。老師的教導是，應該培養兒童獨睡的習慣，所以結論為：肯獨睡的孩子做得對。

王太太的兒子很聽老師的話，回來就嚷着要自己睡一張床了。

王太太苦着臉，不知如何回答。她一家四口，都擠住在一個小房裏，那裏有地方讓兒子「獨睡一床」呢？

大會堂

軍欣

每個星期天，當我和孩子們在大會堂的公園內遊玩時，心中就有一種感慨，像這類供人活動的地方，這裏實在是太少了。

大會堂是個好去處，假日，我喜歡乘電車到中區，然後步過廣場前往大會堂，如果能夠在茶樓找到一席位，就全家大小同進午膳，然後四處溜達，孩子們喜歡走皇后碼頭那邊的迴旋樓梯，直上露台，在這列長長的走廊追逐、嬉戲，倦了，他們就坐在石椅上休息，留戀的發表「消失」之後，他們又繼續玩耍了。

展覽廳經常都有各種類型的展出，這是大人的一個好去處，可惜的是，展覽面積太小，知遇人多，就有「爆棚」之患，要輪候多時才能進入，有一次中國展覽，展覽輪候的長龍，就需要半小時以上才行。

話說感冒

華鳴

氣候變幻無常，許多人患上感冒，有些人甚至成了感冒媒介，家家戶戶，傳染交流一番。看來目前流行的感冒，大都是普通感冒，而不是流行性感冒。一位朋友說自己患上流行性感冒，還說是「一種不知名的病毒，特殊辛苦，通宵發熱發冷，甚至使他有不想做人的感覺」。一位記者聽了，請教醫務專家又訪大醫生，希望找個證明，發表一篇新型流感的消息，可惜白做了幾天，沒有肯定的答案。

愛開玩笑的人，說人家患的感冒，是「埔型流行性感冒」、「狗型」流感，不是偏思流感，目前外國也真有這種病，因此，這種玩笑其實不成立，只是在名稱上挑剔一下而已。

某醫生告訴一位記者，說感冒與流行性感冒，是一回事，患的人多了，就是「流行性」，這才是真正的實話。

此時此地

騎單車 要小心

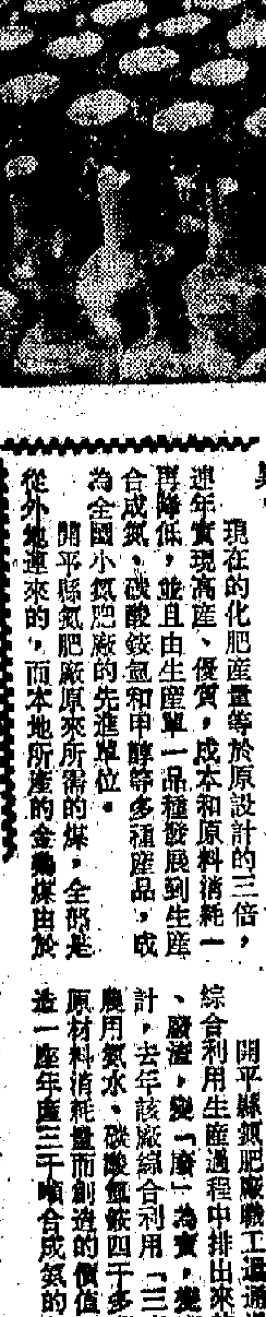
廣東先生

警方最近警告騎單車嬉戲的青年人，切勿闖入大路及高速度行車的公路，初學單車者更不應前往行角道，以免發生樂極生悲的慘劇。同時指出沙田「單車樂園」外的沙田支路，也是騎單車者的死亡陷阱。

單車是代步工具之一，亦可鍛鍊身體，屬於體育運動範圍，良好的公開單車競賽，經常都有舉辦。但在香港，騎單車卻有一忌，那是車多路窄，秩序之差，連交通警察也難控制，在這情形下，就會發生意外。

據知，每逢周末假期，都騎單車作為康樂活動的青年為數極眾，但有不少人忘記了馬路上的危險，經常與汽車爭路，險象環生，因此，警方敦請人注意這些人，必須注意安全。

從報紙上看到的，單車的大事不比電單車多，因為電單車的時速較快，有時快到離譜，越快則越易闖禍。單車的速度，當然搶也趕不上電單車，那一要不是駕駛的責任，而以嬉戲為目的者，則以鬥慢駛為代步。許多人都知道，單車快駛不難，慢駛卻難，由於速度太快肯因多，由此關係，騎單車的危險，或停定才將人帶走。外圍作為娛樂所造成者，亦屬不少，電單車意外的傷亡者，則不見得多過單車，就算受了傷，外的死亡者，多是駕駛者本人，假多數時候，由於自行車時速太慢，致人不知如何閃避，以致成撞及受傷者，事所常見。

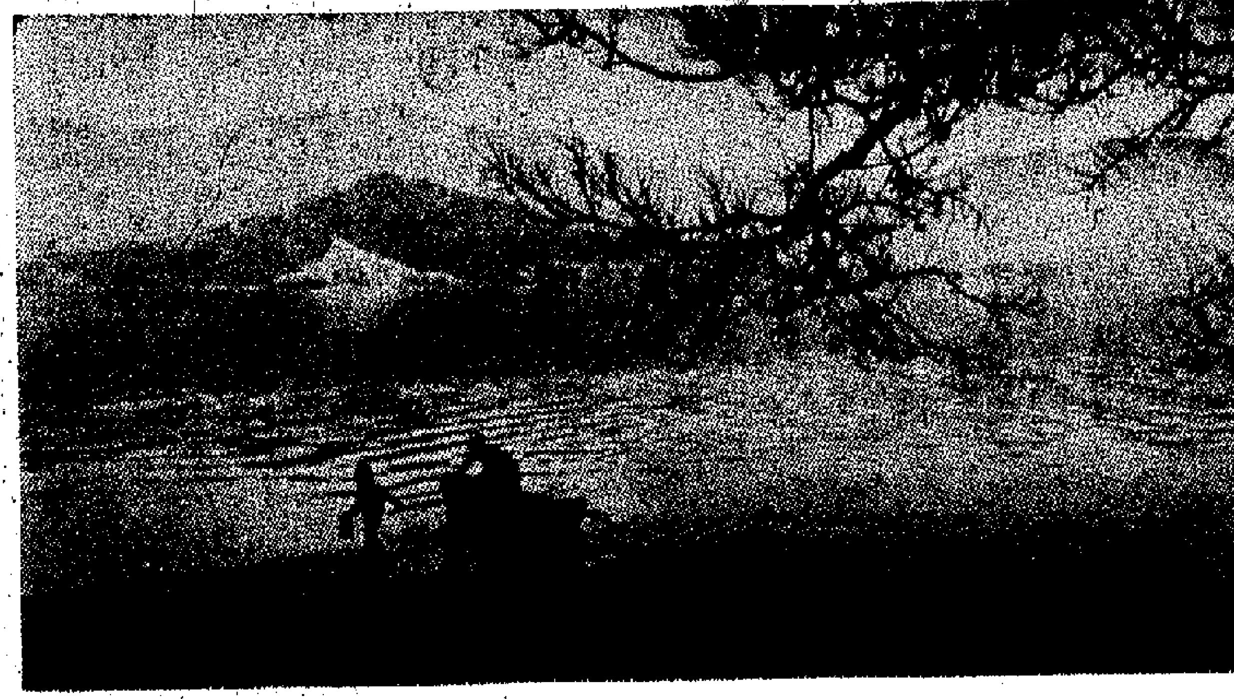


現在的化肥產量等於原設計的三倍，連年實現高產、優質，成本和原料消耗一再降低，並且由生產單一品種發展到生產合成氨、碳酸氫銨和甲醇等多種產品，成為全國小氮肥廠的先進單位。

開平縣氮肥廠原來所需的煤，全部是從外地運來的，而本地所產的金雞煤由於……

開平縣氮肥廠職工通過技術革新，綜合利用生產過程中排出來的廢氣、廢水、廢渣，變「廢」為寶，變害為利，據統計，去年該廠綜合利用「三廢」，生產出農用氮水、碳酸氫銨四千多噸，加上降低原材料消耗量而創造的價值，可以用來建造一座年產三千噸合成氨的化肥廠。

並肩前進（選自《新疆攝影集》）



歸舟（香港會月賽甲組第一名） 田均平

35毫米攝影機知識

怎樣操縱攝影機

陳建功

如果對於三十五毫米攝影機是新手的話，應該花費一些時間來瞭解和研究怎樣操縱它。特別是未把菲林裝入之前，先詳細讀一讀它的說明書，看看攝影機各部份的運轉方法。到了熟習全部的機械操作之後，最好能夠做到蒙着眼睛都能夠知道怎樣運用了，才好從事實際的工作。

絕大多數的機會是運用手握攝影機拍照的。這時最重要的是穩定，否則攝影機受震動造成結像不清晰了。由於每種攝影機的形狀不同，而且各個人的手或大或小，習慣又各異，對於手握的辦法就有分別。無論如何，這個問題的關鍵在於手握的牢固，但同時身軀及手臂要作適當的鬆弛。手握這樣的小型攝影機拍照，快門速度慢過六十分之一秒時，可以說是慢速度的快門。但如果把握得法，仍然可以使用慢速度的快門來拍照的。

一般來說，左右手同時緊握攝影機，並把它靠着面額，以便眼睛舒適地從觀景器來觀看想要拍攝的景物。右手的第二指用來按快門，但要注意切勿猛力地按下，以防把攝影機顛簸。至於把攝影機豎立來拍攝，握着攝影機的左右手必然是一上一下，這時攝影機可靠着前額，以求取更多的支持。另一點要注意的是拍照時切勿有自己的手指或皮袋的前蓋阻擋着鏡頭，特別是所用的不是反光式攝影機，因為這類攝影機的觀景器內，不能看見阻擋着鏡頭的東西的。

拍完一卷菲林之後（不論每卷菲林可以拍三十六張或二十張照片的），必須把全卷菲林翻捲進入原來的暗盒之內，才好揭開攝影機的背部把菲林拿出來。這是從事三十五毫米攝影的特殊情況，而不是採用其他菲林從事攝影所需要的步驟，例如一二〇、一二六、一一〇等菲林就不必翻捲菲林的。

拍照時，在鏡頭之前加上遮光罩，會令到底片避免產生光斑的不良現象。遮光罩是一種很簡單的附件，因而不少人都忽視了它的作用。它大多數是圓形的，也有成長方形的，其中有些可以套在鏡頭上，有些是用螺絲旋轉在鏡頭上。在單獨購買鏡頭的時候，特別是遠攝鏡頭及廣角鏡頭，有些日本廠家是連同適當的遮光罩出售的，更有些遠攝鏡頭附有內藏的遮光罩，只要把它從鏡頭的金屬筒拉出來就可以應用。

遮光罩的主要作用在於阻止不必要的光線進入鏡頭，例如畫面以外的多餘光線從偏斜的方向到達鏡頭，它就會在鏡頭內的多重玻璃中反覆反射，而令到攝影機內的菲林產生光斑，即使沒有光斑亦會把畫面的陰暗反差減弱，以致畫面喪失了應有的光彩。有人以為，在陽光背照之下或攝影機向着光源方面拍照時，才會引起不良的效果，其實未必如此。因為受影響的程度可能或大或小，有時發覺不出而已。當然，每種鏡頭由於構造的差別，也會造成它是否容易引起光斑的情況。

遮光罩必須是適當的才有實際的效用。適用於標準鏡頭的，不可能適用於遠攝鏡頭或廣角鏡頭。鏡頭的焦距控制着視角，如果遮光罩太長，而鏡頭的視角較闊，遮光罩就會把畫面一部份遮擋着，這樣會令到畫面的四角沒有足夠的曝光了。

攝影 第十一期

鏡後測光系統的認識

余阿强

目前大部份單鏡反光機的測光系統，均採用鏡後測光法，優點就是調換鏡頭後，仍能直接測光。至於這種測光系統的測量範圍和對各種光線的感應度如何？卻是一個重要問題。

各相機廠都有各種特殊設計，但從它們的說明書介紹中，可以看見有許多種有如氣象圖的圖表曲線和數據，用來說明它們的測光系統，敏感度如何高，對各種光線的不同場合如何補償等。種類雖多，但可分為如下的三類。

一、averaging meter（平均測光）；

二、spot meter（重點測光）；

三、central-weig-hting meter（中心測光）。

所謂平均測光，本來就是在取景器的結像毛玻璃中，把所有的光線加以平均而言。但是，能否真正能把所有光線平均，或者說，在整個畫面中，每部份都對光線有同等的敏感度。

所謂重點測光，本來和平均測光相似，不過測光範圍着重於某一點上，該重點可能在取景器畫面的正中，可能在中部偏高或偏下。但是在畫面中，如主體不在重點範圍時，效果將是怎樣呢？

所謂中心測光，就是強調取景器中心的光線，其他部份逐漸減少，四個邊角對光線反應最弱。但是中心範圍有多大呢？

以上三種比較起來，哪種方法最好呢？又有所謂「對比光差補償」測光法，又是怎樣的呢？提出了以上幾個問題，而你可能不知道你的相機的測光系統是屬於哪一種，甚至你對現有的相機，所拍得的相片效果，感到滿意。但有沒有注意到，在各種不同光線的場合中，對背光或側光的相片，效果如何呢？有時在同一場合，用同一相機，但只是把主體放在取景器中的不同位置，效果就不同了。這不同的差異，不是半級光圈，有時可能是兩三級光圈的差異。

這種情況的出現，不要以為是測光系統出毛病，也不要以為是偶然的錯誤。這是設計上的問題。

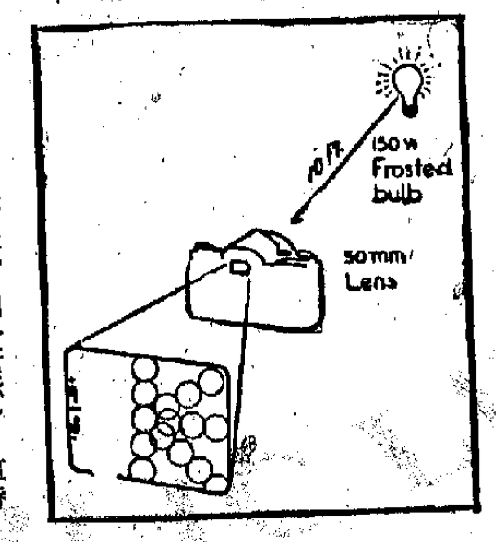
因為設計師認為，一般相機的使用者多是用水平攝影的。例如攝風景相片，這時相片上是天空，下是地面，如測光系統着重上方，可能出現曝光不足；若着重下方，則曝光過度，因此，就有上下平均補償測光法的出現，但是若在冬天拍雪景，上方是深藍的天空，下面是反光耀眼的雪地，這時效果會怎樣呢？又若用垂直攝影時，效果又怎樣呢？

若你的相機是重點測光的，在攝影時又剛把一個不受光的物體放在取景器的重點時，這樣必然會出現曝光過度。

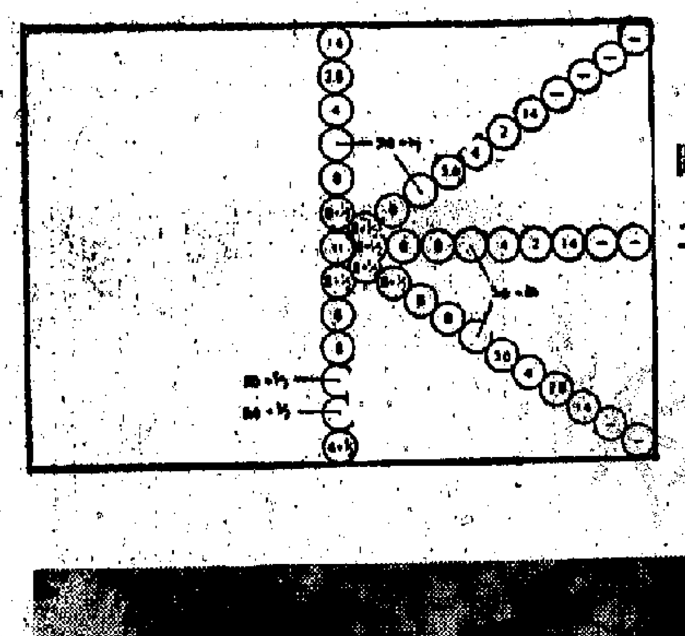
如果你熟識你的相機的測光方法，你就能分析情況，處理主體在畫面的位置，也就能得到準確的測光和更滿意的效果。

以下介紹一個簡單的方法，你可自己動手，測出測光系統的類型和敏感度最好的位置。

用一枝枱燈，裝上一個一百五十火的磨沙膽，在十呎處，相機連同標準鏡頭，裝在腳架上，周圍環境最好是黑暗的（如圖一所示）。這時，在取景器裏，只看見一顆很細小的燈泡的光影，接着把快門速度，撥至一秒處，再將菲林速度指示ASA撥，撥向最快，務求使測光的指針，指出光圈為f/11（如果你的相機測光系統，是指示出快門速度的，則將光圈撥至最大，務求使指針指出1/250）時相機逐漸向高移動，每移高一個燈泡位，測光指針必然會降低一些，同時紀錄下來（像圖二所示），同樣把相機向下移動，再向左邊和向上下角移動，然後根據紀錄下來的數字，相同數字劃成一區，最後，你很容易看出，你的相機測光系統的圖表曲線，是屬於哪一類，也找出重點測光位置在哪個部份。



圖一



圖二

攝影畫報分析 微距變焦鏡頭

《攝影畫報》一二九期已出版。今期內容有詳細介紹微距變焦鏡頭的優缺點，並列舉三十種鏡頭性能供參考。

香港青年爬山隊遠征沙巴京那巴魯山，今期彩色專稿介紹該東南亞最高名山風光，許多輯組相，如紐約大風雪、樹膠園及火神壇廟等自裝自配介紹相紙冲曬製作法，花十數元便可按圖製成。此外電影世界、暗室特技，廣告攝影，及取材研究等專稿，及介紹多種新機性能文章，均有參考價值。今期仍派贈送彩色增刊，詳列香港全部器材商號地址。

我在這裏 陳翠嫻

撲（大衆會國際攝影沙龍黑白照片銅牌獎） Riedlhuber Otmar（奧地利）

睇相錄

放大與剪裁

顏鑁東

《砌木方》是一張很好的照片。有深度，構圖和採光都是不錯的，只是剪裁還未放手，沒有膽量去「犧牲」旁邊稍為多餘的景物。若剪裁完美，精心放大出來，這一幅不失為佳作。

照片的剪裁，各人有不同的構思，最好是，應多不能少，應少不要多。一張照片的優劣，常常會在剪裁的「好」和「壞」上決定的。

這一張照片，人物動作有趣，只是稍嫌角度不夠高。如果沒有再高的位置去拍，寧可把鏡頭拍低一點，將人上半身位置放在遠景的地方會較好。

在放大時，需要將遠景的色調放得淺淡一點，前景的顏色，則需要在每條木方相隔的線條中由深至淺才最理想。

《菜販》從人物的表情看來，反映出小販生涯的心情。只可惜只看到人的半邊面部，如果拍到多一點面部較好。

這張照片，雜景太多，應該裁去。放大時，人身部份，曝光不足應該深黑色，現在變得灰了，右下角的手和筆，曝光同樣不夠，照片色調不準確，效果必然不好，在放相時，這是很重要的一環。

大衆會國際沙龍展覽

現在大會堂展出 會慶廿五舉行

香港大衆攝影會第六屆國際攝影沙龍展覽，由本月十五日起一連五天，假香港大會堂低座展覽廳公開展出，歡迎各界人士參觀。除展出照片外，並由十七日至十九日，每日假高座九樓南演講室放映彩色幻燈片。

又，香港大衆攝影成立十二週年會慶暨七六年度新委員就職聯歡大會，將定本月廿五日星期日，假座西環皇后街聯邦大酒樓舉行，席間並頒發七五年度月賽全年最佳照片獎品，最高積分獎，第六屆沙龍獎品，及該會各項名銜證書等。至於節目方面，計有燈光人像及靜物攝影，有獎攤位及猜謎遊戲，中式燒餐及幸運抽獎，獎品由攝影器材商號及各熱心會友贊助，收到獎品計有名廠電雪櫃，攝影機，攝影器材，菲林，名貴西裝衣料，跑車補品，座枱燈，家庭用品，酒樓席券……等等。

餐券現已開始發售，定每位港幣廿五元，隨券並有攤位遊戲券三張。售券處：（一）中環永吉街十八號萬祥五金劉漢儒，（二）灣仔莊士敦道八十二號二樓莊士敦影室譚寧，（三）西環卑路乍街奕昌攝影器材公司，（四）旺角亞皆老街六十四號龍翔攝影器材陳志雄。

菜販（睇相錄之二） 方華

砌木方（睇相錄之一） 羽公

攝影動態

香港入選美澳國際沙龍成績

香港沙龍影友協會近接獲一九七六年度澳洲Newcastle第十四屆國際攝影沙龍目錄，香港影友入選成績甚佳，詳情如次。黑白照片組入選四張有，黃貫權醫生，入選三張，蕭建勳醫生、歐陽偉雄、關道毅，彩色照片組入選四張，黃焯民，入選三張：黃貫權醫生、容紹新（二張獲優異獎），入選二張：許爵榮（一張獲優異獎）、蔡逸文、朱沛流、潘日波、入選一張：吳明達。

美國Minneapolis St. Paul國際沙龍寄來目錄，香港影友黑白照片組入選三張：歐陽偉雄，入選二張：黃貫權醫生（獲雙優異獎）、蕭建勳醫生、關道毅，賈里魯（一張獲優異獎）、Dr. Tang K. C.，彩色照片組入選三張：許爵榮（一張獲PSA金牌）、潘日波（一張獲PSA金牌）、入選二張，黃貫權醫生（一張獲優異獎），入選一張，梁紹明。

美國Circle of Confusion國際沙龍寄來目錄，本港影友黑白照片組入選二張：黃貫權醫生、入選一張：蕭建勳醫生、歐陽偉雄。彩色照片組入選二張，許爵榮，入選一張，黃貫權醫生、潘日波、容紹新。

香港會辦彩色班

香港攝影學會學術部主辦之彩色班，已訂於四月二十三日開始上課，由於名額有限，報名從速，曾報名參加上屆彩色班而額滿見遺者，可獲優先取錄。

本屆彩色班再度邀請何良為導師，他現為特麗彩色沖曬公司主持人，從事彩色沖曬多年，對彩色控制及黑房特技造詣頗高。

中華會登太平山

香港中華攝影學會定週活動，定於今日（星期日），往太平山頂攝影，各會友自行乘車到山頂巴士總站集合，準下午二時出發，可携同親友參加。

卅五會今大旅行

香港卅五米厘攝影研究會本月份攝影活動，現提前於今日（星期日）舉行。

這次行程包括大潭篤水塘，赤柱角海邊公園，並於午後往香港仔鴨脷洲。中午在香港仔自費午膳，後活動，約於下午五時結束。參加者於是日上午九時，集合香港大會堂前皇后碼頭廣場。費用每位六元，可到該會會所購券，會員可攜親友參加。

星輝下週訪白泥

星輝旅影隊定四月廿五日旅行大欖涌水塘，早上八時半在紅磡溫思勞街口集合，專車直達，攝影午餐後再訪流浮山和白泥，攝影晚霞春鶯，擬影波光，約五時回程。

樂藝

郭蘭英在＜人民戲劇＞的文章

金建

最近讀到新出版的《人民戲劇》和《舞蹈》的第一期，感到極其興奮。目前，這兩個刊物還是雙月刊，以後將會改為月刊。根據報道，同時出版的藝術刊物，還有《人民音樂》、《人民電影》和《美術》等。但後二者還未到手。

今期《人民戲劇》創刊號，登載了毛主席的詞二首和初瀾的重要文章，此外，就是一系列文藝和戲劇的評論文章和五個劇本，包括：革命現代京劇《紅雲崗》、《審椅子》、京劇舞蹈《戰海浪》、呂劇《管得好》和獨幕話劇《畢業新歌》，後二者是關於教育革命的戲劇，質量不錯。

在這一期的《人民戲劇》中，還讀到了女歌唱家郭蘭英所寫的《不許為修正主義文藝黑線翻案》一文。郭蘭英目前是中國歌劇團裏的一員，日前曾隨歌劇團到廣州演唱。最近一連串地在報上看到有關她的消息，又聽到她的歌聲。說歌聲，是指她在著名優秀電影《決裂》中所唱的兩首電影歌曲。

有關她的消息，是指她於本月十一日在北京和其他音樂工作者一道會見了日本音樂家代表團的報道。這個日本代表團，以團伊玖磨為團長。香港音樂界當熟悉團伊玖磨，他曾在去年底來過香港，親自指揮演出了他自己的作品。而這次在北京會見中，中國音樂家出席的有文化部長于會泳，還有李德倫、殷誠忠、楊蔭瀏、趙渢、時樂濛等人。楊蔭瀏是中國音樂史專家，趙渢是香港音樂圈子的熟人。他們的專長，香港音樂界的朋友當是稔熟的了。

話說回來，郭蘭英的那篇文章，當然是大家所關注的。她在這篇文章中，用切身的經歷表示，在文革前十七年的文藝黑線統治下，她是一個受害者。她說：「走資派用擴大資產階級法權，推行『三名三高』那一套修正主義貨色腐蝕我，使我背離了毛主席革命路線」。她說：「過去，我唱的歪曲勞動人民的黃色戲，壞戲，今天我為貧下中農優秀代表江水英的共產主義風格『龍江精神』而放聲歌唱！」「過去，我排練的是宣揚『萬般皆下品，唯有讀書高』，宣揚孔孟之道的《三娘教子》；今天我唱的是歌頌教育革命的電影《決裂》中李金鳳《放排正逢春江水》、《工農兵上了大學》這樣豪邁的歌聲！」她質問道：「請問！是今好？還是昔好？」郭蘭英在文章中一針見血地揭露了那些「今不如昔」的謬論。

電影漫談

意大利電影的隱憂

白明

丁托·勃拉斯（Tinto Brass），是今天意大利一位電影導演。他的新作《薩洛·姬蒂》（Salo Kitty），本月初在羅馬上映，片中有六十五處地方，被製片公司剪掉，同原版比較，已面目全非。

《薩洛·姬蒂》原是一部對今天意大利社會有所控訴的影片。經過製片公司的刪剪之後，它的內容，已由對不合理的事物提出抗議，變成了逃避現實。

最近，另一件事情是，意大利導演馬可·貝爾洛喬（Marco Bellochio）導演的一部新片在羅馬上映，但是只映了幾場，就被發行兼放映商用一部商業性的大堆頭影片換掉。

為什麼會有這種事情發生呢？一個原因是，在目前意大利通貨膨脹嚴重，物價漲風凌厲的打擊之下，意大利電影市場淡風瀰漫，電影院生意停滯不前。放映商認為，內容與主題思想比較嚴肅的影片，上座率不高。他們對於這一類影片，或者把內容加以刪剪之後才公映，或者雖然將之推出，卻隨時「制貨」，代之以他們認為較有叫座力的影片。

視與聽

最近兩年中，意大利的通貨膨脹嚴重程度，在西歐大陸國家中居於首位。加上意大利經濟危機嚴重，生產下降，失業人數大增，一般家庭的收入大減，意大利電影業遭到了戰後以來最沉重的打擊。這種情形，在多方面反映出來。

今天，西方主要國家中，美國是電影觀眾人數最多的一個國家，其次就是意大利了。意大利全國城市電影院賣出的門票，一九七○年共五億二千五百萬張，一九七一年增至五億三千六百萬張，一九七二年更達五億五千三百萬張，但是一九七三年已回降到五億四千五百萬張，一九七四年及一九七五年進一步減少。

意大利電影觀眾人數萎縮，電影業一年少於一年，這是意大利電影業近年遭受的困難之一。

另一方面，意大利工業生產下降與通貨膨脹交織的經濟危機局面，又使意大利電影業受到影片製作成本飛漲的困難。西方國家電影商拍攝影片，資金多是從銀行借來的。在意大利，情形也是這樣。但是，今天意大利影商向銀行借錢拍片，利息高達大約百分之二十。這是一個不小的負擔，它加重了影片的製作成本。其次，由於物價節節上漲，生活費用一年比一年高昂，演員為了維持生活，不得不要求提高片酬。一位臨時演員的工資，在一九七一年每天相當於七至八美元。現在，參加工會的臨時演員，在被聘參加拍片時，如果是扮演全無對白的角色，最低的日薪是二十美元；如果飾演有對白的角色，即使在片子中只說一句話，日薪相當於大約三十五美元。如果是大牌明星，現在一個星期的拍片工資，相當於六萬美元。

日益嚴重的通貨膨脹，已使意大利許多電影商視拍攝影片為畏途，以致過去兩年裏，意大利影片產量下降。前面提到的影片《薩洛·姬蒂》，製作成本為二百萬美元。何時才能收回成本，它的監製人最近表示憂慮。

近年來，意大利一些電影製片商，不惜千里迢迢，到亞洲一些地區來拍片。攝取實景，擴大國外市場，是一個重要原因。但是，另一個同樣重要的原因是，為了削減開支，降低成本。

意大利著名導演兼製片人費里尼，近年要拍攝一部《卡薩諾伐》（Casanova），片子中威尼斯、巴黎、倫敦及法國古堡的景象，完全可以在實地拍攝。但是，他不高興這樣做，而堅持在片場裏架搭佈景，於是製作成本比一般影片龐大，以致他遲遲籌措不到足夠的資金。這部影片的開拍日期，曾經一再推遲，而且幾乎流產。

描寫十八世紀意大利一個大冒險家卡薩諾伐的這部影片，由唐納·蘇德蘭（Donald Sutherland）主演，去年七月開拍。最初的製作費預算是七百萬美元，由於通貨膨脹的影響，一再追加預算，到去年十二月已增加到一千萬美元。這給費里尼帶來越來越大的困難，他因資金不繼而一再停拍，今年三月下旬才恢復拍[illegible]

得一啖笑

任里

在螢光屏上看廣告，每每覺得十分有娛樂性。除非你不去想，一想可能就要噴飯。

試舉二例如下：

賣罐頭湯，要求應該把湯的畫面拍得美，熱氣騰騰，顏色鮮明，可以引起人的食欲為上，可是廣告上卻拍了男女相摟而吻的鏡頭，難道真的秀色可餐乎？

又是與湯有關，賣的是雞精，一出口就說：「乜你重煲雞湯咁古老呀！」意思說用雞精沖湯可取代煲雞湯了。這該收入大話西遊大全了吧？因為誰都不會相信的，是不是？

視聽手記

電視台的「福」與「利」

[illegible]妮

在電視台所宣傳的「收視率」數字中，據說某些來自美國的電視片集的觀眾，並不少於本地的製作。為什麼從不公佈數字呢？據說是怕賣方乘機抬高價錢有關。

同一位退休後到瑞士探望女兒歸來的朋友聊天，知道她在半年的時間中，曾分別在日內瓦、巴黎、法蘭克福、倫敦等地逗留，在親友家中住了一個時期。由於只懂英語，故除在倫敦之外，每天對着電視機的時間，要比普通旅遊的遊客多得多。在她的印象中，瑞士、法國及西德播映的電視，極少見由他們本地電視台製作的節目。片集多多而且都是在香港早已看過了的。由於語言不通，又沒有英文報紙看，年紀大了，不能整天四處去逛，她形容說，把她悶慌了！

手邊雖然沒有各國電視台自製節目數量的統計資料，但從各地朋友們的來信中獲知，相比之下，香港電視台的自製節目，確實是可與美國、日本三足鼎立的。

但就所知，拍一部電視片，論勞動量之大，工時之長，而要求完成速度之快，卻以香港的電視台居首，但酬勞卻也算最低。

有一位初入「電視行」的朋友，就曾有過三個月未獲一天休息機會的紀錄。而這位朋友是放棄了還有一年就可以拿到的碩士學位，去參加電視工作的，而她的新酬僅及她在校時兼職兩小時的收入。可見電視這門新興的行業，對愛接受挑戰性工作的青年人，有多大吸引力？

據幾年來跟電視界中人接觸了解，「無綫」很多這類年青人，因此顯得很有朝氣。再加上經營手法承襲了西方那一套——學生，向工業學校招聘一些學徒人才，「但心水清的人仔細研究一下」，那一紙長達七八年的合同，其中規定不得為其他電視台工作……等等待遇，就算盤在電視台說，就「除笨有精」了！

又譬如，由於工資不足，加班加點開通宵，員工的家又住得太遠，不能不報銷的士費。這筆賬算下來，就不如在電視台附近租一層樓，花千把元給這些員工休息，乍聽起來確是對員工福利不差，但把付出的租金跟的士費一比，又是「除笨有精」，開銷少了很多了！試想，這「福」與「利」是誰的呢？

一個難忘的場面

——《武夷山下》攝拍散記之五

阿司

拍紀錄片，事前的計劃性固然重要，但往往有許多突如其來的景物在你意料之外的出現在眼前。這個時候，如果導演和製片人不當機立斷，好多珍貴鏡頭就會白白失去。

銀幕上，觀眾最感興趣的就是多用機耕船和龍海地區的大收割。機耕船原是我們七三年去考察拍攝工作時無意間看到的一次現場表演。那次，為了向各地農民推廣使用這種能犁、能耙、能插秧、能抽水、能拖車、能拉駁船的福建自製小型新農機，龍海縣舉行了一次示範表演。這在當地人來說本是無甚新奇的事。因為社會主義制度下的農村一向以自力更生為基礎，不依賴外來，人民群眾有什麼新的發明創造，必定首先在當地實驗，再改良，然後把經驗提供給全國。

龍海地區的這次新農機現場表演，福建各地到來的農民代表很多，人們對這種有六—七種用途的新機器興趣很大，紛紛進行實地學習，因而我們就得以有充裕的時間把這些表演攝進鏡頭。

龍海縣地處九龍江出口，雖是平原地帶，但在舊社會常常洪水氾濫成災，外加年年颱風的吹襲，人民生活極之困苦。解放後，人民政府動員人民大力興修水利，改造良田，才使得這片，年年出現大豐收。這裏的人民對新社會的優越性感受至深，在豐收的基礎上，還大力改善耕種設備，爭取更大的成績。在農村考察的這段日子中我們縱目這片一望無際的碧綠海洋，真有一股說不出來的喜悅與衝動。當場就向該地領導人提出，到收割的時候，我們一定再來的要求。

龍海的大收割也是很動人的。這樣的場面真有說不出來的感人。收割的日子是頭等大事，幾乎所有的成年人都投身到田野中，甚至連當地駐軍及紅小兵等也來參加。收割之前的部署很重要，即使是解放軍參加工作，也得由當地公社的負責人來指揮安排。為了適應我們拍電影的要求，他們事前還開了會，作好圖，把第一天收割作為綵排似的練習，讓我們心中有數了，後第二天才正式拍攝。拍攝大場面的收割勞動，不用說我們的導演和攝影師都特別緊張了。因為一方面要照顧到將來畫面的美，一方面又怕拍攝工作妨礙了人家的工作，要是機器在那一天出個什麼毛病兒的話，那麼，金黃色的大片稻田的收割鏡頭就可能錯過了。

聽八十年

影片引起的抗議事件

蕭卡

《一個國家的誕生》最早在美國公映，是一九一五年二月八日，片名是《同族人》（The Clansman）。格里菲斯後來把片名改為《一個國家的誕生》。為什麼有此一改呢？格里菲斯說：「南方以它的權利重建，就是一個新國家的誕生。」隨後，這部影片又在紐約、芝加哥、波士頓等美國大城市公映。它在哪裏公映，哪裏就出現抗議的行列，甚至發生了許多人受傷的事件。

這部影片的先進技術如「交替蒙太奇」的運用，以及片子中亞特蘭大城的大火、佛羅拉·卡默朗的自殺、路上逃難者的行列、暴烈的打鬥以及「蓋次堡戰役」的高潮等，被歐美許多電影史家及評論家讚頌的場面，都是為它的主題思想——歧視和侮辱美國黑人，是為美國南方的奴隸制度服務的。

這部影片問世初期，由於它的露骨的種族歧視思想，曾在歐洲一些國家被禁止公映，因為在第一次世界大戰的戰場上，聯盟國的軍隊中，有一部分士兵是黑人。一九二一年，它終於獲准在法國公映，但是片子中許多鏡頭已被刪掉。至於當時在德國的法軍佔領區，這部影片仍被禁映。在法國的佔領軍中，有一部分是塞內加爾人士兵，他們被當時德國的民族主義者指責，在德國強姦婦女和殺人。這部影片在十月革命前的俄國，以及在列寧和斯大林領導下的蘇聯，都從未上映。

《一個國家的誕生》在美國全國各大城市上映，引起了軒然大波，它卻賺了大錢。當年，美國許多電影院上映這部影片，票價高達二美元，而且觀眾要預先定座。這部影片的製作成本為十萬美元，打破了當時荷里活電影製作成本的紀錄，但是它的票房收入也打破了當時美國影片的收入紀錄，共達二千萬美元。

為什麼這部影片的票價能夠賣得那麼高，能夠獲得二十倍於成本的票房收入呢？主要原因是在技術方面，它的被認為優美的畫面，以及卓越的剪輯技巧，使觀眾大感驚異。片子中處理蓋次斯堡戰役的場面，是處理群眾場面和巨大場面的一個典範。

宣揚白人至上的《一個國家的誕生》，比起根據一本同名小說拍攝的影片《亂世佳人》（Gone With The Wind），種族主義色彩更加強烈。

一九七五年九月十七日出版的一期紐約《綜藝》（Variety）週刊報道，美國電影製片商羅吉爾·科爾曼（Roger Corman），打算把《一個國家的誕生》一片重拍。如果他的這個打算成為事實，那麼，這部新版《一個國家的誕生》，在美國廣大群眾更加覺醒的今天，很可能遭到比舊版更激烈的抗議。（八十一）

新聯鳳凰演員參觀《武夷山下》風景展覽後與導演黃域（前排右二）合照

癌症會傳染嗎？

當值醫生

答一讀者先生：

你提出的問題回答如下：關於癌瘤發生的病因有各種不同的學說，如（一）素質學說，（二）基因（遺傳）學說，（三）慢性刺激學說，（四）病毒學說。這些學說各有各的道理，其目的都是為了說明癌瘤的病因，但是這些學說都是以一些動物實驗為主要根據，都有一定的局限性，不能說明全部問題，所以到目前為止，關於人類癌瘤的真正病因尚未完全明瞭，故你提出癌病會不會遺傳和傳染，到目前為止還不能肯定的下結論。

你家中出現的不幸，如弟弟生腦癌死，妹妹生血癌死，父親生肺癌死，他們所患的是三種不同的癌症，很難說是遺傳或傳染，所以，我同意你的另一種說法，這可能是巧合。

你問癌病的起因和生活環境及飲食有沒有關係？從臨床觀察到，如長期和煤煙接觸的掃煙囪工人，易得陰囊皮膚癌，和苯胺經常接觸的工人容易患膀胱癌。此外，有人曾給家鼠照射X線，引起家鼠皮膚癌，白血病。從上面的例子看，癌病與環境是可能有一定關係的。至於飲食方面，嗜煙的人生肺癌的機會比不抽煙的人多，喜飲烈性酒的人易生食道癌及胃癌。

你問你們兄弟姊妹是否要到醫院檢查身體，我認為若條件許可，不妨去作一次體格檢查，這是有益無害的。

答問

新界區人口總數 荃灣已佔去一半

答李基先生：你想知道目前新界區的人口，現答覆如下：

據有關方面的最新統計資料估計，新界人口數字共約四十二萬四千七百餘人，其中荃灣區人口佔了一半，達二十六萬七千七百餘人，屯門四萬六千三百六十餘人，大埔四萬四千餘人，屏山四萬一千二百餘人，上水三萬六千四百七十餘人，粉嶺二萬二千七百餘人，長洲二萬餘人，十八鄉一萬八千五百餘人，八鄉一萬五千九百餘人，錦田一萬五千一百餘人，沙田一萬三千六百餘人，西貢一萬二千四百五十餘人，沙頭角九千九百二十餘人，大澳八千四百餘人，梅窩八千餘人，坑口七千五百五十餘人，坪洲七千五百餘人，厦村七千三百九十餘人，打鼓嶺五千九百七十餘人，南丫北三千八百餘人，大嶼南三千餘人，青衣三千四百五十餘人，東涌二千四百五十餘人，西貢北約二千餘人，南丫南一千六百餘人，馬灣七百七十餘人。

讀者與編者

逢星期二、四、日刊出

讀者來信

海底隧道竟滲海水 令人擔心來往安全

編輯先生：

從貴報看到「海底隧道滲水」的新聞，儘管有關方面說「無礙安全」，但我總覺有「心理威脅」。我每日都要搭巴士經過海底隧道去上班的，這叫人怎能不心驚？

近月，我搭巴士過海時，看見隧道內的牆壁出現一些灰黑色彷彿水泥的批盪，而且日漸增多。我初時以為這條工程巨大的隧道竟被海水滲入，所以要把「甩皮」的部份批盪過，一直到貴報將海底隧道滲水的消息報道後，我才知道這些「一撻撻」的批盪原來不是「甩皮」那麼簡單。

貴報說隧道內滲的「疤痕」現時有七、八十處，據我粗略的估算，那些大大小小的「疤痕」相信不下三百處。貴報又說，據工程方面人士表示，緩慢的小量滲水對隧道的安全問題不至造成影響。儘管是那麼說，但我始終不放心，隧道已出現了這麼多「疤痕」，難道滲入的水還算是「小量」和「緩慢」嗎？小小的火花可以釀成「沖天大火災」，所以我希望有關方面不要認為隧道的滲水現象微不足道，因為這條隧道是深入海底的，每日有無數車輛來往出入，萬一隧道因保養不好，受不住海水壓力而發生什麼意外，後果真令人不敢想像。

我想很多人也和我一樣，希望海底隧道公司千萬不要輕視滲水的問題，切實做好隧道的檢查及保養工作，保障來往車輛和居民的安全。

貴報能將海底隧道滲水問題及時報道，讓居民及有關方面注意，這點十分可貴。以上，是我個人的一些想法，淺見之處，請勿見笑。祝貴報

蒸蒸日上。

讀者何宜上

醫療設備問題 機場經理函覆

逕覆者：三月二十五日貴報刊出一函，談及啟德機場之醫療設備事，現謹答覆如下：

凡有飛機乘客來往之時間內，衛生處至少派有醫生一人在機場值勤。該醫生之主要職責為執行港口衛生規例，但必要時，亦可利用機場客運大廈地下一間小型診室之設備，進行急救。各界人士如有急需，可以經由任何航空公司職員或民航處設於機場客運大廈二樓之詢問處，與該醫生聯絡。

此外，倘有此類情形發生，亦可向機場客運大廈二樓一四一室民航處值勤之機場助理經理求助。專覆，此致

大公報編輯先生

機場總經理非思

一九七六年四月六日

有關要求與母親同住事 「一心煩人」先生 請與屋協會聯繫

該會稱若來函屬實 多不會拒絕所請

逕啟者：有關貴報於一九七六年四月八日刊登署名「一心煩人」讀者來函事，現特函請貴報將該讀者之姓名與地址通知本人，以便查詢有關其母親居住於本會樓宇事，或若貴報能代通知該讀者與本人接洽亦可。

倘該讀者來函所述屬實，本會多不會拒絕所請，當對彼等均予以同情，因此，本人極希望清楚了解貴報所列之事件。此致

大公報總編輯

香港房屋協會執行總幹事 謝可鑑啟

一九七六年四月十二日

簡報

廖瑞圖先生：據林務處統計去年發生的山火有六百多宗，燃燒面積達五千英畝，損失樹木近一百萬株。

代郵

丁K先生：來函索取的歌曲，我們[illegible]擱用了。編者

小啟

歡迎讀者來信，如有查詢事項，當設法作答。來信請註明「讀者與編者」版。

開燒味店必須注意 樓宇規例不可抵觸

克仁

話說照叔在荃灣經營燒鴨店已有十多年，生意也相當好。不料因拆樓關係，燒鴨店要搬遷。

他有一個多年朋友華叔，是經營熟食飯檔的，每天需用不少燒鴨，供應燒臘門市生意。當他知道照叔的情況後，靈機一觸，認為可以與照叔合作，於是訂了一套計劃，徵求照叔意見，照叔亦表同意。

華叔經營熟食檔，賺得一些錢，照叔因店舖拆樓亦獲得一筆賠償，兩人合資購買了一間二樓連舖位的樓宇，準備在店舖門前設燒臘檔，舖內及二樓則供應飯市，舖後的天井及後巷則作為照叔的燒鴨檔。豈料當他們的燒臘店和燒鴨檔一切籌備妥當，入信向當局申請有關牌照時，卻被當局拒發牌照，理由是他們所購置的樓宇，當局規定是不能開設燒味及鹵味店的。雖然華叔和照叔多次奔走，並向有關方面提出請求，但因受樓宇地契所限，仍無法獲得牌照。

歐洲的國家或地區面積

續答一某中學生先生：歐洲的國家或地區面積（單位：平方公里）。

國家或地區	面積
蘇聯	二千二百四十萬
阿爾巴尼亞	二萬八千七百
波蘭	三十一萬二千七百二十
捷克斯洛伐克	一十二萬七千八百七十
匈牙利	九萬三千零三十一
羅馬尼亞	二十三萬七千五百
保加利亞	一十一萬零九百一十七
南斯拉夫	二十五萬五千八百零四
德意志民主共和國	一十萬零八千一百七十八
德意志聯邦共和國	二十四萬七千九百七十五
希臘	一十三萬二千五百六十二
奧地利	八萬三千八百五十
芬蘭	三十三萬七千
瑞典	四十四萬九千七百九十三
挪威	三十二萬三千九百一十七
丹麥	四萬三千零六十九
冰島	一十萬零三千[illegible]百
英國	二十四萬四千一百
愛爾蘭	六萬八千八百六十七
荷蘭（包括內陸海）	四萬零八百八十四
比利時	三萬零五百一十三
盧森堡	二千五百八十六
法國	五十五萬一千二百零八
摩納哥	一點四九
瑞士	約四萬一千二百
列支敦士登	一百五十八
意大利	三十萬零一千二百二十五
聖馬力諾	六十一
西班牙	五十萬零四千七百四十八
安道爾	四百六十五
葡萄牙	八萬八千九百四十一
馬耳他	三百一十六

東南亞五國的外貿動向

去年，新加坡、菲、泰的貿易入超均增，印尼出超減少。它們現正鼓勵出口，抑制進口，和加強彼此間的經濟合作，抵抗新老殖民主義者轉嫁經濟危機。

一九七五年，東南亞五國（即星、馬、泰、菲及印尼）的對外貿易，有較突出的變化。其主要的表現是貿易入超普遍增加，而過去能保持盈餘的，則有降低盈餘的傾向。

新加坡的進口貿易，由七四年的二〇四・〇五億星元，降為七五年的一九二・七億元，出口貿易則由一四一・五四億元降為一二七・五八億元，入超額則由六二・五一億元增至六五・一二億元，可見新加坡七五年的進口數額雖都告減縮，但入超額卻告增加。

馬來西亞的進出口貿易也告減退，進口由七四年的一〇〇・一五億馬元，降為七五年的八五・九一億元，出口則由一〇一・七八億元降為九二・五二億元，出超額則由一・六三億元增至六・六一億元，但較七三年的出超額一〇・五六億為少。

菲律賓的外貿入超也告增加，據菲中央銀行的報告，七五年的入超額共達一二億美元，為歷史上最大的數額，而七四年的入超額僅達四・四三億元。至於今年首季的入超額則達三・三九美元，較諸上年同期，出口減少百分之五二，進口則減少百分之四四。在貿易入超額增大的影響下，國際收支赤字也由七四年的一・一億美元增至七五年的五・二一億元。

泰國的外貿入超額也極大。據泰國貿易委員會統計，七五年的入超額共計一七〇億銖，（但泰國商業部經濟商業廳則稱，出口總值為四八四・五四億銖，入超為一〇〇・五八億銖，與前述頗有出入。）較上年的入超額一三七・四億銖為大，且創下歷史上最高紀錄，以致七五年的國際收支赤字估計超過四十億銖之多。

印尼七五年的出口貿易共達七一・〇二億美元，上年則達七四億元，而七五年進口貿易共達四七・六億元，上年則達三八億元，結果七五年出超二三・四二億元，較上年的出超額三六億元為少。

這樣看來，七五年間，星、菲、泰的貿易入超額都告增加，而印尼的貿易出超卻告減少，馬來西亞的貿易出超則有增加，恰與當局初期的估計恰恰相反。其入超普遍增加的主要因素是：一年來東南亞土特產的國際市價多告下跌。據聯合國貿易與發展會議的報道，去年發展中國家的基本產品（不包括石油）價格實際下降百分之三十。倘據各地區的出口商品價格來說，其下跌情況尤為顯著。如菲律賓的椰油平均價格，七五年較七四年下跌百分之六五，銅下跌百分之六三，糖下跌百分之五一；馬來西亞的橡膠平均價格，於同期內下跌百分之二六・六，錫下跌百分之一一・五，鋸木下跌百分之一八・四，棕油下跌百分之三・七，全年出口價格總指數則下跌百分之一三・二。泰國銀行也指出，七五年間由於大米、橡膠和錫等價格的下跌，已損失達廿八億銖之巨。可見東南亞國家土產價格的下跌，致使它們收入減少，造成外貿入超增大。不過，印尼方面，因出口石油價格仍然上漲，而輸出額又約增百分之三，以致七五年石油輸出值達五三・一一億美元，較上年的輸出值五二億元為多。這些都構成了近幾年來印尼貿易出超的主要因素。至於馬來西亞方面，由於石油及其製成品和棕油輸出增加及削減進口貨品，其貿易出超也有所回升。

其次，東南亞國家所輸入的工業製成品，在西方國家通貨膨脹的影響下，其價格都有所提高。如馬來西亞的進口商品，在七五年第一及第二季間各上漲百分之一八・五及百分之四・二，結果致使馬來西亞的進口貨要多花四・六一億馬元的費用。可見進口貨價格的增加，也會促使東南亞國家外貿入超的增加。

由於東南亞國家對外貿易的普遍入超，或者由於出超趨於減縮的傾向，故它們的外貿政策，大致採取鼓勵出口、抑制進口和加強它們之間的經濟合作等措施，以期改善其外貿現狀。它們較為突出的措施，大致如次：馬來西亞於七五年一月中進一步限制紡織品的輸入，規定四十五種紡織品（連過去的限制措施共達七十五種）難經申請始能輸入；九月中又規定鋼條鋼線等的輸入也須經申請手續，七五年底復大幅度提高進口關稅。泰國於七四年十一月規定尼龍等人造纖維的進口須獲得輸入許可證；同月將鋼材等的輸入提高關稅。同時，泰國當局為了鼓勵大米的輸出，一再降低出口貼價，今年一月廿日起復將百分之百的大米出口貼價由一千銖降為七百銖。印尼於七五年四月提高布疋的入口稅達百分之六十，紡紗則達百分之廿五；八月間復將廿三種紡織品限制輸入；今年三月更禁止圓鐵等廿八種貨品的輸入，並提高多種貨品入口稅，和提高開出銀行信用證時應向外匯銀行繳交定期按金的數額。菲律賓於七四年十月禁止卡車輸入；七五年中復禁止肥料輸入；同年八月底菲總統馬可斯也表示，要對非必需品的輸入予以限制；今年四月五日起菲央行取消商業銀行對央行交給出口外匯收益百分之十，即商人的出口貨品可全部持有外匯收入，並對出口商將有[illegible]作用。總的說來，上述的措施大致着重於東南亞國家外貿的改進。

但當前引人注目的是，東南亞國家正在加強經濟合作，特別是加強貿易關係，如七四及七五年間它們成立東南亞[illegible]聯合會、東南亞木材[illegible]生產者協會等，並一再向錫消費國交涉提高錫價。今年二月間它們在印尼峇厘舉行高峰會議，三月間各國經濟部長復在吉隆坡舉行會議，商討經濟合作事項，在國際貿易上它們同意訂立特惠稅制、長期合約、優惠利率及財政援助等措施，由此可見，它們為了對付和抵抗新老殖民主義者轉嫁經濟危機並進一步滲透、剝奪，進行經濟協調和控制的活動，為了發展共同經濟利益，已積極加強合作，擴展各項工商事業。

黎伯威

對今年港貨出口的估計

章志鴻

據香港總商會執行董事麥理覺最近估計，今年香港製品的出口總值，可達二百八十億元，即比去年的二百二十八億六千萬元增五十一億四千萬元，或增百分之廿二點四。

可增二成　集中歐美

麥理覺認為，成衣、玩具和電子石英錶，都將會是今年出口增加得較多的幾類香港製品。此外，美資在港設廠生產的船上馬達和塑膠粒，今年都會有一部分外銷，從而使港貨的出口品種繼續有所增加。

麥理覺還說，今年一般香港製品的出口價均趨上升，港商的獲利情況將會比去年好。

今年二月下旬，麥理覺曾估計全年港貨的出口總值，約比去年增百分之十五。到了三月下旬，他再估計全年港貨的出口總值可增百分之廿二，樂觀空氣顯然是增加了。其主要根據之一是，此間一些主要工業現已接了數月的出口訂單。

不過，麥理覺又說，無論是分散出口市場或分散出口品種，現在都還未能成為事實。因為目前香港製品出口，仍有三分之二以上是銷往美國和西歐的。言下之意，亦即是說，歐美經濟的一好一壞，都將會對港貨出口的旺淡產生重大影響。

三項估計　增幅不同

香港貿易發展局執行幹事鄧寧，前些時亦預測今年香港的對外貿易總值，將可比去年增加二成多。其中香港輸出最大宗的成衣，今年外銷總值可達一百二十五億元，即約比去年增加百分之廿五。

以上兩種估計，都是較樂觀的。第三種估計則較為保留。今年二月底，財政司夏鼎基在立法局會議發表預算案講話時，曾估計今年香港的出口貿易約增百分之八，入口貿易則增百分之十。他還預測，今年香港的入口原料和半製成品，平均將會漲價百分之十三點五。毫無疑問，這將是影響到今年港貨出口價普遍提高的一個重要因素。

下半年內　增幅將減

從前年六月到去年八月，在西方經濟危機的嚴重影響下，香港出口貿易曾反覆下跌了十五個月之久。到去年九月起，香港出口貿易才陸續回增七個月。前年五月，港貨出口總值最高曾達二十二億元，去年則以九月份的二十三億四千二百萬元為最高，今年一月則更創出二十五億八千二百萬元的新高紀錄。鑑於西方主要國家經濟現在都有不同程度的復甦，世界貿易的量值今年都會增大，尤其是美國、澳洲、日本和西德等主要市場，現在增訂港貨都較為明顯，今年香港出口貿易將會恢復增加，可說是已成定局。所差的是增加比率究有多大，在增加之中又是否會有反覆，以及下半年的生意將否會多過上半年，還是會有所減縮，或至少是增幅將會縮小，這都是值得研究的。

去年上半年，港貨出口只得九十八億元，下半年已增至一百三十億零六千萬元，即比上半年增逾百分之三十三。今年頭兩個月，港貨出口共值四十三億三千二百萬元，比去年同期的低水平激增百分之四十九。但若與去年最後兩個月相比，則已略減二億一千五百萬元。正因為去年下半年的出口貿易已回升至較高水平，與去年上半年陷於低潮的情景大不相同，所以今年上半年的出口貿易，很可能比去年同期回增較多，但下半年要繼續超過去年同期的紀錄很多，看來就較困難了。估計下半年的出口貿易增幅，很可能比上半年縮小。

成衣外銷　限制續增

現在在香港製品的出口總值中，成衣與紡織品已佔百分之五十七。若干在歐美暢銷的成衣和布匹，今年全部限額可能在六、七個月內就用完。因此，下半年的成衣和紡織品出口生意，有可能止增回降。同時，在廠租和出口配額轉讓價急漲，工料及運費成本增重，英鎊匯率大跌等因素影響下，有些成衣出口價現已比一年前上漲二三成，漲價後已影響到歐美客商減少落來新訂單。去年二月，成衣出口曾低跌至五億七千四百五十萬元，但九月份已劇增至十億零九千七百萬元，今年一月再創出十二億二千八百萬元的新高紀錄，即比去年同月急增百分之六十六點五。不過，本年度（去年十月至今年九月）的牛仔布套裝輸美限額，估計在五月底前會用完，六月至九月的輸美生意勢將大減。輸往歐洲共同市場的第三、四類針織成衣，預料到七月間又將用完全年限額。而且，今年來因顏色及尺碼不合而被美商退訂的牛仔布套裝，估計已達七千五百萬港元。有些牛仔裝廠原來接入今年六月至八月的輸美訂單，據說現約有四成已被取消合約。原因是有些美商趁市淡之際，陸續製造藉口退貨、退單。而且，尼日利亞現已限制紡織品入口為期半年，香港有四類服裝限額被歐洲共同市場，又要領取配額執照才可出口，加拿大也已宣佈限制化纖紗和兩類[illegible]入口。該國官員並將於短期內到港[illegible]輸去該國的情形，還會要求限制針織品銷[illegible]。正因為下半年的成衣和紡織品出口可能轉減，所以整個出口貿易都會受牽動。

經濟周刊　第四二二期

國際商品價格看漲

何枚

今年首季，隨着英鎊的疲弱以及不時出現對其他貨幣的匯價低跌，是造成倫敦商品市場中各類商品普遍上升超過百分之二十的主要原因。

在此期間，咖啡豆上升至新紀錄，橡膠和羊毛上升至兩年來的高價，銅、錫和鋅升為十八個月來的高水平，[illegible]可可豆的價格也比一年前高。

一個時期內，南非局勢緊張曾一度令國際商品漲價。因為一些人恐怕經過十一個月才結束的安哥拉戰亂，會在南非引起一場全面戰爭。莫桑比克與羅得西亞邊境的關閉，以及在羅得西亞舉行的會議談判破裂，黎巴嫩再度爆發內亂，都是對商品市場有利的消息。此外，美國的建築施工增加和汽車出售回增，華爾街股票上升，和世界鋁庫存量自一九七四年六月以來首次下降，都是經濟改善的主要標誌。

不過，物價也有受影響下跌的時候。比如在一月份股票市場最活躍時，商品市場的投機者就減少。二月份法國與西德就突然的外匯波動取得協議，三月份英國首相威爾遜提出辭職，法郎浮動和英鎊[illegible]。

與此同時，二十五個國家都在謀求建立一個永久性的銅的諮詢組織，這些國家都是去年十二月參加過在巴黎的能源會議者，主要是發展中國家和一些西方國家及產油國。而在五月份在內羅畢舉行的聯合國貿易和發展會議，準備討論統一十七種商品的計劃，其中也包括銅在內。

隨着南非局勢的發展，在美國的銅價也告上升。顯示這並未理會到市場上的庫存已達到有史以來最高的五十萬噸水平。出售錫的經紀，一直表示關注，直至一項對泰國不穩定的生產談判公佈了新的錫協定，把底價每擔提高五十馬來亞元而為九百五十馬元為止。但當生產國宣佈把由四月份開始的今年第二季的出口配額提高時，市場又顯得躊躇。而一向具投機性的黃金，在這期間一直受到國際貨幣基金會準備由五月份開始把存金出售二千五百萬安士的消息影響而略跌。其中也與南非目前每週出售的黃金遠比其生產為多和蘇聯傳出售黃金的消息有關。

銀價一直反映着英鎊的起落，但在猛烈的金融變化底下，這種情形顯得較難持續。橡膠因為在遠東市場的買氣濃烈，使世界其他市場也跟隨上升，馬來西亞的「凍結」手段對橡膠價格有很好的控制。目前，橡膠生產國正在耐心地尋求建立一個緩衝庫存的計劃。

在紡織原料方面，相信羊毛是最為生產者控制的商品之一，但由於澳洲出現罷工，致令交貨方面頗受到嚴重的影響。為此，澳洲方面最近已停止了一切新的拍賣活動。

可可豆自去年底已開始回升，今年首季更上升為一九七四年十一月以來高價，這與尼日利亞的拉各斯港擁塞，對供應發生影響有關。另外，雖然有預報認為今年可可豆的世界產量有盈餘，但一般人對此表示懷疑，因為今年巴西的產量估計至今仍未有透露。

倫敦的一些股票經紀商對商品市場前景的看法是，在今年內期貨價格將會慢慢穩步上升，而明年的上升會更明顯。首先是「軟性」商品上升，而至年底時，金屬和非金屬的軟性商品的價格上升比率會有不同，這是視乎平均收成而定。估計今年第四季的商品價格，會比去年同期高出百分之二十左右，而到一九七七年，各類商品將會再上升百分之二十五至三十三不等。

美國輸入紡織品頭兩個月增七成

美國商務部本月十五日發表，由於消費者的需求增加，今年頭兩個月美國的棉、毛及化纖紡織品進口量，比去年同期大增。

這三類紡織品的進口總量，今年頭兩個月共八億八千九百萬方碼，比去年同期增加百分之六十八，比去年同月多百分之七十二。二月份共四億一千三百萬方碼。

增幅最大的是棉紡織品的進口，今年頭兩個月共三億六千二百萬方碼，去年同期共一億六千七百萬方碼。棉布的進口，佔進口增加的大部分，今年頭兩個月達一億二千五百萬方碼的創紀錄水平，比去年同期增百分之十三。服裝進口也達到創紀錄水平，今年一至二月共四千六百萬方碼。

化纖紡織品的進口，今年頭兩個月比去年同期增加百分之四十六，達五億一千八百萬方碼。紗的進口量，從去年同期內服裝的進口，從二億零九百萬方碼增到二億六千六百萬方碼。布的進口量也增加，但增幅不大，今年頭兩個月共七千二百萬方碼。

日本、香港、台灣和南朝鮮，仍是今年頭兩個月美國進口紡織品的主要供應地，但所佔比重已由去年同期的百分之七十三降到百分之六十二。跌主要原因是從日本輸入的數量只有微增，由去年頭兩個月一億二千三百萬方碼增至今年同期一億三千一百萬方碼，增百分之六。事實上，今年頭兩個月美國從香港輸入的數量，已超過了它從日本進口的數量，共達一億四千萬方碼，比去年同期七千八百萬方碼增百分之八十。

美國從台灣的進口量，從去年頭兩個月七千六百萬方碼增至今年同期一億一千一百萬方碼，它從南朝鮮輸入的數量，從四千七百萬方碼增至八千六百萬方碼，增百分之八十三。

長弓

七日談

美國經濟回升緩慢

樊棣文

當前，美國經濟回升的速度，是快抑或是慢呢？

美國財政部長西蒙本月十三日在美國國會參院財政委員會說：「美國經濟正在迅速擴展，其速度甚至太快了。」他又說：目前「美國正處一種極之健康和強有力的經濟復甦中」。

美國在一九七三年十二月，爆發了戰後以來最嚴重的一場經濟危機，目前正處在生產回升階段中，那是沒有疑問的。有疑問的是，目前美國經濟回升的步伐，是不是如西蒙所說的那樣：「迅速」，「甚至太快」？

同西蒙的說法相反，美國政府發表的統計數字表明，當前美國經濟的復甦是緩慢的，而且越來越緩慢。

本月十五日，美國聯邦儲備局公佈今年三月美國的工業生產指數，比二月只增百分之零點六，「是五個月來增長最小的一個月」。美聯社在報道這件事的電訊中說：「美國經濟仍在恢復中，但是速率更慢了。」

美國的工業生產指數，從去年五月開始回升，至今年三月已持續上升了十一個月。但是，今年三月的指數，仍比這場經濟危機爆發前的高峰──一九七三年十一月的指數，低百分之五點二。

火車（假日）時間表

紅磡開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到紅磡
上午6時30	上午7時40	上午5時56	上午7時10
7時25	8時43	6時51	8時05
8時26	9時41	7時53	9時03
9時26	10時40	8時53	10時04
9時52▲	10時47▲	9時52	11時00
10時23	11時34	10時55▲	11時45▲
11時09▲	11時48▲	11時07	下午12時28
11時47	下午12時52	11時57▲	12時50▲
下午12時14▲	12時56▲	12時00	1時20
1時08	2時15	下午1時17▲	2時01▲
1時45	3時02	1時09	2時31
2時45	4時05	2時39	3時55
3時12•	4時13•	3時17	4時38
4時20	5時37	4時21•	5時25•
5時09	6時17	4時28	5時53
5時41•	6時28•	5時50	7時09
6時11	7時23	6時35•	7時36•
7時24	8時33	6時38	8時04
8時09	9時13	7時34	8時50
9時14	10時27	8時47	9時59
10時06	11時16	9時39	10時48
11時00	0時10		

附註：有▲者為大埔墟線，有•者為粉嶺線。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午6時18	上午9時55	下午2時30

人民幣對外幣匯價表

北京中國人民銀行四月十七日公佈人民幣對外幣匯價如下（以人民幣元折算）：

貨幣	單位	買入	賣出
奧地利先令	一百	一〇・七三	一〇・七九
比利時法郎	一萬	五〇一・二五	五〇三・七七
加拿大元	一百	一九八・四八	一九九・四八
丹麥克朗	一百	三二・三九	三二・四五
西德馬克	一百	七七・一〇	七七・四八
法國法郎	一百	四一・七五	四一・九五
意大利里拉	一萬	二二・〇一	二二・一三
日本圓	十萬	六五六・七八	六六〇・〇八
荷蘭盾	一百	七二・九三	七三・二九
挪威克朗	一百	三五・六三	三五・八一
瑞典克朗	一百	四四・四四	四四・六六
瑞士法郎	一百	七七・二六	七七・六四
英鎊	一百	三六三・七八	三六五・六〇
美元	一百	一九五・九三	一九六・九一
港幣	一百	三九・四三	三九・六三

又，人民幣存款，為每百港元對三九・五三元人民幣。

協志 M.V."SIEHCHIH"
四月十六日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五－十六號九樓
電話：[illegible]446657、447402

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速十八浬，全船客房冷氣設備）
直達：新加坡、曼谷
本期：四月二十日抵港，廿二日開行
下期：五月七日抵港，十日開行
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
直達：曼谷
四月廿三日抵港　二十五日開行
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
直達：曼谷
四月三十日抵港　五月二日開行

「阿基斯」M.S."AEGIS TRADE"
由上海來，定於四月二十一抵港，
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓・電話：二四二二六一

SEA QUEEN LINE
海后航業有限公司
梳力快輪 M.V."SOLEX"
四月廿二日抵港
由天津新港來
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
總代理：永泰海運有限公司
德輔道中華人銀行大廈十二樓
電話：四五八一七五－八，四四二三五六

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
九龍灣	KOWLOON BAY(上午十時)	歐洲	葵涌1	太古
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY(上午)	美國	九龍倉	總統
海隆	HAI LONG(下午)	基隆	油蔴地	永裕
東滙	EASTERN PROGRESS(下午)	曼谷	B7	順利
嘉寶	JUSTINA L CABEL(中午)	日本	A	東盛
大寶	THEBEN(下午四時)	波斯灣	A33	百保利
美國太陽神	AM. APOLLO(中午)	美國	葵涌	美輪
金星	GOLD STAR(下午一時)	新加坡	A25	新興行
紀伊丸	KII MARU(上午十一時半)	新加坡	A31	日郵
	MERCORY(上午六時)	曼谷	A16	東海
山澄丸	YAMASUMI MARU(上午十時)	神戶	B31	海聯

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海祥	HAI HSIUNG(下午)	基隆	油蔴地	永裕
高路士	KLAUS LEONHARDT(中午)	亞力山大	A7	日郵
寶蓮奧吉	BUNGA ORKID(上午)	鹿特丹倫敦	A10	萬邦
佳樂	GALLO(下午)	馬尼拉	油蔴地	泛亞
國泰	AFFLUENT COUNTRY(上午)	曼谷	B1	遠華
東美	EASTERN MINICON(中午)	馬尼拉	油蔴地	東源
威利	IBERVILLE(下午)	紐約	海運	海運
堅尼地總統	PRES. KENNEDY(下午)	加州	九龍倉	總統
東方通商	ORT. EXPORTER(下午)	基隆	九龍倉	港郵
交易	SL. EXCHANGE(上午)	神戶	葵涌	海陸

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金隼	GOLDEN FALCON(下午)	高雄	A	遠華
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	油蔴地	遠華
瑪莎巴克	MARTHA BARKE(上午八時)	[illegible]	A35	鐵行
海興	OCEAN PROSPER	新加坡	A	大昌
福興	FOO HSING	高雄	B	明仁
美上美	MAH BULAKOL(上午)	曼谷	B	振盛行
嘉培利	KAPELLE	基隆	A	遠華
邁利怡奧利	MAKEVERETT	日本	A	福來
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	基隆	A	渣華
亞郁地	AYUTHIA	歐洲	A	寶隆
海洋二號	OCEAN II(下午)	日本	A	大源
詩美	SIMANI(上午)	沙巴	B	東安
先進加路	STRATHCARROL(上午九時)	波斯灣	A32	鐵行
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	A	東洋
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄	葵涌	海陸
太平洋熊	PACIFIC BEAR(下午六時)	加州	九龍倉	摩本
先進賓來	STRATHBRORA(上午九時)	日本	A21	鐵行
江亞	SULU CAREER	上海	A	泛洋

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
嘉寶	JUSTINA L CABEL(下午)	高雄日本	B	東盛
金星	GOLD STAR(下午)	基隆	A25	新興行
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	A	東洋
美國太陽神	AMERICAN APOLLO(下午)	加州紐約	葵涌	美輪
紀伊丸	KII MARU(下午)	日本	A31	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY(下午)	高雄	葵涌1	太古
力東丸	NITTO MARU(上午)	新加坡	B29	洪祥

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
五灣	FIVE BAYS	A12	萬海
海強	HAI CHIANG	油蔴地	永裕
季候風	MALMROS MONSOON	太古塢	百保利
東平二號	TUNG PING No.2	油蔴地	海通
	DAVIS	B4	東方
新海順	NEW HYSAN	B21	聯航
東寶	TUNG FAU	油蔴地	東海
和麗	VISA ASIA	油蔴地	光祥
有利洋	UNIPACIFIC	[illegible]	亞非
有利順利	EURYSHUNLI	太古塢	明仁
海途	HYDRA	A20	美邦
香島王后	ISLAND QUEEN	B29	大源
泰來	TAI LAI	油蔴地	東海
富春江	FUCHUNKIANG	A47	益豐
	QUARRY DAY	B13	明仁
東海	TUNG HAI	油蔴地	東海
建安	KIAN AN	A13	明仁
惠來三號	HUEI LAI No.3	油蔴地	東海
金華	KING HWA	油蔴地	東海
海王	HAI WANG	油蔴地	永裕
南平	NANPING	A9	招商局
福州	FOOCHOW	A17	華夏
木星	MUSING	B33	招商局
馬來自由	MALAYAN FREEDOM	B24	山下
大壽丸	DAIJU MARU	B22	東洋
有恆	YU HENG	B20	華夏
南非藥花	S.A. ALPHEN	A15	怡和
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	葵涌3	川崎
利航	LI HENG	B30	華夏
渣拉摩金比	JALAMOKAMBI	北角塢	天祥
第八金力丸	KINRIKI MARU No.8	B3	東洋
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	九龍倉	總統
新生	SUN SANG	B31	日郵
大同	TA TUNG	油蔴地	東海

感冒傷風有效療方

黃卓雄

大地回春，天氣轉暖，但冷空氣又不斷南下，常使天氣變幻無常，所以稍不小心就易着涼，患上傷風、感冒。傷風、感冒看來是小毛病，但也可以說是「大病」，因它不僅會影響人們的日常生活及工作，而且醫治不及時，往往引致其他併發症，例如：急性支氣管炎、肺炎、急性鼻副竇炎等。特別是老人、小兒及身體衰弱的患者，更應該及時醫治。因此等患者的抵抗力較常人為低，患上併發症的可能性也高，醫治也就較為麻煩了。

傷風、感冒是俗稱，一般來說，可概括稱之為「普通感冒」，它是由病毒所引致的上呼吸道卡他性發炎（病毒極其微小，而普通感冒之病毒則也只有四十—五十毫微米）。這種由病毒引致的普通感冒，往往直接通過飛沫或間接通過患者的用具而傳染他人。本港一般居住環境擠迫，人口密度大，所以更易傳播。

此病在感染之後，在人體內潛伏期甚短，一般只有十多小時，而起病時前驅症狀少，所以不少患者，當晚睡時身體並無任何不適，但翌日起床時即覺不妥了。此病之症狀，一般以上呼吸道症狀為主，主要是鼻塞、流鼻涕、噴嚏、喉痛，甚至聲沙。有些則以輕度全身不適，痠痛，微熱及全身疲乏為主，普通感冒一般的體溫多不超過攝氏三十九度以上，而且病程亦絕少持續四天以上。如得病以後，能及時醫治的話，病就會在一兩天內痊愈。但有時病情繼續進展，常會累及喉部、氣管及支氣管而引起前胸脹悶、咳嗽，或伴有眼睛結膜充血、頭痛、聽覺遲鈍等，部分病人也可能出現消化道之症狀，如食欲減退、便秘、腹脹等。

雖然，現代醫學的發展十分迅速，在治療普通感冒方面的藥物也五花八門。不過筆者認為，中藥治療此病還是有其獨到之處。所以在此向各位讀者介紹先父黃省三在治療此病所常用之驗方——黃氏流行性感冒有效湯方。方為：連翹殼三錢半、牛蒡子三錢半、梔子皮三錢、瓜蔞皮三錢半、冬桑葉三錢半、薄荷葉三分（沖）、天花粉三錢半、杭菊花三錢半。上藥除薄荷葉之外，以食水三大飯碗，同時放入瓦煲內，煎至大飯碗一碗之七、八分，去渣，將薄荷葉放在碗內，即以該藥液注入碗內，用蓋蓋上，約十分鐘以上，空腹溫服。此方藥性溫和，全無毒性及任何副作用，且藥價便宜，所以一向為患者所樂用。本方如在初患上普通感冒時服用，則多數患者能在兩、三日內痊癒。如在發病後第二、三日服用，則也能在第五至第七日間治癒。其藥效不只能早日解除患者之痛苦，且能縮短病程，並能預防各種併發症之發生。

醫生的話

周圍性面神經麻痹

溫大夫

在腦十二對神經病變中，面神經麻痹為最常見之疾病，可發生於任何年齡，但以二十至五十歲間多見，其中又以男性發病較多。

面神經是第七對腦神經，其運動核（中樞）位於橋腦，由此發出神經纖維進入岩骨的內耳孔，與聽神經共同通過面神經管而出莖乳孔，穿過腮腺，發出許多神經分支支配面部表情肌的活動。

如果面神經發生麻痹，則患者出現面頰部動作障礙，口角歪斜，前額失去皺紋，眼裂擴大，鼻唇溝平坦，面部被牽向對側，不能作蹙額、皺眉、閉眼、鼓氣、露齒、吹哨鼓腮等動作。進食時，食物常滯留在病側齒頰間隙內，並有流涎發生。

本病發病多無前驅症狀，多數患者於晨早洗面時發現，少數於起病前有耳下或耳後部疼痛。至於發病機制尚未完全瞭解，不過臨床上不少病例均因局部受風或着涼而起。本人曾見數例因乘火車或汽車開窗時，突然被風吹後而立刻致病。故一般認為可能與局部營養神經的血管因受寒而產生痙攣，導致該神經組織缺血、水腫而成。其次又可能與局部感染炎症有關。此外，腮腺炎或腫瘤的壓迫，中耳炎、乳突炎、鼻咽癌、梅毒等病，都有可能影響面神經而發生麻痹，不過此屬少見，而且伴有其他體徵及症狀，可作鑑別。祖國醫學認為本病是由外感風寒，侵襲面部陽明、少陽等經，以致經氣流行失調，氣血不和，經筋失於濡養而發病。

對面神經麻痹的治療，西醫治療原則是控制炎症，改善局部循環，消除水腫，促進神經機能的恢復。中醫則以疏通經氣為主。根據我國醫學界的經驗，此病治療以針灸為主，結合中西醫的綜合療法，且本病治療所常用之穴位，前人經驗曾推薦頰車、地倉二穴，云：「口眼斜最可嗟，地倉妙穴連頰車，左瀉右依師正，右瀉左莫令斜」。又曰：「口禁，斜流，涎多，地倉頰車可尋」。可見頰車、地倉二穴在治療面神經麻痹的重要了。目前常用風池、陽白、地倉、下關、四白、頰車、翳風、合谷、內庭、足三里等穴。以上這些穴位多數位於面神經支配的主要肌羣上。取風池謂能疏解風寒之邪，配合谷、內庭、足三里是面部屬手足陽明經之分野，針之以疏通陽明經之經氣。不少人經臨床治療體會，認為翳風一穴頗為重要。翳風位於耳垂後方，乳突和下頜骨間之凹陷處，此正好是面神經主幹出莖乳孔，然後穿過腮腺而將進入腮腺前，所以針刺翳風這一穴位，似對神經影響較大。

治療效果，患病時間愈短，效果愈好，一般不少患者針灸五至七次能痊愈，一般發病後二個月內，經治療都能收到滿意的效果，因此，如一旦發生面神經麻痹，應盡早治療。

給初為人母解疑

務方

下面是新母親們經常碰到的一些有關初生嬰兒方面的問題，可供參考。

嬰兒的頭為甚麼不是圓的？

個別嬰兒的頭顱在出生時可能形成畸形，但這種被稱為「陰道頭」的情況是會逐漸改善的——嬰兒的頭會逐漸變圓。

嬰兒的腳向內拐是否不正常？

如果不是內拐得很，係屬正常，他們只不過把腳保持於一個接近在子宮時的習慣的方式（在子宮時，其中一腳是蓋着另外一腳的）。

臍帶的殘餘部分需要特別照料嗎？

毋需特別照料，它會在第九天脫落。跟着，肚臍會有三兩天有微量分泌物排出（如果流出的日子較長或者份量特多，便要看醫生）。新母親所要做的是每天用肥皂水或者酒精洗抹肚臍區一兩次，以保持清潔。

嬰兒吃奶之後反吐是否有些不妥？

奶後反吐是常見現象。為了減少這種現象的發生，可在每次餵奶的中途，輕拍嬰兒的背部，吃罷之後再做一次。

嬰兒體重的增加應該多快？

嬰兒體重的增加，最重要的是「穩定地增加」，而不在乎增加多少或者增加多快。大多數的嬰兒在第一個月裏每星期約增一磅半；以後，一歲至五歲這段日子，每月約增一磅。

嬰兒的「軟點」要特別照顧嗎？

不需要。嬰兒的「軟點」有兩個：位於頭頂前方的前囟門，以及位於頭頂後方的後囟門。前囟門會在十八個月內閉合，後囟門則在三四個月之後即閉合。這兩個地方是可以像頭的其他部份一樣觸摸與洗拭的。

嬰兒的指甲和趾甲會弄損他自己的皮膚嗎？

會的。所以一旦發覺指甲和趾甲過長，便要把它剪短。

英計劃輸出醫生

英國政府有計劃向阿拉伯石油國家「輸出」醫生，即以英國之醫學技術換取美金。可是英國本身已經缺乏醫生，因此這計劃引起醫學界爭論。這計劃之內容，英將派一百多名醫生，不只是去行醫，還將指導和培養當地人材。若這計劃如願以償，英國將有一百萬鎊之利可圖。英國政府目的，是將這一筆款補充本國醫學研究費及醫療事業上的赤字。

不過，英國全國現尚欠八百名醫生，怎有能力派遣醫生是一疑問，對醫生本人來說倒是有利的，因在國外的二年中，不但可領取原有之薪俸，還有津貼可取，二年後又可重回原有之職位。

英國每年培養出二千六百名醫生，其中有三百人流去美國，因此英政府將會限止醫生之外流。服從政府分配將是唯一的外流機會。（超）

消化系統的常用穴

李文華

有一位讀者說他哥哥患十二指腸潰瘍，問到底應該用什麼穴位治療？另一位讀者問到消化系統的毛病？我同時想起另一位讀者要求將穴位的應用歸納一下，否則既很難記憶又無從下手。

穴位應用大衆化

下面提出本人的看法，未必正確，希望大家批評指正。

（一）十二指腸潰瘍和胃潰瘍是消化系統常見的疾病。凡屬消化系統的疾病，我通常首先選用足三里穴，因為足三里穴是主治胃腸疾患的要穴。同時穴位在小腿，比起在腹部或腰部取穴要方便和安全。有人也許會說：腹部或小腿取穴不是差不多？在實際上我遇到幾十位病人，堅決表示，針小腿可以，腹部就是不行。這裏有覺得不好意思的，也有害怕的等等原因。

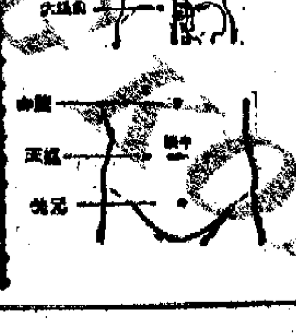
（二）腹部取穴、上腹不適用中脘穴，下腹不適用關元穴，全腹不適再加天樞穴。（圖）

（三）背部常取相應的俞穴，如肝病取肝俞，膽病取膽俞，腸疾病取胃俞、腸俞等，如此類推。（圖）

（四）背部還有重要的華佗夾脊穴，消化系統的毛病常常會在胸部下段和腰部的華佗夾脊穴找到特殊敏感點。這些敏感點的出現是內臟疾患在華佗夾脊穴上的反映，刺激這些反應點就可以反過來治療內臟的疾患。

（五）噁心、嘔吐、絞痛，還有一個端要穴，即手前臂的內關穴。

有人以為胃腸在腹腔內，靠近胃腸的腹部或背部取穴好，一定比遠離胃腸的足部與手部取穴好，但臨床經驗告訴我們這種意見未必對。應該看成各有它們的優點，更正確些。



醫藥周刊

逢星期日刊出　第二十八期

維生素A及其缺乏之症

新生

維生素A的缺乏症，早在兩千多年前在我國或外國就已經被人類所認識。我國古書記載的「雀目」「雞盲眼」就是本病的眼部病變表現。希臘名醫希波克拉底及我國唐代孫思邈早就在那時知道用動物的肝臟可以治療此症。然而人類對維生素A的認識，從實踐躍進到理論，也經過兩千多年的時間。維生素A的化學結構直到一九三一年才被科學家所揭示。

維生素A在人體內以幾種化合物即醇化物（Retinol）、醛化物（Retinal）、酯化物（Retinylester）及維生素A酸（Retinoic acid）存在。維生素A在動物食品中如奶及奶製品、蛋黃、肝（特別是魚肝）大量存在。動物得到這維生素是從其前質物質（維生素原），叫胡蘿蔔素（特別是B胡蘿蔔素），此素廣泛存在於植物食品，特別是含有多量葉綠素之青色蔬菜中。植物油，除了紅棕櫚油外，均不含維生素A。市場上出售的人造黃油（Margarine）按規定都要加維生素A醇化物。

植物食品中的B胡蘿蔔素在腸道中只有一部分由小腸粘膜的細胞所吸收並轉變為維生素A，膽汁在促進此一吸收過程中很為重要。動物性食品中的維生素A一般是其酯化物，故只待水解變成醇化物就可以被吸收。吸收後在小腸粘膜維生素A醇化物又與軟脂酸酯化形成很細小的乳糜微粒經胸導管而貯存於肝臟。除了肝臟、腎臟、腎上腺，肺，視網膜及脂肪也含有少量維生素A。致於維生素A在體內的用途，它如何參與全身細胞的代謝，雖然這維生素已經從化學結構上被認識逾四十多年之久。然除了在視網膜外，它的用途及作用直到今天仍然沒有被搞清楚。

目前生物化學家正研究不同維生素A化合物之間的相互關係，通過研究目前已經毫無疑問地可以肯定維生素A的活動型（Active form）不止是一種。例如在眼睛主要是其醛化物，而維生素A酸主要與支持生長，組織分化，及糖肽合成有關，而且維生素A各化合物之間這個作用不能相互替代。

維生素A缺乏之症可以由於食物中維生素A缺乏，身體需要量增加，吸收障礙，運輸貯存有問題而產生。特別是蛋白的缺乏將影響到被貯存維生素A酯的利用，這乃是因為維生素A從貯存處被調動是通過其酯類分解後在肝臟與一種特殊蛋白（Retinol Binding Protein，RBP），主要是α球蛋白結合而被運走使用，因此當蛋白缺乏時肝臟不能合成此一特殊蛋白，因而縱然是維生素A不缺乏，也會出現維生素A缺乏之症。

維生素A缺乏之症主要表現在眼睛與皮膚方面。眼睛症狀為乾眼症，角膜軟化或夜盲。乾眼症的產生乃是由於淚腺管被角化上皮栓堵塞，分泌逐漸減少而消失，球結膜變乾，角化增厚，色素沉着，呈雲霧狀，角膜兩旁球結膜出現肥皂泡樣斑叫畢脫氏斑。乾眼症進一步發展角膜渾濁，軟化而穿孔，最後痊癒愈合可導致失明。角膜軟化是八種導致盲眼重要原因之一。夜盲症出現，會使視網膜色素變性，視力功能逐漸變壞，怕走夜路，視野逐漸縮小，視力減退，暗視適應檢查可以早期發現維生素A缺乏。維生素A缺乏時皮膚毛囊乾燥，出現毛囊丘疹，使皮膚呈蟾皮樣，典型分佈是在背部、上臂，及大腿前面，此外頭髮也乾缺光澤，指甲無光且脆。

備用方

喉炎聲啞含訶子

盧勝

春天天氣，時暖時寒，很容易患上感冒。而感冒時，往往併發急性喉炎。此外，經常用口呼吸，或大聲講話過久，聲帶使用過度，亦可能會發生喉炎。

如果單純是喉炎，其症狀在初時，只覺喉內乾燥，發熱和制癢。稍後，症狀逐漸加重，或甚至及聲帶，說話時聲嘶啞，並伴有喉痛和咳嗽。倘若是由感冒時併發喉炎，則尚會有發燒咳嗽等症狀。

喉炎而聲音嘶啞，可用中藥生訶子一枚，含在口中，並嚥其汁，有消炎止痛，恢復聲音之功。清代賈九如《辨藥指南》論訶子云：「訶子味苦而帶酸澀……肺氣為火邪鬱遏，以致喘嗽咳嗽，或至聲啞，用此降火斂肺，則肺氣無壅塞，聲音清亮矣。」

訶子又名訶黎勒，原產印度、馬來亞等地，我國廣東和雲南等省亦有出產。訶子味苦酸澀，性溫，有澀腸斂肺和利咽喉的作用，訶子是使君子科訶黎勒樹的果實，褐色橢圓形，類似橄欖，有大縱稜，皮厚有皺紋及光澤，內部堅實，帶黃色。訶子所含的成份為沒食子酸、訶子酸、黃酸等成份。據現代藥學家的研究，訶子有強大的抑制傷寒桿菌、痢菌球菌的作用，亦有抑制痢疾桿菌的作用。

如口含訶子後，吃東西時覺得無味，可用檳榔三至五錢煎湯服，便會恢復味覺，這是我國古代一本方書《經驗方》所載的方法。

又凡喉炎聲嘶啞忌吃一切辛辣食物及酒，並應戒吸煙。同時，應盡可能少說話，讓喉部和聲帶得到休息，否則僅靠藥物，收效不大。若兼有感冒者，應同時用藥治感冒。

養身之道

多吃蔬果有利於降壓

程炳熹

目前，中、老年人患上高血壓病是十分普遍的現象。如何使血壓降低，恢復健康，過正常的生活，是他們所最關心的問題。當然，吃藥也是一個辦法，可是長期吃藥會引起不良的副作用，在經濟上、心理上會形成沉重的負擔。如果不用吃藥而使血壓降低，那真是再好不過的事了。

樂觀、生活規律化、適當的運動、飲食上的節制……等等，雖是老生常談，但卻具有不用吃藥而使血壓降低的作用。此外，蔬菜和水果也有降低血壓的功效，最近已由日本德島大學的醫學教授黑田作出實驗證明。

黑田教授以五隻患了高血壓病的狗，作為實驗對象。這因為狗的情緒比較穩定，不致影響實驗的正確性。黑田教授用高麗菜、白菜、胡蘿蔔（即紅蘿蔔）、蘋果、番茄等，分別榨汁，混在狗的飼料中，狗吃後血壓都降低了。在蔬菜中，胡蘿蔔的功效第一，其次是高麗菜；在水果中，則以蘋果最好。

蔬菜和水果都含有豐富的有機酸鉀。鉀質在體內的成份越多，血壓越低；鉀質少，血壓就升高了。胡蘿蔔和蘋果所含的有機酸鉀最多，因此吃胡蘿蔔汁和蘋果汁的狗，排出的尿液也含有很多鉀質。由於鉀質的利尿作用，所以能獲得卓越的降壓效果。

黑田教授實驗可歸納出以下三個結論：一、一般蔬菜和水果都含有或多或少的有機酸鉀，這是很有效的降壓物質；二、胡蘿蔔和蘋果的有機酸鉀含量最多；三、胡蘿蔔汁有最宏大的降壓作用。

由以上的結論可以知道，患了高血壓病的人必須盡量少吃鹽，盡量多吃蔬果或多喝蔬果的汁液，對降壓很有益處。

最近，報章上登載過檳城一位六十歲的孫先生所公開的一條治高血壓驗方，方中的主藥是香蕉梗。用香蕉梗半斤切片，紅棗五錢，加水三碗，煎成一碗，每日服食一次。香蕉是水果之一，當然含有豐富的有機酸鉀，而且有很好的降壓作用。香蕉梗的成份如何，為甚麼能治療高血壓病，目前仍然未能了解，但這種植物肯定對人體沒有害處，不妨一試。據說不少高血壓病患者服食之後，十分有效。

這位孫先生又公開另一驗方：用龍眼肉乾約二十粒，淡菜（是一種軟體動物）十至二十粒，加水三碗，煎成一碗，每日服食一次。以上兩驗方都是普通食物，可隨便選擇其中一種，如果不見功效，則改服另一種。孫先生說，患者忌食鹹蛋、肥肉、動物脂肪及動物內臟，同時多吃青菜和水果。忌食的東西含有多量膽固醇，當然對病情不利。青菜和水果則如上面所說，含有有機鉀，當然有利於降壓了。

北芪防黨精

中氣弱，面青青，講嘢細細聲，腳步浮浮輕，手心腳板出虛汗，凍冰冰，成日頭暈心驚驚。

快服北芪防黨精

上海出品，國貨公司、藥行均售

經銷處：中國宏興藥品有限公司

中國廣西玉林製藥廠出品

蛤蚧大補丸

按「蛤蚧大補茶」處方提煉

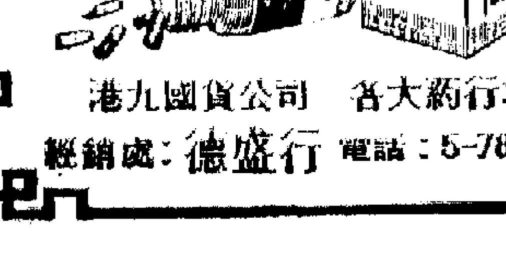
玉林 YULIN 梧州特產

「蛤蚧大補丸」是將著名的古方「蛤蚧大補茶」，用科學方法製成的膠囊劑。防黨、北芪、黃精，則行氣定喘之力更勝；更輔以杞子、杜仲、巴戟、續斷、骨碎補、金狗脊、川木瓜等補腎益精，強壯筋骨，致補腎之力更強，夜以當歸、熟地、女貞子增強補血之效；炙甘草、淮山、茯苓、白朮，健脾開胃，故能夠生精補血，補中益氣，強胃，去風濕，壯筋骨，健脾胃，舒筋活絡，增強身體抗病能力。

蛤蚧大補丸由於上述功能，故能治療：男女體弱，神經衰弱，腰酸骨痛，頭暈目眩，夜夢遺泄，食慾不振，疲勞無神，病後欠補，畏寒失眠，耳鳴心跳，夜尿頻多，諸虛百損等病。

蛤蚧大補丸係選用地道全部保存尾部的精壯蛤蚧，配合上述各種名貴中藥，採用最新科學方法，提取藥物有效成份，製成現代化膠囊劑，服用方便，實驗證明效果非常顯著，且適合中國人一般人腸胃，易吸收，功效大，藥性溫和，無九燥及不良反應，實為大眾平民化滋補妙品。

生精補血　健脾益胃　補中益氣　舒筋活絡



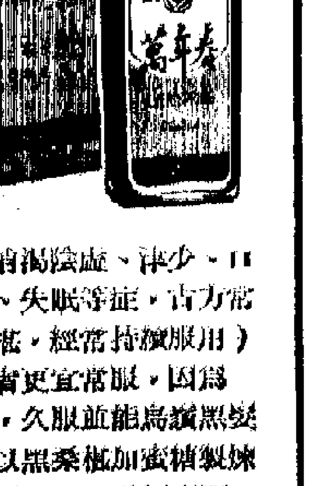
港九國貨公司　各大藥行均售

經銷處：德盛行　電話：5-783721-4

萬年春

—原是古方桑椹膏—

本品係以黑桑椹加糖製成，亦即古方"桑椹膏"，桑椹就是我們鄉間種植用以養蠶的桑樹的乾燥果實，屬植物系桑科落葉喬木，以大棵桑樹所結，紫黑色桑椹為佳，其效用能滋補肝腎、生津、利水、消腫，治關節不利，水腫脹滿，消渴瘰癧及虛性便秘等，近代中醫臨床應用為和平的滋陰補血藥，治消渴陰虛、津少、口乾舌燥、肝陰不足、腸亢眩暈、失眠等症，古方常單用取效，（即單獨用一味桑椹，經常持續服用）尤其對血虛便秘及習慣性失眠者更宜常服，因為「桑椹」有顯著的滋潤腸燥作用，久服並能烏鬚黑髮，益壽延年。「萬年春」，係以黑桑椹加蜜精製煉而成，服用方便，易於機體吸收，凡覺神經衰弱，神倦失眠，或有習慣性便秘及慢性關節痛等，不妨試服「萬年春」一段時期，必有滿意效果。



杭州中藥廠出品

正南行有限公司經銷

電話：5-444151-3

註冊商標

北京市中藥廠出品

大活絡丹

適應：風濕骨痛、關節不靈、四肢麻木、受風受寒、腰腿酸痛、中風引起之半身不遂、口眼歪斜、言語不清。

經銷處：泉昌有限公司

電話：5-446117（四線）

參加亞青杯足球賽
中國香港青年隊昨分別赴泰參賽
中國隊昨天下午乘搭火車經港

【本報訊】以楊秀武為領隊的中國青年足球隊，昨天下午乘搭火車抵港，昨晚即轉搭航機前往泰國曼谷出席本月二十日至五月五日舉行的亞洲青年杯足球賽。

中國青年足球隊一行廿三人，昨天下午二時卅一分乘搭火車抵港。運動員們精神奕奕地步出火車站。中國隊的十八名青年球員中，只有許建平、魏世立兩人曾參加上屆在科威特舉行的亞青杯賽，其餘十六名青年球員均是首次參加這項比賽，全隊運動員均為學生，其中有四名是大學生，平均身材高大。教練之一的張宏根是前國家隊中鋒。

新華通訊社香港分社副總編輯李大遒等到車站迎接。

中國青年足球隊職、球員名單錄下：領隊楊秀武，教練張宏根、沈利東；醫生翁慶章，翻譯樓大鵬，球員：許建平①號、趙迎杰②號、魏世立③號、陳長忠⑤號、蔡錦新⑥號、金鳳鶴⑦號、李和來⑧號、王鋒⑨號、李德安⑩號、沈祥福⑪號、蔣炳堯⑫號、朱錫雲⑬號、劉有剛⑭號、范廣鳴⑮號、聚群波⑯號、徐含國⑰號、谷大泉⑲號、梁光華㉒號。

【本報訊】參加第十八屆亞洲青年杯足球賽的港青隊，昨天乘搭航機赴曼谷，到機場送行的有足總會長霍英東，主席胡法光，委員盧志忠、許晉奎、殷能、李高及各會負責人及球員親友等，場面熱鬧。

昨天因爲假期，特別多人出發到各地旅行。因此，整個機場的候機處擠得水洩不通，連港青隊職、球員及送行的有關人士拍照留念的地方也沒有。

港青隊門將鄺子賢因所屬球會東昇的正選門將仇志強受傷入院，因此，臨時決定鄺子賢留下，先打完東昇對流浪一仗後始行歸隊。足總臨時補選熊耀駒替補。

港青隊隊長趙林逢、副隊長曾錫昌兩人成為各記者「攝鏡頭」的對象，送行者笑說他們兩人為「球員模特兒」。愉園陣中有不少小將入選港青隊，因此，該會負責人到場送行。劉榮業頻頻叮囑胞弟劉榮根在外比賽應該注意的種種事項。

足總教練包勵強調此次參加亞青杯賽，志在學習。港青隊抵達曼谷後必須以最快的時間使球員習慣泰國炎熱的天氣及熟習場地。

港青隊職、球員名單錄下：領隊羅徵雲，副領隊石也谷，教練包勵，國際球證黃錦榮；隊長趙林逢，副隊長曾錫昌，球員：守門員章建明、熊耀駒，後衛陳頌輝、朱德鳴、A吳錦華、黃耀信、余國彥，中場員陳敏枝、陳懷偉、B吳錦華、鄧劍棟，前鋒傅振邦、劉榮根、曾英全、王健文、楊燦霖。

甲組聯賽今天恢復上演
南華埔頭嘉門山
南華為爭標此戰不容有失
夏令時間五時十五分開賽

【本報訊】甲組足球聯賽南華對嘉山次循環週之戰，今天下午五時一刻在大球場舉行，門票分收十元、七元、五元和三元。由今晨零時起，已將時鐘撥快了一個鐘頭，所以這場聯賽乃在夏令時間五時一刻展開。

聯賽爭標形勢，現在尚未明朗，南華比賽了十八場，得二十五分，失十一分，為暫時失分較少的一隊，爭標希望甚濃。不過，它連今天對嘉山，還有四場比賽，差不多場場都是硬仗，必須在此四場比賽中起碼要爭取六分或多過六分，錦標才會到手。因為，精工比它僅多失兩分，市政、流浪、愉園俱比它只多失四分，假如它敗一場，即受到精工的威脅，敗兩場則失四分，爭標地位便受動搖了。所以，今天它對嘉山之戰，已是不容有失，失則成問題。

記得首循環周之役，南華曾勝嘉山三比一，今天再作遭遇戰，只要它仍打出水平，可再勝嘉山一場。不過，它近來的演出，似不及前些時那末有銳氣，像上周主席杯初賽對東方之役，製造攻勢雖多，而前鋒未能掌握多入球機會，受到東方前鋒衝擊，因種種情形出現，說不定守衛打得很鬆而常露漏洞，致被東方追和。今天之戰如仍有此，也受到嘉山的威脅而致失分。

據悉，南華有黃金福腰傷休息，將用盧紹昌守閘，葉尚華近狀欠佳，由尹志強「掛帥」，並定賴翊樞和陳國雄各打半場，陣容既有變，未知演出如何。嘉山有趙小文尚因傷休息，仍用陳志佳打右後衛，陣容大致無變，其球員近來操練甚足，憑着氣力必跟南華快鬥快，南華演出如稍有差池，嘉山非無可乘之機。

嘉山：陳光肇、李炳焯……[illegible]

南華：陳世九……[illegible]

體育

澳華人隊南華公民參加
三角田徑賽今舉行
男女兩組共比賽廿六項

【本報訊】第三屆港澳三角（澳門華人隊、南華、公民）田徑賽，今天上午九時在嘉山場舉行。

這項比賽，男、女子組比賽項目達二十六項，從三隊運動員來看，澳門華人隊的曾兆榮、梁少培、梁允池、劉雪芳、張慧然等，南華的戴應剛、劉志強、李子衡、謝華秀、黃慕貞等，公民的黎孟持、冼安源、何少佳等，都是田徑好手，到時將有緊張、激烈的爭逐。

今天比賽結束後，公民健身會將於中華出入口廠商會舉行宴會。

今天比賽秩序如下：

上午九時，入場式。九時半，男子組撑竿跳，一百公尺，鐵餅，一千五百公尺，女子組鐵球，一百公尺，跳遠。九時五十分，男子組跳高，女子組四百公尺。十時，男子組四百公尺。十時二十分，男子組一百一十公尺高欄，女子組一百公尺低欄。十時半，男子組鐵球，跳遠，女子組鐵餅。十時五十分，男子組四百公尺接力，女子組四百公尺接力。十一時二十分，男子組八百公尺，女子組跳高。十一時三十五分，男子組標槍。十一時五十分，男子組三級跳遠。中午十二時零五分，男子組二百公尺，女子組二百公尺。十二時半，男子組一千六百公尺接力，女子組標槍。十二時五十分，男子組五千公尺。

三菱劍挑戰賽今天進行決戰

【本報訊】香港業餘劍擊總會主辦的新秀杯三菱劍挑戰賽，今天上午十時續在九龍男拔萃書院舉行總決賽。

這次新秀杯賽共有九隊三十八名劍手參加，其中大部分是學生。各選手經過昨天一輪爭奪後，有十二名好手晉入決賽周，今日比賽將更為激烈。

亞乒聯秘書宋中抵達平壤受歡迎

【美聯社東京十七日電】據朝鮮中央新聞社消息，亞洲乒乓球聯盟秘書宋中，昨天乘火車到達平壤，在車站受到朝鮮乒乓球會主席金東潤及其他職員的歡迎。

論壇　波凡

南華可勝不穩

南華今與嘉山再作聯賽之爭，勝負頗具重要性，因為南華不容失分，失分就足以動搖爭標地位，非力爭不可。嘉山則以尚有一線機會，可望打入六強，對今戰勢必拚搏，同時，它因在主席杯初賽曾經打和精工，要準備打流浪，恰巧它最後兩場聯賽，除了今天鬥南華，另一場就是鬥流浪。換句話說，它跟流浪還要打兩場比賽，以此關係，它希望今天能夠擊敗南華，一振聲勢，到他日兩戰流浪的時候，可望增加兩戰較可觀的門票收入。因為它在今屆以來，一直都「唔多收得」，惟作最後努力，「二叔公割禾望下橛」，所以今天必與南華有激戰。

南華的實力，無可否認是高嘉山「一皮」，但它近來演出不甚理想，上周在主席杯初賽之役，也被東方迫和，推厥原因，是其打法已不像以前整體機動，進攻只靠兩翼，易被對手所制，防守不打緊迫，也易於露出破綻。今天，守門換上盧紹昌，中鋒換上尹志強，前後有變，演出是否理想，尚未可知。若不見有起色，被嘉山看出弱點而想出針對之策，那末，它就不易言勝了！

預料嘉山今天必打快波，一方面設法盯牢南華兩翼，一方面採吊傳突擊而爭取高空攻勢，此是亂而無路可捉的打法，如因此打亂南華的陣腳，誰敢說嘉山無機可乘！

所以，南華今天可勝而不穩！

・正牌軍師・

乒賽今演十二場
男少秀青結恒角逐出線權
女青華雄陳維周爭分組首名

【本報訊】全港公開男女青少年團體乒乓球賽，今天有十二場在乒總會所舉行。

中午十二時，男少D組宏博對宏光，A組聖約瑟對福建C，陳維周對浩青。下午一時三刻，男少A組始基對南華。三時半，男少C組格致對秀青B，上青對公民C，D組結恒對秀青A。五時一刻，男少D組思明對宏光，鐵鷹對宏博，女青A組華雄對陳維周。七時，男青G組青協龍城B對青協藍青B，A組志傑對格致。

昨天原定有十二場比賽在乒總會所角逐，但其中男少C組福建D棄權，格致不戰而勝，男少B組小青團對聖若瑟B雙方棄權，男青H組青協藍青A對恒青一場，恒青棄權，實得上演九場，戰果是：男少D組秀青A勝鐵鷹五比〇，C組上青勝秀青B五比二，結恒勝思明五比〇，A組陳維周勝聖若瑟五比一，始基勝福建C五比一，浩青勝南華五比四，B組福建A勝藝萊五比四，男青H組萬利諾勝秀青五比四，G組南華勝雅健五比二。

男子青年組經過昨晚三場比賽後，七組出線隊伍已告產生，將進入複賽，A組志傑，B組福建A、C組中總、D組聖保羅、E組文理A、F組龍門，G組南華，只有H組還未明朗。

男子少年A組浩青，B組福建A、C組上青分獲出線權，D組將由秀青A與結恒兩隊今天爭奪出線權。女子青年A組華雄對陳維周，今天爭奪分組第一名。

參加菲田徑賽 港隊人選產生

【本報訊】香港業餘田徑總會日前在九龍半島酒店召開執委會議，選出六男二女共八名田徑運動員，參加五月上旬由菲律賓業餘田徑總會主辦的田徑友好邀請賽。香港的八名運動員中，南華會佔五名，公民佔兩名，陸軍佔一名，田總是根據最近兩次公開田徑賽，各人的成績及平時的水準，經過遴選小組初步挑選後，再經執委會通過而產生。

港隊運動員名單錄下：（男子）戴應剛（南華）、劉志強（南華）、陳若鎮（南華）、黎孟持（公民）、冼安源（公民）、卡烈非（陸軍），後備：盧進新（南華）、盧根（警察）。（女子）謝華秀（南華）、洪珀姿（南華）。

印刷足球賽四月份賽程

廿五日

達成	對	恒輝	12時	維多利⑤
香港印	對	商務文鋒	一時	維多利⑤
石藝③	對	印青乙	二時	維多利⑥
衛東	對	大日之友	三時	維多利⑥
青友	對	環球	四時	維多利⑤
樂華	對	東漢	五時	維多利⑤
紙品青年	對	天然	一時	長沙灣A
快樂	對	青峯	二時	長沙灣A
新蒲之友甲	對	正興	三時	長沙灣A
德聯	對	中青聯甲	四時	長沙灣A

港府文員小球賽 四強隊伍已產生

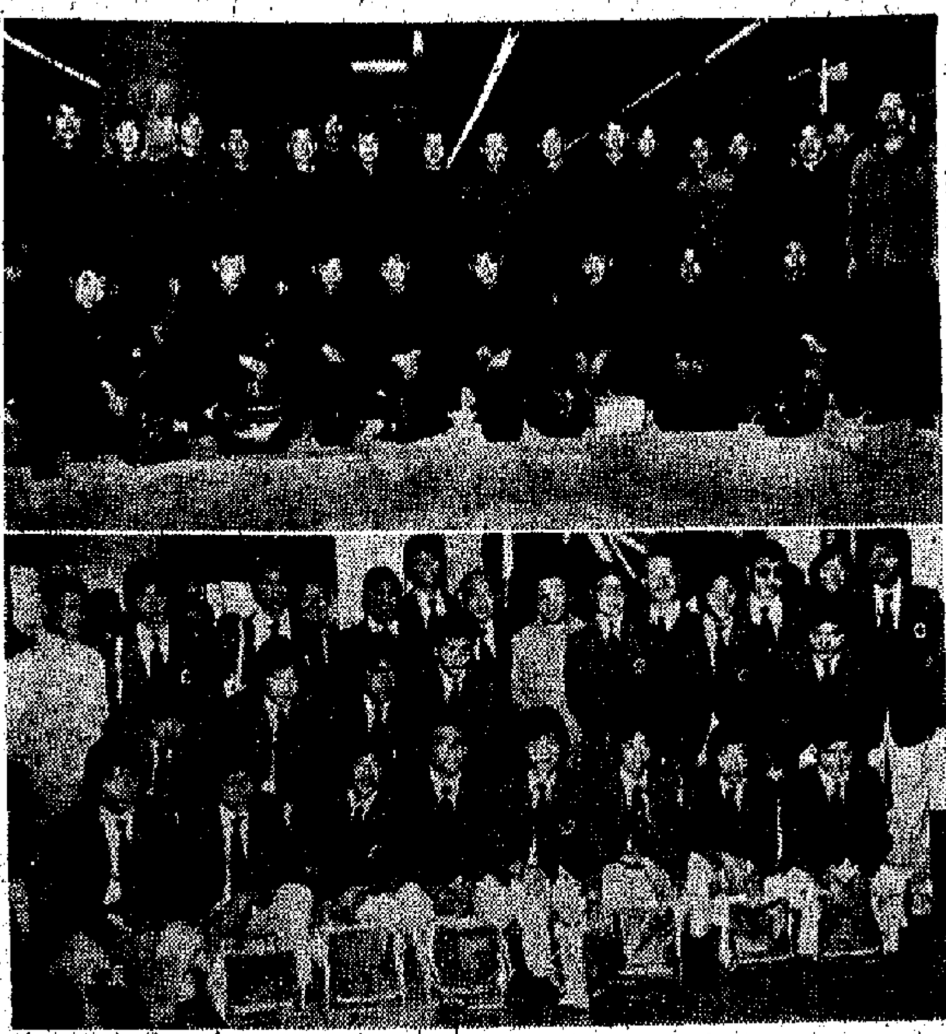
【本報訊】港府文員會舉辦港府文員小型足球賽，四強已如期產生，計香港教育司署A隊，監獄署隊，警務處隊，稅務局隊。

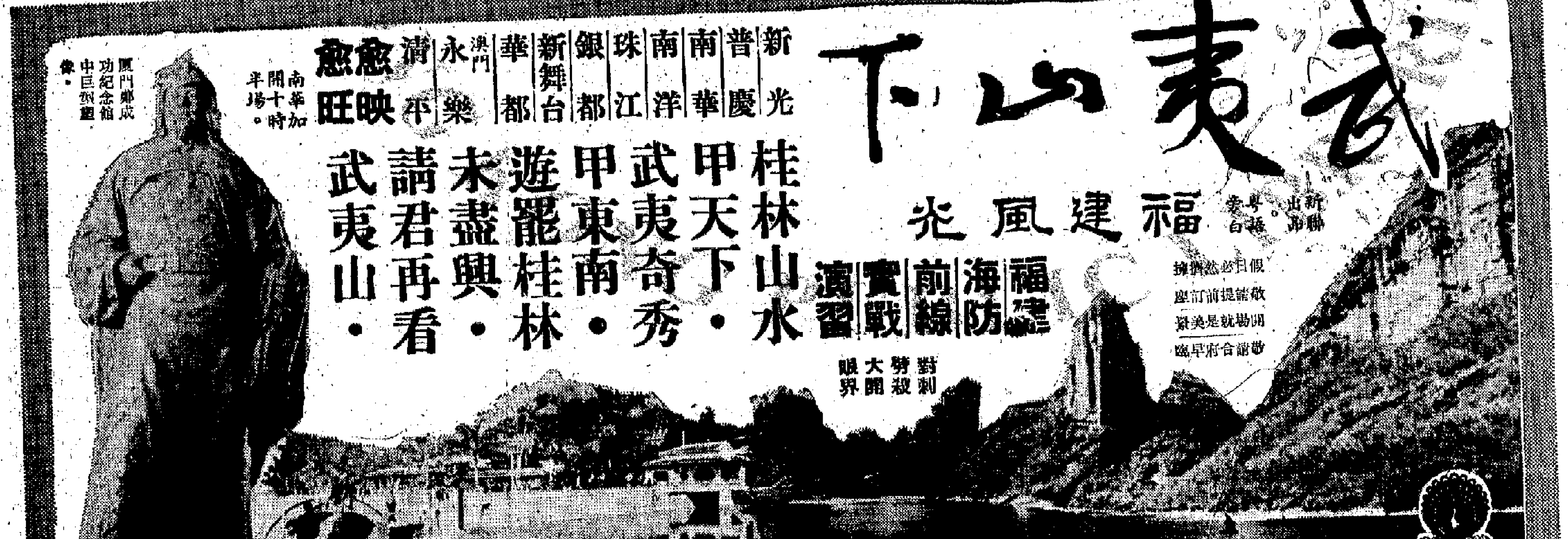
四電一煤小球賽 今在維園踢兩場

【本報訊】四電一煤工人小球友誼賽，今晚續有兩場比賽於維園三號場進行。八時，中電天線保養對電車A，九時，電話東區地線對電車B。

初級單車教練班 今舉行開班儀式

【本報訊】香港單車聯會與南華體育會合辦的初級單車教練班，本月十八日（星期日）下午七時半在南華會嘉山場館舉行開班儀式。





厦門鄭成功紀念館中巨型塑像。

今日電視部分節目

翡翠台 8.00《小孩與家》片集 8.55《太空三虎將》片集 10.00《彩虹化身俠》 12.35《英國足球大賽》 1.30午間新聞 1.45《三傻趣史》 2.40《父子親情》 3.05《泰山》 4.20新聞簡報 4.25《齊齊玩》 5.20《銀面飛俠》 5.45《動物世界》 6.10《校園小金剛》 7.30新聞及天氣報道 7.55《新聞特寫》 8.00《繞樑七日》 8.30《二叔》 9.00《獅子山下》 9.30《人間世外》 10.00《猛龍特警隊》 10.50最後新聞 11.25《懸疑集》

麗的中文台 9.00節目介紹 9.03卡通時間 10.40執法如山 11.40百折不撓 12.05生物奇珍 12.30新聞及天氣報告 12.45警網雄風 1.35影片《青春兒女》 3.15沙漠神童 3.40警探實錄 4.30新聞簡報及節目介紹 4.35歡樂小天地 6.30今時今日第一輯天氣報告及體壇內外 7.05獅子山下 7.30龍騰虎躍 8.15鬼馬雙探 9.05車廂疑雲 9.30馬運序幕 10.05今時今日第二輯 10.40神秘之夜 12.00杏林風波

明珠台 2.00《十字街頭》片集 3.00影片《苦海孤雛》 4.30《連航新歌》片集 5.20《地心探險記》片集 6.25新聞及天氣報道 6.30《體育雜誌》 7.15《時事漫談》 7.30《英國足總杯足球大賽》 8.45新聞及天氣報道 9.10《一九七六奧斯卡金像獎特輯》 11.30最後新聞 11.35影片《可愛的童年》

麗的英文台 3.00劫後英雄傳 3.50英國足球大賽 4.30杏林風波 5.20《執法如山》 6.10新聞及天氣報告 6.30南領俱樂部 7.05世界體操錦標賽 7.55格連金寶歌唱特輯 8.40新聞及天氣報告 9.10鬼啞魔魂 10.05世界扒艇冠軍賽 11.30拿破崙傳

佳藝電視 6.00節目預報 6.05醒目世家 6.10今日婦女 6.30佳視新聞及天氣報告 8.00玉石之音 8.30百變龍 9.00皆大歡喜 9.30週日音樂會 10.30太平洋戰史 11.30最後新聞

家華・大華・華聲

珠江・銀都 3-023941 3-891187
週日五場請早
新聯出品大型彩色七彩風光紀錄片
武夷山下

太平・國際
今早請
溫拿與教叔
獨實拳王

新華・新都
狂滿今天請早
蠱惑神猴

南華・南洋 5-737388 3-861755
週日六場請早
大型七彩福建風光紀錄片
武夷山下

爆滿！今請早
艾曼妞續集
兒童不宜

港九影院聯合廣告

海運・百樂 H702412 K678091
今天最後
魂斷相思地
花心大少

紐約・凱聲 3-816656 5-768721
復活節假期內佳片
新伊豆舞娘

普慶・新光 H632959 K849977
週日請早五場續映
新聯公司新貢獻
武夷山下
（福建風光）

京都・新聲
越映越旺今五場
床上發電機

皇后・皇都・麗聲・黃金
今天大五場獻映
溫拿五虎

國泰 H724745
週日五場
溫拿與教叔

亞乒聯執委在平壤開會 決定三屆亞乒賽日程等